1220

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT DES SOCIOLOGUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.QUE.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.



Comment me trouves-tu? (Photo Jeannot Petit)

Plaire à un juge, ce n'est pas facile. Cet afghan aurait sûrement envie de lui demander: "Comment me trouves-tu?" Mais il ne parle pas. Son expression en dit toutefois suffisamment long pour que nous comprenions qu'il a bien hâte d'en finir avec toute cette parade. Un reportage photographique de Jeannot Petit, en page 5 de la présente édition, montre quelques-uns des nombreux participants à l'exposition canine qui s'est déroulée à Waterloo, en fin de semaine.

La Voix de l'Est

VOL. 40 — NO 251 GRANBY, MARDI 4 MAI 1976 20 CENTS SAMEDI 35 CENTS

La peine capita

Les Communes ont entrepris le quatrième débat majeur sur le projet de loi C-87

OTTAWA (PC) — En moins de dix ans, les Communes ont entrepris, hier soir, le quatrième débat majeur concernant la peine capitale.

Dès les premiers exposés, il est facile de prévoir que les débats seront longs et houleux. Le projet de loi C-87, présenté par le solliciteur général du Canada, M. Warren Allmand, vise à abolir définitivement la peine capitale pour la remplacer par des peines d'emprisonnement de 15 et 25 ans, selon le degré, avec des restrictions concernant la possibilité de soumettre une demande de libération conditionnelle.

Les opinions sont partagées, mais le solliciteur général prône toujours un vote libre, lequel ne tiendrait donc pas compte des directives des partis politiques qui sont représentés aux Communes.

Sur ce dernier point, le député conservateur du Yukon, M. Erik Nielsen, se refuse à croire que les députés libéraux seront entièrement libres. "Personnellement, je doute que les libéraux soient libres et aillent contre le courant et les désirs de M. Allmand", a-t-il déclaré.

Aucune preuve

Le parrain de cette législation, M. Allmand, a soutenu qu'il était important de refuser l'illusion qui veut que la peine de mort soit un facteur important susceptible de réduire le taux de criminalité.

"Il n'y a aucune preuve qui puisse établir que la peine de mort est un moyen de réduire d'une façon certaine les crimes", a-t-il déclaré aux Communes alors qu'il prenait la parole au tout début des débats en seconde lecture du projet de loi C-87.

M. Allmand a profité de ce premier exposé pour faire état de nombreuses études menées par des spécialistes ici et là à travers le monde. Les résultats de ces études diffèrent entre eux et les experts ne peuvent se rallier à des conclusions identiques.

"Je n'ai aucune hésitation à déclarer que la peine de mort n'est pas un bon moyen de démontrer que la société a le meurtre en horreur", a-t-il ajouté.

Reconnaissant qu'aucun projet de loi n'est parfait, M. Allmand a insisté sur l'importance de protéger la société et il estime que l'Etat ne peut se permettre d'utiliser la même méthode que le meurtrier.

Selon le parrain de cette législation, les peines d'emprisonnement suggérées dans le projet C-87 sont suffisantes pour permettre à tout individu qui songe à commettre un meurtre d'y songer sérieusement, de plus, a-t-il conclu, de telles dispositions permettront d'éviter les erreurs judiciaires.

L'opposition

M. Nielsen doute du vote libre que réclame M. Allmand, surtout pour les députés libéraux, et aux statistiques énoncées par le gouvernement, il réplique en disant que ces statistiques peuvent "jouer dans les deux sens", mais que la peine de mort a toujours "un effet de dissuasion" et que pour ces raisons, il votera contre l'abolition.

Chez les conservateurs, les députés seront entièrement libres et les opinions sont très partagées.

Le député néo-démoc e de reenwood, M. Andrew Brewin, même s'il ne parlait pas au nom de cette formation politique, a clairement indiqué que les néo-démocrates étaient "tous favorables au principe du projet de loi".

M. Brewin a participé à la ronde des statistiques et surtout insisté sur le fait qu'en Suède, même si depuis 1902 on a aboli la peine de mort, le "taux de criminalité est plus bas qu'ailleurs et il n'y a aucune pression pour que cette peine soit réinstaurée".

Le député de Roberval, M. C.-A. Gauthier, a surtout fait porter son intervention sur l'urgence de songer à la réhabilitation des prisonniers.

Les créditistes seront opposés à l'abolition de la peine de mort, car ils estiment que l'actuel gouvernement n'a pas le courage de respecter ses propres lois.



Warren ALLMAND

M. Gauthier a reproché à M. Allmand de ne pas avoir respecté les dispositions des lois qui ont été votées antérieurement par le parlement canadien.

Les créditistes se refusent à accepter que l'on remplace la peine de mort par des emprisonnements à vie, surtout s'ils considèrent que l'actuel solliciteur général a, depuis 1973, commué toutes les sentences de peine de mort en des emprisonnements à vie.

Les débats, en deuxième lecture, doivent reprendre dès jeudi et se poursuivre tant et aussi longtemps que les parlementaires n'auront pas eu l'occasion de se prononcer sur cette question. Il n'est cependant pas impossible, la consigne semble avoir été donnée, que les députés respectent une certaine limite, et ce, dans le but de permettre au plus grand nombre de leurs collègues de se prononcer.

Les syndiqués de NABET se fâchent

La retransmission des Jeux '76 tient à la diligence de la CLI

MONTREAL (PC) — Si la Commission de lutte contre l'inflation ne se prononce pas d'ici le 14 mai sur l'entente intervenue depuis le 27 février entre Radio-Canada et ses 2,700 employés membres de NABET, l'exécutif du syndicat donnera ordre à ses membres affectés à l'ORTO, organisme chargé de la radio et de la télévision olympique créé par Radio-Canada, de mettre un terme à leur service, ce qui pourrait compromettre la planification de la couverture des Jeux Olympiques sur les ondes de la société d'Etat.

Le président de l'Association nationale des employés et techniciens en radiodiffusion, M. Jean Benoît, a déclaré, lundi, qu'il se pourrait que les techniciens interviennent à plus court terme et qu'ils débraient durant les séries finales de la coupe Stanley, à supposer que le Canadien en soit, mais que le principal moyen de pression était au niveau de l'ORTO, qui ne peut souffrir aucun délai dans la mise en place des moyens techniques imposants nécessaires à la télédiffusion des Jeux.

M. Benoît a tenu à insister sur les frustrations des membres de son syndicat face à la lenteur que met la Commission Pépin à se prononcer sur leur convetion collective qu'elle a reçue depuis six semaines et qu'elle aurait dû approuver ou rejeter quinze jours après cette réception, conformément à ses statuts. En vertu de l'entente de principe signée le 27 février, les employés de Radio-Canada devraient recevoir une augmentation de 15 pour cent rétroactive au 7 juillet 1975.

Selon Jean Cournoyer

L'utilisation de l'eau devrait être gratuite

MONTREAL (PC) — "Pour les Québecois, une consommation raisonnable d'eau doit pouvoir demeurer gratuite".

C'est en ces termes que le ministre des Richesses naturelles du Québec, M. Jean Cournoyer, a formulé hier l'un des grands objectifs visés par le gouvernement dans l'élaboration de sa réforme dans le domaine de l'eau.

S'adressant aux congressistes de l'Association québecoise des techniques de l'eau, à Montréal, M. Cournoyer a déclaré qu'il est impératif d'établir un mécanisme de prix équitable pour mettre fin au gaspillage et pour développer une conscience collective vis-à-vis de l'eau qui constitue un bien public. Mais il y a lieu aussi, selon lui, de préserver l'avantage économique qu'il y a de jouir au Québec d'une situation d'abondance.

Dans son allocution, dont copie a été remise à l'avance aux journalistes, M. Cournoyer a précisé que l'établissement de ce mécanisme de prix représente un des cinq volets de la réforme globale qui est actuellement en préparation à son ministère. Cette réforme, que le ministre espère pouvoir traduire en législation, dans les meilleurs délais, portera sur le statut juridique de l'eau, ses conditions d'utilisation, l'occupation du lit et des berges, son coût d'utilisation et sur la façon dont ce bien public doit être administré.

Donnant un aperçu de ce que sera cette réforme, M. Cournoyer a expliqué qu'à cause de son caractère collectif, l'eau doit être soustraite aux droits privés et individuels et que sa gestion devra être soumise à un quelconque contrôle de l'appareil législatif et gouvernemental.

Dans un second temps, a-t-il dit, il faudra implanter un système de planification et de contrôle de toutes les utilisations de l'eau, d'abord pour assurer les besoins vitaux en eau potable, et ensuite pour combler les besoins agricoles, commerciaux, industriels et récréatifs.

Le troisième volet de la réforme porte sur la nécessité d'un zonage des rives. "Pour contrôler adéquatement les utilisations de l'eau, il nous apparaît essentiel d'avoir un mot à dire sur l'occupation des berges", a dit M. Cournoyer.

Pour ce qui est du coût de l'eau, la législation devra déterminer qui devra le défrayer: l'utilisateur ou la collectivité.

Devra-t-on enfin centraliser ou décentraliser l'administration de l'eau. Selon le ministre, il apparaît sage, dans un premier temps, de consolider l'administration de l'eau, quitte à la déconcentrer à la lumière de l'expérience des prochaines années.

Jeune homme écrasé à mort sous un tracteur

DUNHAM — Un jeune homme de 22 ans a péri hier, écrasé sous un tracteur de ferme, à Dunham, vers 11 heures a.m.

La victime a été identifiée comme étant M. Gino Favrotto, demeurant au 40, rue Churchill, à West Brome.

Selon les informations que nous avons pu recueillir, le jeune homme, qui se trouvait alors avec un ami sur la ferme de villégiature de ses parents, effectuait des travaux de ferme, conduisant un tracteur.

Soudain, l'engin aurait versé sur le côté, projetant ainsi son infortuné conducteur qui, malheureusement, a été écrasé à mort sous l'engin meurtrier.

Conduit à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, de Cowansville, à bord d'une ambulance de la maison Désourdy, la victime avait déjà succombé à ses blessures au moment de son arrivée à l'institution où le médecin de garde, le Dr O'Donoughoue, n'a pu que constater le décès.

La dépouille mortelle a ensuite été conduite à la morgue Monast, de Cowansville, pour fins d'enquête. L'agent Michel Chevalier, de la Sûreté du Québec, poste de Cowansville, s'est rendu sur les lieux de la tragédie.

Cas peu banal

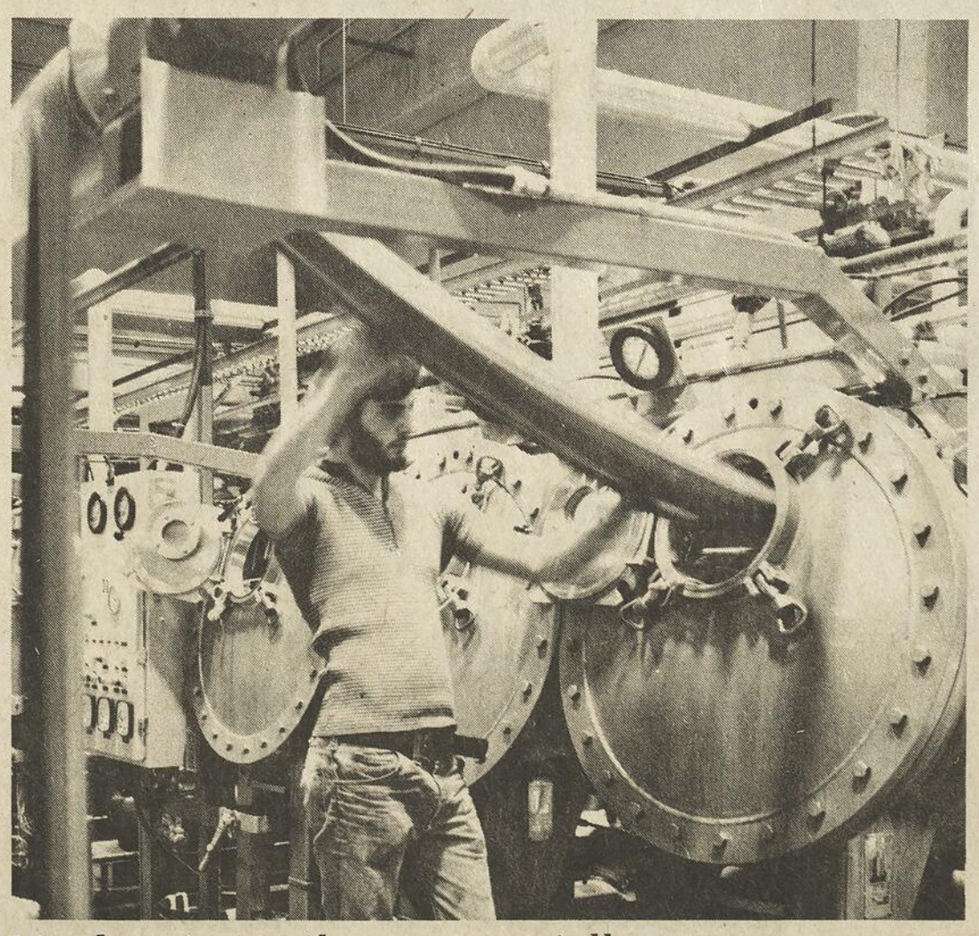
SAN FRANCISCO (AP) — M. Tom Cole a trouvé un gardien original pour sa bijouterie: une tarentule qui répond au doux nom de "Rosie".

Elle vit dans la vitrine, décourageant les voleurs qui redoutent ses piqûres douloureuses, mais non mortelles.

M. Cole avait été cambriolé plusieurs fois malgré les systèmes de sécurité les plus perfectionnés. C'est alors qu'il a eu l'idée de la tarentule.

"Rosie" paraît le connaître et ne le pique jamais.

C'est un gardien fort économique. Elle se contente d'un repas de viande hachée ou de criquets, une fois toutes les cinq ou six semaines. On peut la voir certains jours arpenter la vitrine d'un bout à l'autre. D'autres, elle paraît dormir, mais il ne faut pas s'y tromper: elle demeure prête à bondir sur le premier intru.



L'industrie textile est essentielle

Une machinerie moderne devrait assurer la rentabilité de l'industrie textile au Canada, au Québec aussi. Cela ne semble cependant pas le cas. Pourquoi? La réponse transparaît à travers les lignes du troisième article du dossier sur l'industrie du textile paraissant en page 2 de notre édition sous la signature de Jacqueline de Bruycker et illustré par des photos prêtées gracieusement par la Bruck Mills, de Cowansville. Ci-dessus, on voit un ouvrier surveillant la sortie de tissu teint sous haute pression d'une machine unique en Amérique du nord et opérant à Cowansville.

La météo

Cantons de l'Est, Québec et Trois-Rivières: ciel variable et venteux. Maximum 2. Aperçu pour mercredi: ennuagement.

Le service PHARMAPRIX
VOYEZ NOTRE CIRCULAIRE DANS L'EDITION DE DEMAIN
GALERIES DE GRANBY 378-9946

Dossier sur l'industrie textile dans la région

L'industrie textile primaire est menacée et rien, actuellement, ne peut la sauver

CO WANSVILLE - Tous les témoins entendus par la commission sénatoriale, croient,ou veulent croire,en un avenir possible pour l'industrie du textile au Canada, tout en émettant, cependant, des opinions parfois assez divergentes quant au champ d'activités qu'elle devrait couvrir. Dans l'éventail des positions exposées à date, manque l'opinion des représentants de l'industrie, et à cause de l'intérêt particulier qu'elle présente pour la région cowansvilloise, c'est la déclaration des porte-parole de la Bruck Mills Limited qui retiendra plus particulièrement notre attention.

Pour M. Gérald Bruck, l'entreprise dont il est le président, faisait, en 1922, figure de pionnière au Canada, dans le secteur de la soie. cet aspect de précurseur, il ajoute deux autres caractéristiques, soit le nombre élevé d'employés qui varie, selon les fluctuations du marché, entre 2,200 et 1,100, et le fait que la compagnie est actuellement contrôlée par des intérêts japonais, soit ceux de la Marubene Trading Company et de la Toyobo Manufacturing Company "probablement les deux sociétés de textiles les plus importantes et les plus prospères au Japon".

M. Bruck ajoute que c'est dans l'intérêt de l'entreprise, qui se situait au seuil de la rentabilité, et dans l'intérêt des gens qui en dépendent, qu'il a jugé nécessaire de faire appel à des actionnaires intéressés, pouvant fournir l'aide financière voulue et permettre l'implantation de nouvelles techniques, aspect extrêmement important selon M. Bruck, pour une industrie comme celle du textile. En 1974 donc, les Japonais ont considéré que Bruck Mills constituait un investissement intéressant, une façon pour eux, de faire partie de l'industrie canadienne du textile au lieu d'en être les fournisseurs.

Aujourd'hui, l'avenir est loin d'être rose pour la compagnie Bruck Mills) et les difficultés rencontrées au cours des dernières années pèsent lourdement. C'est ainsi qu'au mois d octobre dernier, M. Bruck déclare, "nous avions perdu $4,800,000". Pourquoi? Les causes sont nombreuses: mévente des produits (tissus de fibres synthétiques, tricots, pièces tissées) sursaturation du marché par l'importation de vêtements et de tissus, sans oublier l'inflation...

Pour sa part, M. Bruck réclame des restrictions d'ensemble, car, note-t-il, il est inutile d'imposer des restrictions contre le Japon si nous ne contrôlons pas les importations de Singapour ou de Hong Kong. De la même manière, poursuit-il, imposer des restrictions sur les textiles seulement et aucune sur les vêtements est presque inutile...surtout que la plupart de leurs clients sont des manufacturiers de vêtemens aux prises avec des problèmes identiques.

Et pour eux, la seule façon de s'en sortir tout en réalisant un profit raisonnable, est de devenir importateurs et distributeurs de vêtemens On peut peut-être les blâmer de choisir une telle solution de facilité, mais il faut reconnaître qu'ils n'ont guère le choix. Et même cette porte de sortie est refusée à des entreprises comme Bruck Mills Ltd qui, à cause des importants investissements qu'elles ont réalisés, ne peuvent pas se permettre de stopper toute activité manufacturière et de devenir importateurs.

M. Bruck est en faveur d'une "aide générale qui engloberait à la fois les vêtements et les textiles des secteurs des petits salariés en particulier. "Nous nous rendons parfaitement compte que nous ne pouvons pas demander de l'aide tout simplement sans rien faire par nous-mêmes et nous dépensons des millions, par exemple la construction d'usines, l'installation de nouvelles machines; mais nous sommes irrémédiablement dépassés par les importations de Singapour, de Formose, de Hong Kong et de Corée. Je sais qu'il y a de nouvelles sources d'importation qui surgissent à chaque instant. Alors d'après moi, l'aide dont nous avons besoin est quantitative, en ce qui a trait à tous ces secteurs, pour donner un marché raisonnable à l'industrie canadienne."

Pour la majorité des produits manufacturés par Bruck Mills Ltd, les prix sont plus élevés qu ' aux Etats-Unis, reconnaît M. Bruck. Là non plus, la raison n'est pas facile à cerner, il s'agit plutôt d'un réseau de raisons: coûts plus élevés des matières premières, taux de traitement plus élevés, salaires plus élevés, alors que la production est moindre. Néanmoins, M. Bruck croit que le canada est en mesure de concurrencer l'Europe, mêmes les Etats-Unis...à la seule condition que l'industrie du textile et du vêtement soit régie par les mêmes règlements que ceux qui existent aux Etats-Unis.

Succédant à M. Bruck, M. T. Yamaguchi a précisé que les deux firmes japonaises qu'il représent, avaient fait l'acquisition de la majorité des actions de la B Mills Ltd en pensant que l'apport de vastes capitaux "étant donné l'existence d'une technologie de pointe au Canada, pe mettrait à cette firme de décupper son chiffre d'affaire et nous permettraità nousde trouver une solution de rechange à l'exportation de textiles vers le marché canadien."

Mais malgré l'afflux de capitaux nouveaux, la Bruck Mills n'a pas encore été capable de renverser la vapeur. Principalement à cause de l'arrivée massive d'importation sur le marché canadien à des prix inférieurs aux coûts de production, au cours de l'an dernier. Importations provenant,non seulement des pays en voie de développement, mais aussi des pays développés qui ont vendu leurs marchandises à perte à seule fin de réduire leurs stocks: d'où de lourdes pertes pour Bruck Mills, un rétrécissement du marché, une réduction sensible du personnel...

"Nous poursuivons, note M. T. Yamaguchi, la rationalisation de nos chaînes de production en continuant de les orienter vers une plus grande spécialisation, mais nous avonsau Canadaune population très limitée qui a de multiples besoins, or, ce marché déjà très restreint importe 60% des marchandises qu'il consomme."

Il souligne, en outre, que les difficultés qui règnent dans le domaine de l'industrie du textile se trouvent accentuées par le fait que de nombreux manufacturiers de vêtements cessent de produire ou réduisent leur production pour devenireux-mêmesimportateurs. est donc évident que si la part du marché canadien dont jouissent les producteurs de textiles devait continuer à se rétrécir, le secteur primaire de l'industrie canadienne du textile serait certainement appelée à disparaître. Perspective qui est loin d'être réjouissante pour la compagnie Bruck Mills Ltd.

La création de la Commission du textile et duvdu vêtement, qui, aux dires de M. Bruck, concrétisait beaucoup d'espoirs, n'a donné lieu, en fin de compte, qu'à une longue suite de déceptions et de contretemps dont le textile sort aujourd'hui très affaibli.

Bruck considère que le Canada détient les mêmes pouvoirs que les Etats-Unis pour réduire les importations. Cependant si les Américains se sont prévalu de ces pouvoirs et monopolisent 85% du mrarché, les Canadiens n'ont pas exercé leurs droits, et, de ce fait, ne détiennent que 40% du marché. Le gouvernement n'a pas, selon lui, fait preuve d'assez d'énergie ou n'a pas réussi à conclure des accords restrictifs bilatéraux valables, qui tiennent debout. Il y a là une lacune grave du gouvernement, à laquelle lui seul peut mettre fin.

Le bilan qui se dégage des premières audiences de la Commission sénatoriale, n'est guère à l'avantage de l'industrie du textile: son histoire, au cours des dernières années, se résume en fermeture d'usines, en licenciements massifs, en reconversion, en recyclage...Le textile doit survivre, sur ce point, se dégage une certaine unanimité, le montant des investissements réalisés, le nombre d'emplois qu'il a créé justifient amplement sa survie. Mais pour survivre, il faut en avoir les moyens.

Le gouvernement, très paternaliste vis-à-vis des pays en voie de développement, a saboté sa propre industrie textile, laissant les importtions envahir le marché et se contentant, une fois que les dommages ont atteint un point maximum de non-retour,de parer au plus pressé. Comment dès lors s'étonner du manque de confiance qui semble exister entre le gouvernement et l'industrie?

La Commission du textile et du vêtement n'a rien résolu du tout, se révélant un mécanisme de protection inefficace, alors que l'industrie attendait la mise en place d'un système de restriction totale.

Il faut ajouter d'autres facteurs: selon un représentant de la Dominion Textile Ltée, la rémunération horaire moyenne, offerte par cette entreprise est de 25 à 28% plus élevée que les salaires offerts aux travailleurs de l'industrie textile primaire américaine.Les travailleurs canadiens sont syndiqués, ce qui n'est pas le cas aux Etats-Unis.

Les matières premières, les services, les fournitures comme le mazout sont nettement plus élevés au Canada qu'aux Etats-Unis. Le marché ne cesse de se rétrécir, nombre de manufacturiers s'improvisant importateurs, il se modifie aussi tellement vite, tellement rapidement.

A l'extrémité de la chaîne, il y a l'ouvrier qui est licencié et qui ne comprend pas pourquoi il vient de perdre son gagne-pain. A l'autre extrémité, il y a le gouvernement auquel certains témoins reprochent de n'avoir rien fait alors qu'il avait en mains tous les instruments nécessaires pour agir, pour redresser la situation.

En conclusion de ce bilan, il n'y a pas de solution miracle, on ne pourra pas du jour au lendemain, rendre l'industrie textile rentable, viable, mais on peut préparer l'avenir, en prenant les décisions qui s'imposent.



On aperçoit ici la nouvelle rame élargisseuse Montfort qui règle et stabilise d'avance les dimensions des tissus avant l'opération de la teinture.



L'opération finale du séchage et du fixage s'effectue sur une rame élargis seuse incorporant la machinerie la plus récente de redressement de la trame.



Bracelet et porte-bonheur
$12.88 l'ensemble

Dimanche... fête des mères!
Beau jour d'amitié,
bon jour d'amour!
Pour la fête des mères, offrez-lui un magnifique bracelet d'argent sterling, accompagné d'un joli porte-bonheur! Vous trouverez aussi au magasin une vaste collection d'autres porte-bonheur, offerts à compter de $1.75 chacun.

Les Bijoutiers-Diamantaires
Peoples pour ceux qui aiment le beau
LES GALERIES DE GRANBY
40, rue ÉVANGÉLINE Granby, J2G 8K1
La garantie porte notre nom!

MICHELIN

Roulez à l'enseigne de la qualité!

Si vous demandez de vos pneus tenue de route exceptionnelle, freinage sûr et très grande durabilité, ne vous contentez pas de demi-mesures. Roulez à l'enseigne bleue et jaune de Michelin. Vous serez sûr de trouver là qualité et compétence.
Michelin a développé, dans le domaine du pneu, une technique encore inégalée. Quant au spécialiste Michelin, il saura vous conseiller utilement; car lui non plus ne s'arrête pas à mi-chemin.

POURQUOI VOUS ARRÊTER À MI-CHEMIN?
ROULEZ MICHELIN

Voyez notre spécialiste
Le MAÎTRE du PNEU
N. BERNARD Inc.
428, rue RIVIÈRE 263-3455 COWANSVILLE

ENCADREMENTS POUR PHOTO, PEINTURE, ETC.
PLUSIEURS GRANDEURS EN MAGASIN



FAISONS MONTAGES ET ENCADREMENTS DE PETITS-POINTS. CADRES DE MÉTAL

NOUS SERONS À L'EXPO DE ST-CÉSAIRE DU 6 AU 9 MAI

Choix de peintures signée GUYANE
ENCADREMENT GUYANE
GUYANE HAMEL, propriétaire
624, DUFFERIN, GRANBY 372-2453
(face à Harvey & Racine Meubles)



HABIT 3 PIÈCES, nouvelles teintes pastel, retouches gratuites, pour toutes occasions, de tous les prix et pour toute la famille.

MERCERIE JOS LAMOUREUX
LE CENTRE DU PANTALON ET DU CUIR
149, rue LAURIER
GRANBY 372-8243

Nouvelles de Granby

Un beau thème à développer:

La souveraineté culturelle, une illusion d'optique...?

GRANBY — Le congrès général annuel du Mouvement national des Québécois aura lieu les 4, 5 et 6 juin, sous la présidence de M. Léo Jacques, président et directeur général de l'organisme. Ce congrès se déroulera à Granby, au motel Le Castel de l'Estrie.

Comme ce fut le cas au cours des dernières années, le congrès sera scindé en deux parties distinctes, soit l'assemblée générale annuelle des membres, les 4 et 6 juin, et le colloque national, le 5 juin, ouvert à tous les Québécois désireux d'y participer et dont le thème sera "La souveraineté culturelle, illusion d'optique?"

Lors de l'assemblée générale, outre les questions administratives, les délégués des 15 sociétés nationales des Québécois ou sociétés Saint-Jean-Baptiste devront étudier un cahier des résolutions bien rempli. Les délégués devront également procéder à l'élection d'un nouveau président puisque M. Léo Jacques ne sollicitera pas un nouveau mandat, ainsi que d'un bureau de direction.

Le colloque national vise, comme son thème l'indique, à analyser étroitement la réalité que recouvre le slogan de souveraineté culturelle. En plus des dossiers de travail qui seront soumis à l'attention des participants, quatre invités viendront alimenter leurs réflexions: M. Marcel Rioux, sociologue et président du Tribunal de la culture, traitera des rapports entre la culture et le niveau de vie; M. Laurier Lapierre entretiendra l'auditoire de la culture et du fédéralisme; M. Bruno Dostie abordera la question des industries culturelles et des contraintes qui pèsent sur elles.

Enfin, M. Jean-Paul L'Allier, ministre des Affaires culturelles, viendra exposer le point de vue de son gouvernement en matière de sécurité culturelle. Une table-ronde réunissant ces quatre invités clôturera les débats.

Plus de 400 personnes venant de toutes les régions du Québec sont attendues à ce colloque. Nombre d'organismes s'occupant des affaires culturelles seront en outre invités à se joindre aux participants.



Reine des jeunes ouvriers

(Photo Jeannot Petit)

Les membres de la JOC de Granby, au cours d'un bal qui s'est déroulé en fin de semaine, ont élu "Mlle JOC" pour la présente année. On remarque ici, de gauche à droite: M. Bernard Déragon, président du CDAJT Granby Inc., Mme Lucille Guertin, qui a fait don d'un manteau de cuir, d'un collet et d'un chapeau de fourrure, la reine, Mlle Louise Mathieu, Mme Henriette Barré, qui a fait don d'une montre en or, et Mlle Francine Mathieu marraine.



Suggestion retenue...

(Photo: C-Line Jobin)

La Régionale Meilleur ayant retenu le nom de "Wilfrid Léger" pour désigner désormais l'école polyvalente de Waterloo, cela a valu au jeune Jean-François Royer, de Waterloo, la somme de $25. En effet, la direction de l'école Sacré-Coeur de Waterloo avait organisé un concours afin de choisir un nom à la nouvelle institution. Plus de 80 étudiants y ont participé et outre le prix de $25 au gagnant, deux prix de $5 ont été tirés entre tous les participants. Notons que Jean-François Royer est actuellement étudiant en secondaire I. Interrogé sur l'origine de sa suggestion, Jean-François nous a affirmé que le nom lui a été suggéré par sa mère, puisque M. Léger, personnage fort connu et apprécié à Waterloo, a oeuvré aux côtés de son père à la Commission scolaire locale. Jean-François Royer est le fils de M. Jean-Guy Royer, de Waterloo, commissaire d'école à Waterloo et à la Régionale Meilleur. Sur la photo, nous retrouvons donc la directrice de l'école Sacré-Coeur, soeur Cécile Rainville, remettant le chèque de $25 à Jean-François Royer.



(Photo Jeannot Petit)

Tout est maintenant prêt pour recevoir le congrès annuel du MNQ, à Granby, les 4, 5 et 6 juin. Le président et directeur général de l'Organisation est venu lui-même se rendre compte, sur les lieux, des préparatifs. Dans l'ordre habituel, nous retrouvons MM. Emile Roberge, prédident de la Société nationale des Québec du comté de Shefford, Paul-O. Trépanier, maire de la ville de Granby, Léo Jacques, et Yvon Caron, directeur des relations publiques à l'Office du tourisme de Granby.



(photo: C-Line Jobin)

Comité d'entraide

L'exécutif du Comité d'entraide du Mouvement Action-Handicapés de Granby et région, formé voici quelque temps afin de trouver une solution au problème du transport de nos handicapés, n'avait jamais été présenté au public. Le voici donc. Dans l'ordre habituel: Lorraine Ouellet, personneressource du Comité, Paul Cobetto, directeur, Guy Hamel, président, Gérard Daigneault, président du Mouvement Action-Handicapés de Granby et Région et Maurice Brousseau, secrétaire. Absents lors de la photo: Michel Cormier, du Centre de bénévolat, Marc Delorme, Normand Lacoste, trésorier ainsi que Lise Tardif, directrice.

Un peu de tout... et de rien

Démonstration artisanale

STANBRIDGE - Une démontration et une vente artisanale auront lieu le samedi 15 mai de 10 heures à 20 heures, à Stambridge Est, au Memorial Hall Cet événement, qui attire, chaque année, une foule nombreuse de curieux, est organisé au profit des trois églises locales.

Souper des Kiwanis

Le souper régulier du Club Kiwanis a lieu, ce soir, à 18 heures 30r à l'endroit habituel. Il s'agit d'une rencontre des directeurs et des officiers qui prendront connaissance des rapports des différents comités.

Filles d'Isabelle

La réunion mensuelle des Filles d'Isabelle, cercle Marie-Immaculée, se déroulera ce soir, a 20 heures. La rencontre aura lieu en la salle des Chevaliers de Colomb, rue Dufferin.

Vente de bric-à-brac

KNOWLTON— La population de Knowlton et des environs est priée de prendre note qu'il y aura une vente de bric-à-brac à l'école Saint-Edouard, le samedi 15 mai 1976, de 9 heures à 16 heures. Cette vente est organisée par les dames de l'AFEAS de Knowlton.

Contrat de $209,800

Québec — Le ministre des Transports, M. Raymond Mailloux, annonce que son ministère a accordé un contrat de $209,847.51 à la firme R. Guilbeault Construction Inc., de Drummondville, pour l'exécution de travaux de voirie dans le comté de Johnson.

M. Mailloux fait savoir que ce contrat a été octroyé pour des travaux de terrassement et de gravelage sur le chemin du 7ème Rang Est.

Le ministre des Transports précise que ces travaux seront effectués dans la paroisse de Saint-Théodore'd'Acton et qu'ils couvriront une distance de 3.05 milles.

Assemblée annuelle des Kiwanis

Le mardi 11 mai, à 18 heures 30, au motel Le Grand-Bien, ce sera l'assemblée annuelle de tous les membres du Club Kiwanis. Il s'agira alors d'élire les officiers pour l'année 1976-77. Cette réunion permettra aussi de souligner la fête des mères et à cette occasion, plusieurs personnalités féminines de la métropole seront attendues.

Farnham

Semaine du nettoyage et de l'embellissement

FARNHAM — La semaine du nettoyage et de l'embellissement aura lieu cette année du 3 au 7 mai dans la ville de Farnham.

Une résolution en ce sens a été adeptée lors de la réunion du conseil municipal du 20 avril dernier.

Une proclation officielle sera diffusée par divers organismes et médias de la région afin d'informer la population.

Dans le cadre de cette semaine, les autorités municipales de Farnham feront en sorte qu'une collecte de tous les déchets autres que les déchets domestiques sera faite selon le calendrier suivant:

Lundi 3 mai: Quartier No 1, mardi 4 mai: Quartier no 11-111, mercredi 5 mai: Quartier no IV, jeudi 6 mai: Quartier no V et vendredi 7 mai: Quartier no VI.

En cette année du Centenaire, les résidents de Farnham ont invités à garder leur ville propre.

Le succès d'un homme est souvent dû à son apparence

UNE BELLE MISE EN PLACEMENT
ELEGANTE EST UN

Lucien Hébert

198, rue Principale Granby Tél: 372-4911

Marchez. Ça vous fera une belle jambe.

PARTICIPACTION
Marchez. Dès aujourd'hui.

Fiduciaires
de la Cité et du District de Montréal
Le "Trust" de la Banque d'Épargne
243, rue Principale
GRANBY
372-2500

Certificats de Placement Garanti
3 OPTIONS

A — INTÉRÊTS PAYABLES ANNUELLEMENT
10 1/2 %* — 5 ANS
10 1/4 %* — 3 ANS
Minimum : $500.00

B — INTÉRÊTS PAYABLES SEMI-ANNUELLEMENT

Terme	Minimum	Taux*
5 ans	$ 500.00	10¼ %
4 ans	$1000.00	9¾ %
3 ans	$1000.00	10 %
2 ans	$1000.00	9½ %
1 an	$1000.00	9½ %

Courts termes : Taux sur demande

C — INTÉRÊTS PAYABLES MENSUELLEMENT
10 %*
Minimum : $5000.00 — Terme : 5 ans

Certificats non remboursables avant échéance sauf en cas de décès du détenteur.
* Taux sujets à changements
Inscrite à la Régie de l'assurance-dépôt du Québec

Vente d'immeuble
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
et autres services de Fiducie

LA CAISSE POPULAIRE DE GRANBY
30 sud, St-Antoine, Granby 378-4653
Dans l'annonce parue samedi aurions dû lire:
NOUVEAU DÉPÔT À TERME
TAUX 9¾% à 10¼%
Depuis 5 ans, la RISTOURNE de 5% sur les DÉPÔTS À TERME a augmenté et le taux de 3/8 à 1/2%
EXEMPLE: UN DÉPÔT À TERME de 10¼% a donné après la RISTOURNE un rendement de 10¾%
ÉPARGNEZ MAINTENANT. Passez à la caisse
À LA CAISSE POPULAIRE DE GRANBY... ÉVIDEMMENT.

DONNEZ À VOS FOURRURES UNE NOUVELLE FRAÎCHEUR
Faites-les nettoyer au cours de l'été
Laflamme FOURRURE
Nous vous conseillons nos
VOÛTES FRIGORIFIQUES
Vos fourrures y passeront un été confortable, en toute sécurité...
328, PRINCIPALE GRANBY

Editorial

On vole haut... on paie en bas!

Les compagnies aériennes dans le monde connaissent de grandes difficultés d'exploitation. Comme la plupart sont à capitaux privés, les citoyens ne s'en font pas outre mesure, évidemment. Mais quand une société comme Air Canada subit les mêmes difficultés que les autres, quand elle accumule les déficits de quelques années et qu'elle ne prévoit pas de redressement à court terme, les Canadiens, les contribuables, ont de quoi s'inquiéter.

Ils paient la note avec leurs taxes et leurs impôts. La Société Air Canada a beau s'enorgueillir d'être d'avant-garde, d'être à la fine pointe de l'électronique et tout le reste... quand il faut payer, faut payer !

Dans son rapport annuel déposé à la Chambre des communes par le ministre des Transports, M. Otto Lang, la compagnie nationale fait état de son troisième déficit de ces 10 dernières années. Elle a accusé une perte nette de $12,473,000 en 1975, année marquée par une chute de l'économie mondiale qui a nui aux voyages d'affaires et d'agrément ainsi qu'aux expéditions de fret.

Bien que ce soit le déficit le plus important de son histoire, il doit être replacé dans le contexte de l'ensemble du transport aérien, de nombreuses compagnies étrangères ayant essuyé des pertes substantielles durant cette période. Mais ce n'est pas pareil; ici, c'est nous qui payons !

Le rapport souligne que si Air Canada avait un rapport dette/avoir des actionnaires s'établissant plus normalement à 50/50, les charges d'intérêt s'en seraient trouvées réduites de quelque $30 millions et la Société aurait réalisé un bénéfice de l'ordre de $2.9 millions.

Les charges d'amortissement se sont élevées de $7 millions, ou 8 pour cent, en raison de l'arrivée, en 1975, de nouveaux appareils et de l'utilisation sur toute l'année d'appareils reçus en 1974. Les intérêts de la dette à long terme ont dépassé le chiffre de l'exercice précédent de plus de $8 millions, soit 15%. Cette augmentation, presque entièrement due au volume accru de la dette à long terme, a été limitée au strict minimum grâce au financement par la vente de 13 appareils repris en location. Il faut que ça aille vraiment mal !

Le président intérimaire du Conseil d'Air Canada, M. Pierre Taschereau, fait remarquer que si les recettes d'exploitation ont atteint le niveau sans précédent de $957 millions, soit une hausse de 13%, les dépenses d'exploitation ont aussi connu une hausse de 13%. Cet accroissement des dépenses d'exploitation est dû principalement à l'augmentation des dépenses de personnel et à la hausse continue du prix des carburants. Une bonne explication !

Bien que les effectifs moyens aient été de 21,293 personnes, en baisse de 2% par rapport à 1974, le volume des salaires et avantages sociaux a crû de $45 millions, ce qui représente 42% de l'augmentation des dépenses d'exploitation.

La montée inévitable du parix des carburants a continué à se faire lourdement sentir. Les dépenses, à ce poste, ont grimpé de $31 millions. Or, 91% de cet accroissement est attribuable à la hausse de prix, le reste s'expliquant par le développement de l'exploitation.

Le trafic régulier sur l'ensemble du réseau a enregistré une baisse de 2% par rapport à 1974; toutefois, l'expansion du trafic de nolisement a plus que contrebalancé cette diminution, ce qui a donné un supplément net de recettes de transport de $105 millions. Un bon point, enfin !

Au réseau intérieur, le trafic régulier de passagers est resté nettement en deça des prévisions, n'augmentant que de 1% au cours de l'année. Les lignes d'Europe continentale et du Royaume-Uni ont connu respectivement une baisse de 20 et de 7%. Les prévisions de trafic passagers avaient du reste été fixées à un niveau bien inférieur au taux de croissance habituel. Cette chute est en grande partie directement imputable à la conjoncture économique sur laquelle Air Canada n'a pas de prise.

M. Taschereau souligne aussi que le volume du fret et des messageries a baissé de 2% par rapport à l'exercice précédent tandis que celui du courrier a diminué de 3% en raison des 42 jours de grève des Postes canadiennes. Encore un service de l'Etat !

En ce qui concerne les perspectives pour l'année en cours, l'industrie du transport aérien entre dans la troisième année de la crise de l'énergie et des problèmes qui en découlent. Comme par le passé, le prix des carburants d'avion restera un des soucis majeurs. Sa montée en flèche, au cours des deux dernières années, a durement frappé l'industrie aéronautique.

M. Taschereau assure que malgré les difficultés économiques de l'heure, Air Canada ne fera pas de concessions sur la qualité de l'exploitation qui, pour l'année écoulée, lui a permis de venir en tête des transporteurs nord-américains en matière de ponctualité des vols réguliers. Il faudra bien qu'elle en fasse quelque part, des concessions !

La flotte s'est enrichie, durant l'année, de neuf nouveaux Boeing 727. En fin d'exercice, le parc aérien d'Air Canada se composait de six Boeing 747, 10 Lockheed 1011, 37 Douglas DC-8, 14 Boeing 727 et 53 Douglas DC-9. Ca coûte cher, ces oiseaux-là !

Le caractère dynamique et innovateur d'Air Canada est reconnu depuis longtemps dans le monde du transport aérien. Mais à quel prix ? Aussi la compagnie a-t-elle pu continuer de tirer profit de la commercialisation de ses ressources et de ses capacités, notamment dans des domaines connexes à ses activités. Ca ne paraît pas tellement !

Il serait peut-être temps d'être un peu plus conservateur et de voler un peu plus bas, le temps de reprendre notre souffle.

Jean Naud



Ce qu'ils en pensent

Lessdirigeants de l'industrie pétrolière ont accueilli favorablement les critères de prix de la nouvelle politique énergétique dévoilée par le gouvernement fédéral.

Ils ont exprimé certaines craintes, par contre, devant les dispositions législatives qui visent à contrôler les dépenses de cette industrie.

Pour M. Hans Maciej, gérant général de l'Association canadienne du pétrole, la déclaration d'intention du gouvernement démontre qu'Ottawa a appris beaucoup depuis 1973, lorsque le premier ministre Trudeau préconisait une autosuffisance intégrale du Canada dans dix ans.

M. Maciej doute cependant que l'industrie pétrolière dispose des fonds nécessaires pour atteindre l'objectif fixé par le gouvernement consistant à doubler l'exploration dans les régions éloignées au cours des trois prochaines années. Une grande partie des liquidités doit être consacrée au maintien des avoirs actuels, a dit M. Maciej.

Les propositions gouvernementales concernant une législation qui permettrait à Ottawa d'obliger l'industrie à investir dans l'exploration risquent de se révéler difficiles au plan pratique.

«Les détails seront extrêmement importants. Le gouvernement tente-t-il de s'immiscer dans la gestion directe ?

«L'industrie voudra savoir comment sera défini un effort adéquat en matière d'exploration.»

M. P. E. Ruben, président de l'Association canadienne indépendante du pétrole, a déclaré de son côté que la politique fédérale présente, dans l'ensemble, un caractère réaliste.

«Je suis particulièrement satisfait de voir le gouvernement réitérer avec force son projet de relever les prix vers les niveaux mondiaux,» a-t-il dit.

M. Ruben a ajouté que rien ne porte à penser que l'industrie pétrolière fasse preuve de négligence quant à l'investissement de ses revenus dans l'exploration, signifiant par là que la législation relative à un contrôle obligatoire n'est pas nécessaire.

Le Québec et la Belgique

"La coopération entre la Belgique et le Québec témoigne de la volonté du Gouvernement du Québec de s'ouvrir sur l'extérieur, les programmes arrêtés par les mécanismes décisionnels qui ont été mis au point, en particulier cette sous-commission belgo-québecoise qui a vu le jour l'automne dernier, sont ouverts à tous. Déjà ils impliquent à des degrés divers des institutions flamandes, wallonnes et bruxelloises".

C'est ce qu'a déclaré le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, dans son allocution à l'occasion du dîner offert en l'honneur du premier ministre et du ministre des Affaires de Belgique, MM. Tindemans et Renaat Van Elslande.

Voici le texte intégral du discours de M. Bourassa.

"Je suis très heureux de vous souhaiter la bienvenue au Québec et de vous dire l'honneur que vous faites aux Québecois d'avoir accepté mon invitation. Votre présence ici revêt à nos yeux une grande importance pour plusieurs raisons. Vous dirigez, M. le Premier ministre, M. le ministre des Affaires étrangères, un pays ami qui jouit d'une place enviable dans le monde, en particulier en vous faisant les artisans patients et actifs d'une Europe nouvelle qui soulève chez nous un très grand intérêt.

Votre venue au Québec, qui est en fait la première visite officielle d'un Premier ministre et d'un ministre des Affaires étrangères de votre pays, constitue un jalon significatif dans l'histoire des relations entre la Belgique et le Québec. Elle est l'aboutissement d'une fructueuse tradition d'amitié et d'échanges spontanés et chaleureux entre nos peuples qui, sans mécanismes institutionnels, s'est pourtant créée et s'est alimentée de cette communauté de valeurs et d'intérêts qui nous lie. Depuis maintenant près d'un demi-siècle, la Belgique est présente au Québec, en particulier dans les secteurs de l'industrie, de l'éducation et de l'édition. Je voudrais signaler à cet égard l'implatantation chez nous de plusieurs entreprises belges témoignant de leur confiance dans l'avenir du Québec et rappeler également qu'un nombre considérable de Québecois ont fréquenté vos institutions d'enseignement et connu vos professeurs et vos maîtres.

Si nous avons voulu, il y a maintenant plus de quatre ans, amorcer l'institutionnalisation de cette coopération, c'est dans le but évident de franchir une nouvelle étape dans ce rapprochement que nous voulons. L'ouverture d'une délégation générale du Québec, le 26 septembre 1972, marque donc un point tournant dans nos relations communes. Depuis que nous sommes présents à Bruxelles, au coeur de la Belgique, nos gouvernements et nos administrations ont appris à mieux se connaître et, ce qui est très important, à travailler ensemble.

Plusieurs ministres belges nous ont fait l'honneur d'une visite au cours des dernières années. Des ministres québecois se sont également rendus chez vous pendant la même période afin d'y rencontrer leurs homologues, de voir vos réalisations exemplaires à plusieurs égards et de discuter avec vous de la façon dont vous vous êtes attaqués aux problèmes nombreux et difficiles de notre temps. Nos administrations ont ainsi tissé progressivement des liens directs et productifs. L'information circule mieux. Des missions et des stages sont organisés, des bourses d'étude attribuées. Ce sont finalement nos citoyens qui en sont les premiers bénéficiaires.

Si nous avons voulu être présents comme gouvernement à Bruxelles, c'est que nous croyons toujours que le Québec a beaucoup à apprendre de votre pays et de vos deux communautés linguistiques et culturelles. Les programmes arrêtés par les mécanismes décisionnels qui ont été mis au point, en particulier cette sous-commission belgo-québecoise qui a vu le jour l'automne dernier, sont ouverts à tous. Déjà, ils impliquent à des degrés divers des institutions flamandes, wallonnes et bruxelloises.

La coopération entre la Belgique et le Québec témoigne de la volonté du Gouvernement du Québec de s'ouvrir sur l'extérieur. Le Québec est un Etat membre de la Fédération canadienne. En vertu de la constitution de notre pays, il dispose de larges pouvoirs dans des domaines économique, social ou culturel. Un Etat moderne doit appuyer ses politiques internes de développement sur des échanges avec l'étranger. C'est normal et parfaitement compatible avec notre système fédéral canadien. Toutes les provinces canadiennes exercent d'ailleurs, à des degrés divers, cette compétence fondamentale.

Le Québec a choisi de s'implanter à Bruxelles, les effectifs de sa délégation générale et les opérations réalisées ont crû de façon particulièrement rapide en quatre ans. Je me plais à y voir un signe éloquent de l'intérêt que le gouvernement et que le peuple du Québec portent à votre pays.

Il me faut vous signaler aussi le grand progrès que constitue la mise sur pied de cette sous-commission belgo-québecoise qui a été chargée d'orienter et de planifier nos relations en matière d'éducation, de culture et de jeunesse. Les réunions de travail de décembre dernier d'information et de programmation directe des échanges entre la Belgique et le Québec. J'espère qu'au terme de cette première année de rodage de la sous-commission et de mise en route de cette nouvelle coopération, nous pourrons en accroître sensiblement le volume et les moyens.

Je me réjouis également qu'au cours de votre visite, nous ayons pu échanger nos idées sur la façon d'amorcer une véritable coopération industrielle belgo-québecoise rejoignant prioritairement l'entreprise autochtone de taille moyenne. C'est là une voie qui me semble très prometteuse et qui pourra contribuer à parfaire notre développement économique réciproque. Au delà de l'association de nos entreprises, nous pourrions accorder une attention toute particulière à les ouvrir ensemble vers des marché tiers.

Je mets également beaucoup d'espoir dans ces échanges de jeunes que nous avons envisagé d'encourager de façon systématique dès l'automne prochain.

Nous espérons, M. le Premier ministre, M. le Ministre, que votre premier séjour au Québec vous aura permis d'avoir un contact véritable avec la réalité québecoise, de comprendre les motivations profondes qui expliquent la survivance et la volonté enracinées de ce peuple qui, par l'histoire et la géographie, se trouve dans une situation très particulière.

J'espère aussi que vous aurez pu comprendre pourquoi, à nos yeux, la coopération avec l'étranger et en particulier avec votre pays, revêtent une telle signification. C'est dans la mesure où nos échanges permettront à vous comme à nous, de nous comprendre tout en demeurant nous-mêmes et de nous développer selon nos priorités et nos besoins respectifs, qu'ils constituent un outil d'une grande valeur.

Je me permets en terminant, M. le Premier ministre, M. le Ministre, de souhaiter que vous reveniez au Québec."

Portrait d'un homme

C'est tout à fait par hasard si John DeKleer, de Vancouver, a abouti dans le village chrétien de Nes Ammim, mais ce hasard a changé l'orientation de sa vie.

DeKleer, un étudiant de 21 ans, voyageait en Israël, à la recherche d'un kibbutz où il pourrait travailler pendant deux mois. Comme il était membre de l'Eglise hollandaise réformée, le Centre d'information pour les chrétiens lui indiqua Nes Ammin, un village-coopérative à 25 kilomètres (15 milles) au nord de Haifa.

"Nes Ammin me donne le sentiment que pour la première fois j'ai un but dans la vie, dit DeKleer. Je fais quelque chose, je bâtis quelque chose". Ce sont des sentiments similaires qu'expriment plusieurs des Hollandais, Suisses, Allemands et Américains, qui ont passé quelque temps à Nes Ammin — "Miracle des Nations" — depuis sa fondation en Galilée, en 1961.

Ce village international d'une superficie de 275 acres a été créé pour promouvoir une meilleure compréhension entre chrétiens et juifs, grâce à un dialogue constant entre gens de religions différentes.

L'idée originale a pris naissance aux environs de 1950, alors que beaucoup de chrétiens des Pays-Bas tentaient de comprendre l'holocauste perpétré contre les Juifs par les nazis, et de comprendre aussi l'établissement de l'Etat d'Israël. "L'holocauste a été le désastre ultime, venant après la persécution des juifs par les chrétiens tout au long de l'histoire, a expliqué Joap Van Egmond, un Hollandais membre de la petite communauté. Ces gens voulaient montrer leur solidarité avec Israël et avec la religion juive".

En 1964, le gouvernement d'Israël a approuvé officiellement le projet. A la fin de la même année, quelque 25 personnes venues de Hollande, de Suisse et des Etats-Unis avaient commencé à cultiver la terre et vivaient dans des maisons préfabriquées. Actuellement, la communauté compte 110 personnes.

"Au commencement, il existait une certaine crainte et une certaine méfiance de la part des chrétiens et des juifs, dit Van Egmond. Les chrétiens de nos pays respectifs craignaient que nous ne perdions notre identité. Et les Israéliens se méfiaient de ce groupe de chrétiens qui fondaient un village-coopérative pour y effectuer ce qu'ils croyaient être du travail missionnaire".

Mais petit à petit les doutes ont disparu. "Nous avons prouvé aux Juifs que nous étions sincères, non pas tellement en paroles, mais par nos actes", dit Van Egmond.

Il y eut des séries de conférences sur différents thèmes: le fait que les juifs et les chrétiens lisent la bible, l'anti-sémitisme, le judaisme au kibbutz, la Pâque juive et la fête de Pâques.

"Tout cela avait pour but d'apprendre à nous connaître mutuellement. Nous avons démontré, par beaucoup de travail, que les deux côtés peuvent en tirer des bénéfices".

Revue économique

Le Canada compte beaucoup sur le redressement économique, observé récemment aux Etats-Unis, notamment pour accroître ses exportations et réduire ainsi le déficit record de plus de $5 milliards de sa balance commerciale enregistré en 1975.

Tel est le commentaire qu'a formulé à la presse le ministre des Finances, M. Donald Macdonald, après avoir déposé aux Communes sa revue économique annuelle.

Soulignant que la production n'a que légèrement progressé au Canada en 1975, la revue du ministère des Finances indique que "malgré la reprise amorcée après le premier trimestre, la sous-utilisation des capacités de production a caractérisé toute l'année.

"Bien que le nombre d'emplois ait augmenté, le taux de chômage est resté élevé toute l'année, tandis que la productivité des travailleurs restait inférieure aux niveaux enregistrés un an auparavant", ajoute le rapport.

On note par ailleurs qu'il est difficile de prévoir la tendance à long terme d'amélioration de la productivité.

"A certains signes, il semblerait que la croissance de la productivité au Canada s'est ralentie. La récente récession paraît avoir entrainé une baisse de productivité plus forte que lors des régressions cycliques antérieures de l'après-guerre".

La revue souligne que les exportations vers les Etats-Unis n'ont augmenté que de un pour cent en 1975, contre une augmentation de 24.8 pour cent l'année précédente.

Au niveau régional, seule la région des Prairies a pu échapper dans une large mesure aux effets de la récession, grâce à la hausse du prix du pétrole et du gaz, ainsi qu'à une forte demande mondiale de céréales.

Au Québec, tout comme en Ontario, c'est le secteur manufacturier, plus particulièrement le textile, le bois et les métaux, qui a le plus souffert de la récession.

Les expéditions de ce secteur ne se sont accrues que de 6.1 pour cent, au regard de 28.6 pour cent en 1974.

La production de cuivre a diminué de 18.3 pour cent en raison de la faible demande mondiale, tandis que celle de l'amiante a péréclité de 44.4 pour cent, principalement à cause d'une longue grève.

Au chapitre des investissements, la hausse se chiffre à 21 pour cent, mais elle est imputable en grande partie aux projets d'envergure, tels l'aménagement hydro-électrique de la baie James et le chantier olympique.

Dans le secteur manufacturier, les investissements ont accusé une baisse de 1.8 pour cent.

Le nombre d'emplois a augmenté de 1.5 pour cent, mais le taux de chômage est passé de 6.6 à 8.1 pour cent au cours de l'année dernière.

Les revenus du travail ont augmenté de 13.2 pour cent, soit un taux inférieur à la moyenne nationale de 14 pour cent.

Dans la région de l'Atlantique, la production minière s'est maintenue, mais on a enregistré des diminutions importantes dans les secteurs du bois et de la pêche.

Au chapitre des investissements, le taux de croissance n'est que huit pour cent dans la région de l'Atlantique, soit le plus faible au pays, et représente un important fléchissement au regard des 21 pour cent enregistrés l'année précédente.

Le nombre d'emplois s'est accru de 1.3 pour cent, au regard de 3.5 pour cent en 1974, mais le taux de chômage passait de 8.5 à 9.9 pour cent.

Malgré la faiblesse de l'emploi et de la production, on note toutefois une hausse des revenus du travail de 17.6 pour cent.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	
Par jour:	.20
Samedi:	.35
Semaine:	1.25
Année:	65.00

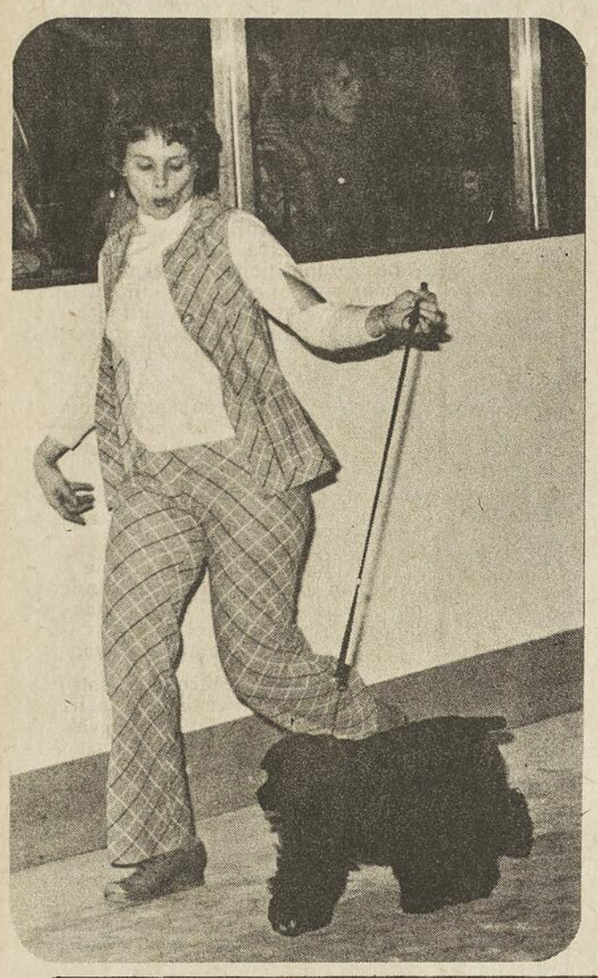
DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS

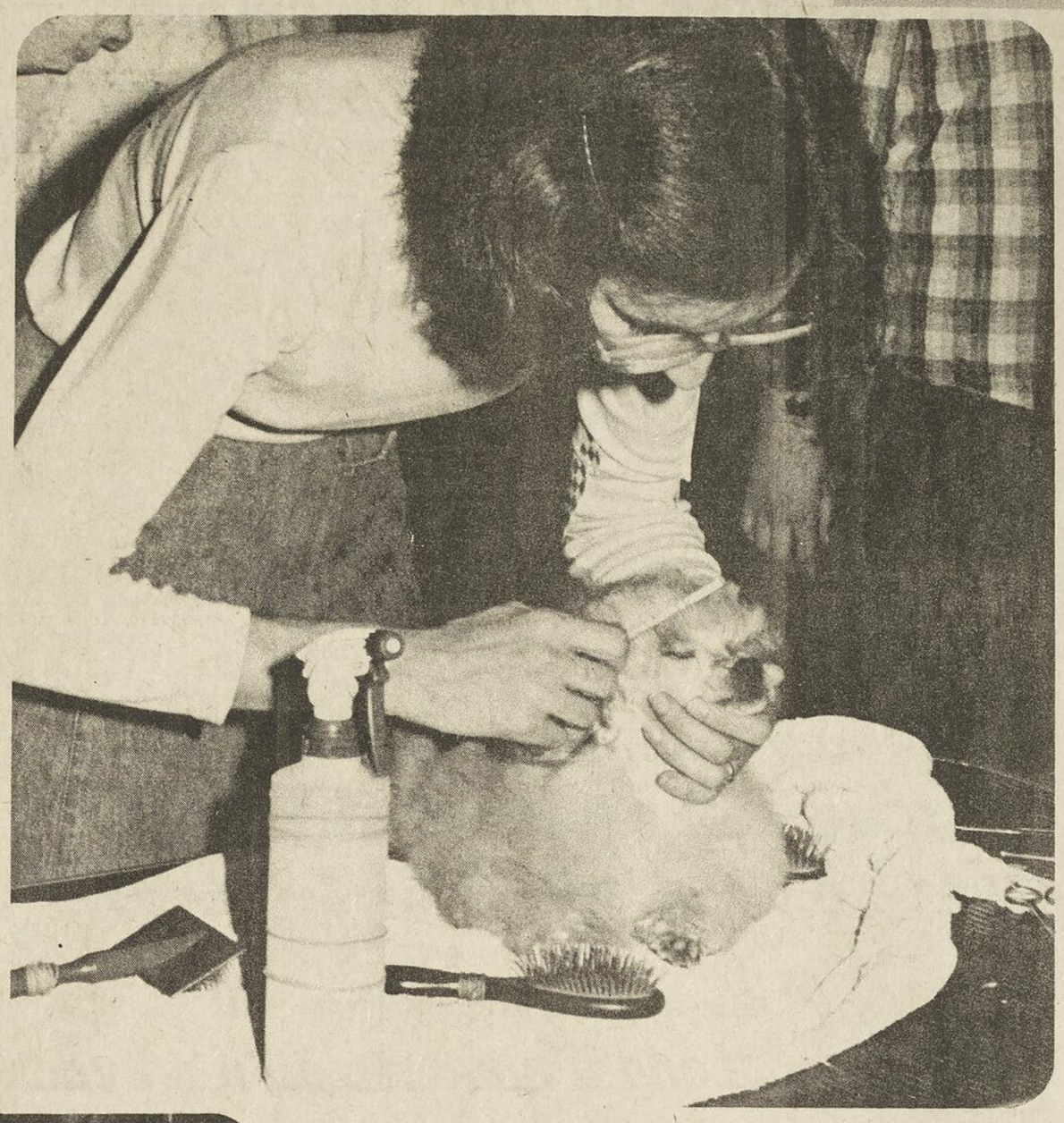
Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Canada	5.50	16.00	31.00	60.00
Etats-Unis	6.00	16.00	31.00	60.00

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679

Un opéra "woof... woof"

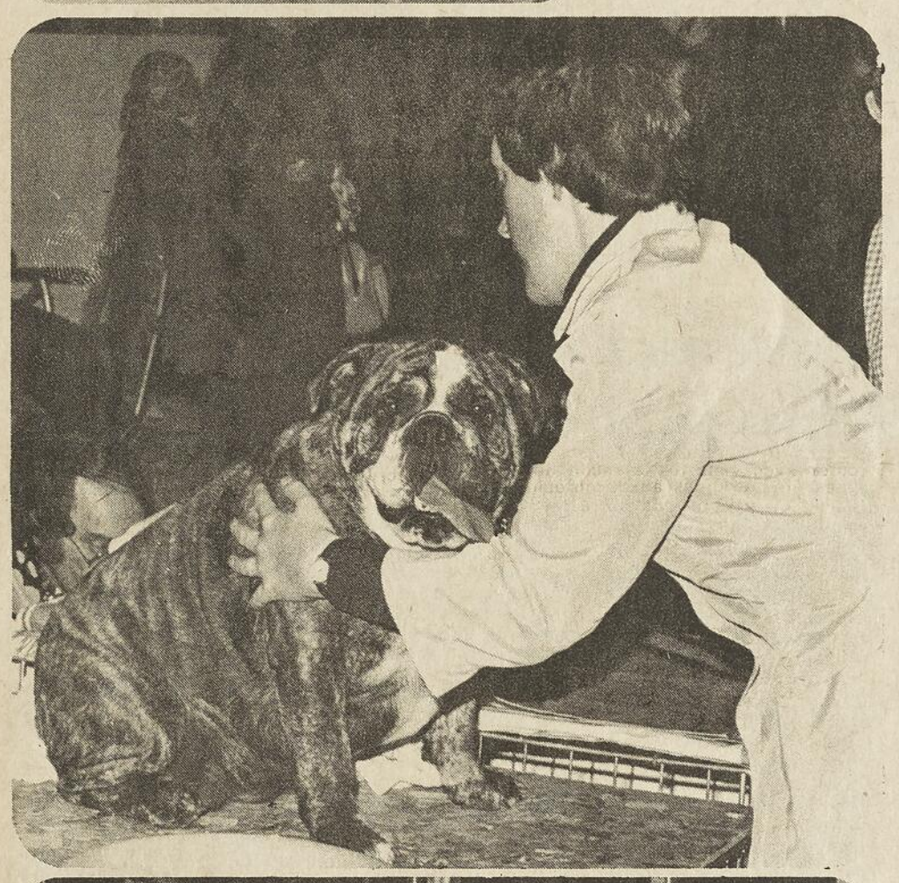
par Jeannot PETIT



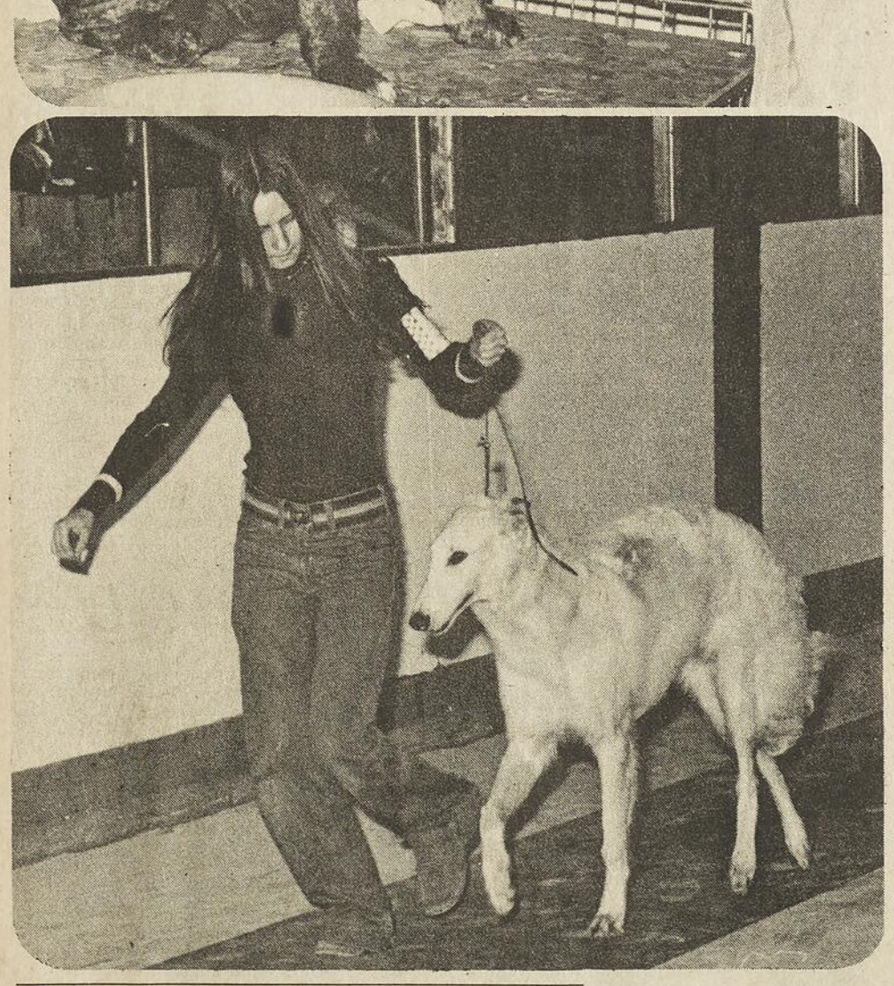








L'exposition canine qui s'est déroulée dimanche, à l'aréna de Waterloo, a remporté un succès que ne sont pas près d'oublier les vedettes qui y ont paradé. On a beau être vedettes, on ne demeure pas insensibles aux ovations et à l'admiration des amateurs. De 10 heures à 18 heures, les concours de toutes sortes se sont succédé pour connaître celui, celle ou ceux qui devaient figurer au palmarès des étoiles de la gent canine. Pas moins de 100 différentes races, environ 350 représentants au total ont tout fait pour plaire aux juges et les subjuguer. Voyez-vous, une première place, c'est important dans la vie d'un chien! La vie n'est plus du tout pareille; les contrats pour la télévision, peut-être; des attentions particulières de la part de l'impressario... et tout et tout! Voici donc, dans cette page, ceux que nous avons sélectionnés. Ils n'ont pas tous remporté des prix, mais ils sont tellement gentils, derrière leur allure hollywoodienne. Vous trouvez des ressemblances? Oui? Eh bien, ça alors...!



Cinémas
LES GALERIES DE GRANBY
VOISIN DU K-MART tél. 378-4623

18 ANS Adultes

L'agression

Catherine Deneuve

Jean-Louis Trintignant

LE GANG DES OTAGES

L'AGRESSION - Semaine: 6.15 - 9.45
Fin de semaine: 2.25 - 5.45 - 9.15
LE GANG - Semaine 8.05
Fin de semaine: 12.45 - 4.15 - 7.35

CINEMA (1)

DOCTEUR FRANCOISE GAILLAND
avec ANNIE GIRARDOT
2ième FILM SOCIÉTÉ ANONYME ANTI-CRIME

14 ANS

3ième SEMAINE

FRANCOISE GAILLAND
Semaine: 6.10 - 9.30
Fin de semaine: 2.15 - 5.40 - 9.00
SOCIÉTÉ - Semaine: 7.50
Fin de semaine: 12.30 - 4.00 - 7.20

CINEMA (2)

Une terrifiante enquête...
Un fabuleux suspense !

18 ANS Adultes

ACTION SUSPENSE!

LES LUTTEURS DE KARATÉ AUX PRISES AVEC LA MAFIA JAUNE !

AUSSI

EN COULEUR

LA PROIE DES NONNES

KIBA LE GARDE DU CORPS

LA PROIE - Semaine: 7.35 -
Fin de semaine: 12.45 - 4.15 - 7.35
KIBA - Semaine: 6.10 - 9.40
Fin de semaine: 2.40 - 6.10 - 9.40

CINEMA (3)

DIMANCHE, LE 9 MAI

La Fête des mères

Maison Montcalm
FLEURISTE

OUVERT DIMANCHE DE 9 h a.m. à 3 h p.m.
stationnement pour 30 autos à moins de 10 secondes de marche
SERVICE DE LIVRAISON

210, York, GRANBY 372-3925

carrières
ET PROFESSIONS

CENTRE D'ACHAT TRACY

SURINTENDANT

Nous cherchons un homme d'environ quarante à cinquante ans, pour remplir la position de surintendant.

LE CANDIDAT devra connaitre l'anglais, être capable d'accepter des responsabilités, avoir une connaissance générale de réparation et maintenance.

Veuillez écrire, donnant un bref résumé de votre expérience, références et salaire demandé à:

Administrateur, TRACY SOREL PLAZA CORPORATION, 1,000 rue Sherbrooke O., Suite 1905, Box 519, Place de l'Aviation Internationale, MONTRÉAL, P.Q. H3A 2P2

RÉSULTATS RAPIDES

LES ANNONCES CLASSÉES DE

La Voix de l'Est

UN SERVICE PROFITABLE POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION, RÉPARATION, VOYAGE, ETC...

TÉL.: 372-5433

D'un océan... à l'autre

Entente conclue

SASKATOON PC — Une entente de principe a été conclue entre Le Syndicat des infirmières de la Saskatchewan et l'Association des hôpitaux de la province.

Un conciliateur du ministère provincial du Travail a révélé que les infirmières de quelque 70 hôpitaux de retour au travail dès ce matin.

Les deux parties en cause dans ce différend ont recommandé aux 2,000 infirmières de mettre fin à leur grève.

Les modalités de l'entente n'ont pas été rendues publiques. Elles seront ratifiées par un vote auprès des syndiqués. Ce vote pourrait n'être compilé que dans quelques semaines.

Plus tôt, lundi, le gouvernement de la Saskatchewan avait rejeté les demandes de l'Opposition qui lui demandait d'intervenir pour mettre fin à cet arrêt de travail.

Rappel de Valiant et de Dart

WINDSOR, Ontario PC — La compagnie Chrysler du Canada a rappelé 6s040 voitures susceptibles de subir une panne des freins avant.

Les voitures en cause ont été produites en 1975. Il s'agit des Plymouth et des Dodge Darts.

Un porte-parole de la compagnie a révélé que les conduits d'huile à frein ont peut-être été mal placés vers l'avant. La corrosion pourrait provoquer une avarie de ces conduits et provoquer une perte de freinage.

Chrysler prétend qu'aucun accident n'a été signalé à cause de cette défectuosité mais que onze bris de cette conduite ont été signalés.

Toutes les voitures affectées ont été manufacturées aux Etats-Unis. Aux Etats-Unis, 8,300 voitures de ces marques sont rappelées.

Voie pour autobus

OTTAWA PC — Le ministre fédéral des Transports, M. Otto Lang, a annoncé aux Communes, lundi, que les gouvernements d'Ottawa et du Québec avaient donné leur accord à la création d'une voie séparée destinée aux autobus, sur le pont Champlian, près de MOntréal. D'autre part, ils étudient un projet de faire disparaître le péage sur les ponts dans le cas des autobus.

Les deux gouvernements coopèrent pour régler les divers changements physiques requis pour la création de la voie pour autobus. Le consentement fédéral est nécessaire, car le pont Champlain appartient à la commission des ports nationaux.

Grève toujours possible

WINNIPEG PC — Un porte-parole de l'Association canadienne des contrôleurs aériens a révélé lundi qu'une grève nationale pourrait être décrétée dès le 17 mai prochain.

Les représentants syndicaux de la région de Winnipeg ont fait savoir que les pourparlers entre les contrôleurs et le ministère fédéral des Transports devaient reprendre aujourd'hui et qu'un rapport de conciliation devrait être remis le 10 mai. Sept jours arpès la réception du rapport, les contrôleurs pourront légalement débrayer.

Le gouvernement a offert à ces travailleurs aéroportuaires une hausse de 5.4 pour cent pour un an. Les contrôleurs affirment vouloir une augmentation plus substantielle, mais ne désirent pas dépasser les plafonds établis par le pouvoir fédéral dans sa lutte contre l'inflation.

Si la loi C-81 passe...

Les salaires et les allocations des députés fédéraux seront gelés

OTTAWA (PC) — Le projet de Loi C-81 amendé, visant à geler le salaire et les allocations de dépenses des parlementaires fédéraux et des sénateurs a franchi, hier en fin d'après-midi, l'étape de la seconde lecture et a été référé à un comité permanent.

Le président du Conseil du Trésor, M. Jean Chrétien, a profité de son intervention en seconde lecture pour apporter un amendement qui a pour effet de geler également les allocations de dépenses des députés contrairement au projet tel que déposé le 19 décembre dernier.

C'est d'ailleurs cet amendement de dernière minute qui a provoqué des réactions vigoureuses, lesquelles venaient principalement des députés créditistes.

Le projet de loi original se contentait de geler les traitements et ignorait les allocations de dépenses qui représentent un montant annuel de $10r000.

A ce dernier chapitre, l'augmentation prévue pour le 1er janvier dernier aurait été de $700, soit sept pour cent du montant des allocations.

Le projet de Loi C-81 reporte donc au 1er janvier 1977, au lieu de janvier dernier, l'augmentation prévue de sept pour cent, tant pour les salaires que pour le montant alloué au chapitre des dépenses des parlementaires et des sénateurs.

Prestations de retraite

Cette législation, maintenant adoptée en seconde lecture, apporte également des limites aux augmentations des prestations de retraite supplémentaires.

Ainsi les prestations allouées pour la présente année, par rapport à celles en vigueur au 31 décembre 1975, ne devront pas dépasser la somme de $200 par mois.

Salaires trop bas

Le président du Conseil du Trésor, parrain de cette législation, a soutenu, devant les Communes, que les salaires des députés étaient trop bas, mais qu'il fallait que les parlementaires donnent l'exemple.

Les dispositions de cette législation devraient permettre au fédéral d'économiser quelque $750,000.

"J'espère, a déclaré M. Chrétien, que les gens comprendront à ce moment-ci et surtout les gens qui sont parfois très cyniques à l'endroit des députés de la Chambre qui s'imposent aujourd'hui un sacrifice personnel énorme. Je crois que les salaires que gagnent les députés à l'heure actuelle sont vraiment trop bas pour les bons députés et je défendrai cela devant n'importe quel auditoire. Il y a des milliers de personnes dans la Fonction publique et dans les sociétés de la Couronne, dans les corporations, qui gagnent des salaires beaucoup plus élevés que ceux des simples députés. Mais, encore une fois, les députés, pour le bien-être de toute la communauté, ont décidé de s'imposer des sacrifices énormes et n'acceptant pas d'augmentation de salaire, ni d'augmentation de leurs dépenses au cours de l'année en cours".

L'Opposition

Le porte-parole des conservateurs, M. Walter D. Baker, Grenville-Carleton, a reproché au gouvernement de n'avoir, une fois de plus, procédé à aucune consultation auprès de la députation.

Les remarques du représentant conservateur concernaient principalement le changement qui limitait également les allocations pour les dépenses des députés.

Les conservateurs ont quand même rejoints le gouvernement et voté, à une exception près, en faveur de cette législation, laquelle ils avaient antérieurement endossé à l'époque ou il n'était question que du gel des salaires.

Le NPD

Le député réo-démocrate de Winnipeg-North Centre, M. Stanley Knowles, a félicité le gouvernement d'avoir été attentif à une suggestion faite par le parti qu'il représente aux Communes.

Pour M. Knowles, les parlementaires fédéraux sont bien traités et il est heureux qu'ils aient accepté de donner l'exemple en s'imposant des sacrifices, "pas des sacrifices énormes" comme le voulait le président du Con eil du Trésor, M. Chrétien.

"On a l'air quêteux..."

Le coloré député créditiste de Roberval, M. C.-A. Gauthier, ne partage cependant pas les vues de ses collègues.

Favorables au gel initial des salaires, M. Gauthier s'est refusé à accepter l'amendement qui portait ce gel aux allocations de dépenses. "Quand on est obligé de parcourir 100 et 125 milles pour aller voir un groupe de vieillards qui n'est pas capable de se déplacer, ça coûte de l'argent, et pour cela nous n'avons pas un sous, contrairement aux députés provinciaux dans leurs secteurs qui ont dix cents du milles pour se déplacer. Je vous dis qu'au fédéral on a l'air quêteux, on a l'air quêteux...", a-t-il soutenu devant ses collègues des Communes.

Pour aider les anglophones

Lang a annoncé qu'il y avait des négociations en cours

OTTAWA PC — Le ministre fédéral des Transports, M. Otto Lang, a confirmé, hier, que des négociations ont actuellement cours entre son ministère et l'association des contrôleurs aériens en vue de verser une compensation spéciale aux contrôleurs unilingues anglophones qui désirent être transférés à l'extérieur du Québec, suite à la politique fédérale de bilinguisme des aéroports dans cette province.

Interrogé par la presse, à sa sortie des Communes, M. Lang a soutenu qu'il s'agissait là d'une mesure de justice à l'égard d'employés de la fonction publique à qui l'on a imposé de nouvelles exigences.

M. Lang a indiqué que le ministère pourrait offrir des cours de formation linguistique aux anglophones qui le désirent, mais il pourrait s'avérer que le niveau de connaissance du français ainsi acquis ne soit pas suffisant pour répondre aux exigences professionnelles du contrôle aérien.

Sans révéler le détail de l'offre gouvernementale, M. Lang a indiqué qu'aucune proposition finale n'avait été encore déposée à la table des négociations.

Le Québec compte quelque 90 contrôleurs anglophones, et les négociations pourraient effecter pour le moment une soixantaine d'entre eux.

Selon les informations obtenues, l'offre gouvernementale consisterait en une prime représentant un pour cent du salaire annuel des contrôleurs affectés multiplié par le nombre d'années de service.

Outre les frais de déménagement normalement accordés aux fonctionnaires, le gouvernement s'engagerait par ailleurs à verser une compensation à l'augmentation des coûts hypothécaires occasionnés par le transfert.

Se refusant à avancer quelque chiffre que ce soit, M. Lang a trouver quelque peu exagéré l'estimation de $20,000 pouvant être accordée dans les cas d'employés ayant un plus grand nombre d'années de service.

Le ministre a par ailleurs indiqué qu'une compensation analogue ne pourrait être offerte aux contrôleurs bilingues de l'extérieur du Québec voulant être transférés dans cette province, "parce qu'il s'agirait là d'une relocalisation volontaire", a-t-il dit.

Il a tenu à souligner que cette compensation doit être considérée comme exceptionnelle, puisqu'elle s'applique à une situation exceptionnelle.

Le bilinguisme au chapitre du contrôle aérien est présentement appliqué pour les vols à vue dans cinq aéroports du Québec, et le ministre a réitéré l'intention du gouvernement de compléter son programme en marge de l'objectif de la fin de 1978.

Le lion entreprend la cigale



Propos passionnés sur le Certificat de dépôt à bord du La Fontaine Express de la Banque de Montréal

Alors que le La Fontaine Express de la Banque de Montréal poursuivait sa route vers une autre succursale de la Banque, le lion décida d'entreprendre la cigale qu'il juge encore un peu trop frivole. Pendant ce temps le conducteur et les autres passagers, ces célèbres personnages des fameuses fables, vaquaient à leurs occupations coutumières discutant et se taquinant les uns les autres.

9¾%* Certificat de dépôt

"Ma chère cigale, dit le lion, je ne voudrais jamais que l'on dise de vous:—sois belle et tais-toi—. En conséquence, je voudrais vous intéresser à un placement qui rapporte un gros 9¾% d'intérêt." Les yeux de la cigale se mirent à pétiller. "Majesté, dit-elle, expliquez-moi, de quoi s'agit-il, car plus j'aurai d'argent, plus je pourrai en jouir."

"Madame, soyons pratique, sérieux et prudent, pensons à demain, reprit le lion, car nous abordons un sujet grave qui a trait à votre sécurité: le Certificat de dépôt." "Ne me faites plus languir, sire, supplia la cigale." "Hé bien voici notre affaire, ma chère, proclama le lion. Les intérêts sont payés deux fois par année. Et, le terme minimum est de seulement un an alors que les dépôts minima et maxima sont de $5 000 et $100 000. Bien que vous puissiez vendre en tout temps, le certificat n'est remboursable qu'à maturité. Bien sûr, les intérêts peuvent être investis de nouveau à 8%* dans un Compte d'épargne véritable. De plus, fait intéressant, des fonds sont acceptés pour des périodes de six mois à un an et pour des périodes de deux à cinq ans à 9½%*." "Mon cher lion, vous parlez comme un grand livre, répliqua la cigale qui ne voulait pas s'en laisser imposer, mais si l'on dépose au-dessus de $100 000 combien ça rapporte?" "Petite coquette va, conclua le lion," renseignez-vous sur ce Service Médaille d'Or à la Banque de Montréal même.

* Les taux d'intérêt sont sujets à changement sans préavis.

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

La Première Banque Canadienne

Banque de Montréal

© Banque de Montreal 1975

VOTRE HOROSCOPE

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Mauvaise semaine sur le plan des affaires. Evitez de faire de nouveaux placements. Sur le plan sentimental, attention aux discussions qui pourraient dégénérer en querelles.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous pouvez espérer quelques belles améliorations dans certains domaines. Sur le plan sentimental, certains entretiens sont nécessaires pour éviter la confusion.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Sur le plan des affaires, il convient de faire la paix avec un compagnon de travail, car celui-ci pourrait vous faire un tort considérable. Il se peut qu'une affection assez solide se trouve sur votre chemin.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Vos compagnons de travail vous trouvent vantard et antipathique. Essayez d'être plus modeste. Soyez attentif aux désirs de l'être aimé.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Semaine un peu contradictoire, avec parfois des sautes d'humeur que rien ne justifie. Les soirées sont mauvaises sur le plan conjugal.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Vous prendrez des initiatives un peu originales qui vous donneront une grande liberté d'action.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Au début de la semaine, vous saurez déployer le courage, la combativité, l'activité nécessaires, mais vers la fin de la semaine, attention à des moments de dépression et de découragement.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Il faudrait éviter des initiatives trop impulsives ou trop aventureuses. La semaine est favorable pour toutes prises de contact.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Impression de repos, de détente et de sagesse qui s'installe dans vos projets comme dans vos réalisations.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Cette semaine, il y aura une différence notable entre les projets que vous aviez et les réalisations décevantes que vous pourrez obtenir.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

C'est une semaine consacrée toute entière à l'amour, mais votre passion pourra parfois vous aveugler.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vous serez durant toute cette semaine plein d'enthousiasme pour des initiatives que vous aurez muries durant les semaines antérieures.

Du sérieux à... l'insolite

Princesse remuante

RABAT Reuter — La princesse Margaret a quitté Rabat lundi pour Tunis où elle se rend à l'invitation de Mme Habib Bourguiba.

La soeur de la reine Elizabeth vient de passer quatre jours au Maroc où elle a été reçue dimanche soir par le roi Hassan II. Elle a visité les villes de Rabat, Marrakech et Fez.

Coût bien modique

LONDRES Reuter — Selon le "British Police Journal" il serait possible, techniquement parlant, à des terroristes de fabriquer une bombe nucléaire transportable pour seulement 10,000 livres sterling $18,000.

Dans le dernier numéro de cette publication, M. John Wolf, directeur des études de justice criminelle à l'Université américaine de l'Union College, au New Jersey, écrit que neuf kilos de déchets nucléaires de réacteurs seraient suffisants pour mettre au point un engin de deux mégatonnes, cent fois plus puissant que la bombe lâchée sur Hiroshima.

M. Wolf, qui travaillait encore récemment pour la police de New York, indique que les déchets nucléaires pourraient devenir disponibles en raison du remplacement progressif de l'uranium par le plutonium dans les réacteurs nucléaires. "Une telle bombe, ajoute-t-il, pourrait être facilement transportée dans une fourgonnette."

Chanteur fasciste?

LONDRES AFP — David Bowie, la célèbre vedette pop britannique, qui commence lundi soir une série de six concerts à Londres, a demandé la protection de Scotland Yard après avoir reçu des menaces de militants anti-fascistes.

Le chanteur, qui vit depuis deux ans en Californie, a provoqué une certaine surprise à son retour à Londres en déclarant qu'un régime fasciste serait salutaire pour la Grande-Bretagne et qu'il était candidat comme premier ministre.

Les cheveux teints de deux couleurs, blond sur le front et rouge sur la nuque, David Bowie va chanter devant 60,000 personnes au stade Deembley dont toutes les places pour les six concerts sont vendues depuis plusieurs semaines.

Visite princière

JERUSALEM Reuter — La princesse Beatrix des Pays-Bas et son époux, le prince Klaus, ont rendu lundi une visite de courtoisie au président Ephraim Katzir avant de déjeuner avec le président du conseil et Mme Yitzhak Rabin. En visite en Israël pour six jours, ils se sont rendus au Mausolée dédié aux six millions de juifs morts en Europe pendant la dernière Guerre mondiale.

Indira en voyage

MOSCOU Reuter — Mme Indira Gandhi, premier ministre de l'Inde, effectuera une visite officielle en Union soviétique à partir du 8 juin, apprend-on lundi de source diplomatique à Moscou.

On s'attend que ce séjour en URSS dure environ une semaine.

Mme Gandhi s'est rendu pour la dernière fois à Moscou en septembre 1971, peu après la signature d'un traité d'amitié et de coopération indo-soviétique.

Elle avait accepté l'invitation d'y effectuer une nouvelle visite lors du séjour en Inde, en novembre 1973, de M. Leonid Brejnev, secrétaire général du Parti communiste soviétique.

On est masochiste ou pas.!

CHICAGO AP — Un certain nombre d'accidents de la route sont provoqués par des conducteurs victimes d'une "pulsion auto-destructrice inconsciente", estime un psychiatre d'une université de l'Illinois.

Dans une étude sur les accidents de la circulation, publiée dans le journal de l'American Medical Association, le Dr Donald Shlensky ajoute que parmi les 55,000 personnes qui trouvent chaque année la mort sur les routes des Etats-Unis, il y a certainement des gens qui se suicident volontairement ou sont mus par un désir — même inconscient — de se faire mal à eux-mêmes.

Le Dr Shlensky propose de détecter les personnes qui présentent de telles tendances par un examen psychiatrique, préalable à la délivrance du permis de conduire.

Guerre climatique farouche

LOS ANGELES AP— Un spécialiste américain des questions militaires vient de déclarer que les Etats-Unis et l'Union soviétique cherchaient actuellement les moyens d'améliorer leur climat et de dégrader celui de leurs adversaires.

M. Lowell Ponte, qui a collaboré avec le Pentagone, affirme que si des garanties et un contrôle internationaux ne sont pas établis dans ce domaine, l'équilibre naturel de la planète pourrait être compromis. Auteur du livre le "refroidissement" qui, comme son titre l'indique, est consacré au refroidissement de la planète, M. Ponte, assure que de telles manipulations pourraient provoquer les réactions les plus folles et que certains pays ont déjà développé leur armement nucléaire en raison de la détérioration de leurs conditions climatiques.

Réfugiés refoulés

VANCOUVER PC — A cause d'une technicité, le ministère de l'Immigration a décidé qu'une famille chilienne, qui a vécu en Colombie-Britannique pendant deux ans, devra quitter le Canada d'ici jeudi.

S'étant vus refuser le statut de réfugiés, Ricardo Leiva, de Prince George, C.-B., son épouse et ses deux enfants prendront l'avion à destination de Madrid, jeudi. D'après les services d'immigration, ils devront attendre en Espagne pendant unee période pouvant dépasser six mois avant d'obtenir leurs visas et pouvoir revenir au Canada.

Onado s'est marié

SAO PAULO, Brésil AP — Hiro Onoda, ce Japonais de l'armée impériale qui avait vécu caché dans la jungle des Philippines pendant 29 ans après la fin de la Deuxième Guerre mondiale, refusant de se rendre, a épousé, dimanche, une compatriote, Matie Onuki, de Tokyo, au cours d'une cérémonie à l'église Sao Goncalco de Sao Paulo.

La fiancée, âgée de 38 ans, portait une robe longue blanche et des fleurs d'oranger dans ses cheveux. Elle est professeur en art floral à Tokyo.

Onoda, qui a 54 ans, était en strict costume noir et cravate blanche. Il l'a rencontrée lors d'un voyage au Japon.

Après être sorti de sa cachette, en 1974, Onoda a décidé de s'installer comme agriculteur au Brésil, où vit une importante colonie japonaise.

Le voyage de noces n'aura lieu que plus tard. "Nous sommes trop occupés actuellement à la récolte du riz", a-t-il expliqué.

Testament contesté

LAS VEGAS (AP) — Le "testament" d'Howard Hughes découvert la semaine dernière est "faux de A jusqu'à Z", affirme un généalogiste qui prétend représenter plus de 11 parents du milliardaire américain.

M. Jones a annoncé dimanche qu'il allait remettre des documents prouvant que le testament est un faux. Se présentant comme le dépositaire des intérêts de la "branche paternelle de la famille Hughes", M. Jones affirme aussi que "les membres de l'entourage du milliardaire pensent qu'il existe un testament authentique à Houston et que certains témoins en nt eu connaissance".

Resch l'a dit:

"Les gars devront se forcer ce soir"

Glenn Resch a probablement fourni la meilleure analyse sur la position qu'occupent présentement les Islanders de New York à la veille de leur 4e rencontre contre les Canadiens de Montréal dans la demi-finale de la coupe Stanley ce soir.

"Ca va prendre tout un effort de notre part pour changer l'aspect de la série, a déclaré Resch au sujet du retard de 3-0 qu'accusent les Islanders dans cette série, 4 de 7.

"Montréal aligne le meilleur club que j'ai affronté depuis longtemps. Ils attaquent sans cesse, en vagues continues. Les Flyers de Philadelphie peuvent également le faire, mais sans autant de finesse.

"Nous devons les frapper plus souvent, sans leur laisser le champ libre... Nous n'agissons que par efforts sporadiques, ce qui n'est pas suffisant contre un club comme Montréal".

Resch, qui a pris son premier départ samedi soir, devrait être de retour devant ses filets ce soir même si le pilote Al Arbour a l'intention d'effectuer quelques changements.

Les Islanders sont revenus de l'arrière pour combler deux déficits de 3-0 l'an dernier dans les séries. Ils ont comblé un déficit de 2-0 contre Buffalo cette année.

Au sujet d'un retour possible des Islanders, Resch a déclaré: "C'est difficile à dire. Si nous pouvons nous ajuster, nous pourrions réussir l'exploit de l'an dernier contre Philadelphie, mais il est certain que nous n'avons pas travaillé de façon constante contre Montréal.

"Peut-être, avons-nous tenté de conserver notre avance contre les Canadiens samedi soir, ce dont nous ne pouvons nous payer le luxe contre un tel club."

Tâche difficile

Clark Gillies, qui parlait de la fierté des Islanders avant le 3e match, admet maintenant que la tâche sera difficile.

Dans l'ensemble, les Islanders croient que le club devra offrir un effort constant pendant 60 minutes s'ils veulent retourner à Montréal pour un 5e match jeudi soir.

L'ailier Billy Harris croit que c'est là la seule solution, tandis que le défenseur Denis Potvin ajoutait: "Ils ont profité de toutes nos erreurs de jugement dans chaque match. Dans les deux premiers matches, nous avons commencé lentement et, dans le 3e, nous avons terminé lentement".

Pour leur part, les Canadiens aimeraient éliminer les Islanders dès ce soir afin de se reposer avant la finale contre le vainqueur de la série Philadelphie-Boston, que les Flyers dominent 2-1.

"J'aimerais terminer la série dès ce soir, a déclaré Yvon Lambert. Nous savons très bien que ce n'est pas fini, mais je suis sûr que tout le monde va travailler fort afin de mettre fin à la série le plus tôt possible".

"Ils reviendront probablement avec le même jeu, a dit Steve Shutt. Ils ont déjà prouvé qu'ils pouvaient combler un retard de trois matches et ils n'abandonneront certes pas la lutte.

"Nous devrons répéter notre exploit de samedi, en plus de tenter de les tenir en échec dès la première période."

Flyers-Bruins

"Dans les séries éliminatoires au hockey, vous devez prier beaucoup", selon le pilote du Philadelphie Fred Shero, mais, de la façon dont évolue le gardien Wayne Stephenson, les prières des Flyers seront faciles.

En l'emportant seulement pour la 3e fois à Boston depuis 1967, les Flyers ont pris les devants 2-1 dans leur série contre les Bruins de Boston dimanche soir.

Stephenson a remplacé Bernard Parent après la défaite des Flyers à Philadelphie dans le premier match de la série mardi dernier et, depuis, Stephenson n'a alloué que trois buts lors des deux gains des Flyers.

"Vous ne pouvez trop vous fier à votre système dans les séries, a admis Shero, car on peut le contrecarrer plus rapidement que pendant la saison régulière. Aussi, vous devez vous en remettre à vos gardiens de but et Stephenson restera en poste à moins de ressentir la fatigue."

Le pilote Don Cherry, des Bruins, qui avait remplacé Gerry Cheevers par Gilles Gilbert dimanche, pourrait revenir avec Cheevers ce soir, "dans ce match crucial pour les Bruins".

Brad Park, des Bruins, est le premier à admettre l'importance de ce match à Boston, avant de retourner à Philadelphie jeudi soir.

Cherry, par ailleurs, a admis que les Bruins avaient commis une grosse faute en laissant les Flyers égalé les chances à 2-2 dans la dernière minute du 2e vingt dimanche soir.

Ken Hodge, qui a partagé cet avis, a ajouté: "Stephenson a fait de nombreux arrêts-clés, mais nous n'exerçons pas assez de pression sur lui".

Dave Forbes pensait comme son coéquipier et espérait que les Bruins retrouveront le style affiché contre Los Angeles dès ce soir.

Sherbrooke éliminé

QUEBEC PC — Menés à l'attaque par Jean Savard et Denis Turcotte, les Remparts de Québec ont battu les Castors de Sherbrooke 5-1, hier soir, pour enlever la série finale de la Ligue junior majeure du Québec par quatre victoires contre deux.

Les Remparts représenteront le Québec au tournoi pour la coupe Memorial, emblême de la suprématie au hockey junior canadien.

Savard et Turcotte ont marqué chacun deux buts tandis que leur coéquipier Ed Godin en a réussi un.

Jere Gillis a évité le blanchissage aux Castors.

Sherbrooke a effectué 32 tirs au but adverse, et Québec 30.

"Mon fils ne boxera pas" —Ali

WASHINGTON — Cassius Clay, interviewé dimanche à la TV, a déclaré qu'il fera tout pour décourager son fils de devenir un boxeur professionnel comme lui, car c'est un métier trop dangereux.

Le champion du monde des lourds venait de battre, vendredi soir, aux points, Jimmy Young, dans un match comptant pour le titre.

De son fils il a dit: "Tous les hommes naissent avec une mission à remplir. Nous allons chercher quelle est la sienne car je suis sûr que ce n'est pas la boxe."

Cassius Clay s'est défendu d'avoir pris position pour Jimmy Carter, le candidat démocrate à la Maison Blanche. "Je n'ai cité aucun nom. J'ai dit seulement que j'aimais le gars qui sourit mais tous les hommes politiques ne sourients-ils pas?" a-t-il déclaré.

Il a révélé que le depuis le début de sa carrière, il a gagné 31 millions de dollars, mais le fisc lui a presque tout pris.

Les Jeux auront leur publicité!

MONTREAL — A quelques mois des J.O., les principales compagnies d'équipement sportif songent déjà à profiter des opportunités pour exposer leurs marchandises aux spectateurs au stade etaà la TV.

Les compagnies ont conclu des ententes avec plusieurs organisations attachées aux J.O. afin de fournir gratuitement de l'équipement s'élevant à des centaines de milliers de dollars.

En dépit du coût impliqué, les compagnies se font une forte compétition pour habiller les athlètes d'année en année en retour de lapulbicité obtenue aux J.O.

Adidas a consenti l'an dernier de fournir pour $400,000 d'équipement lors des J.O. tout en obtenant en retour l'emploi exclusif du logo du COIO sur ses produits vendus au Canada.

Son compétiteur Pony Sporting Goods of Canada a signé un contrat avec l'AOC pour fournir de l'équipement au coût de $45,000. Celanese du Canada en fournira pour la valeur de $60,000.



Lors de la dernière fin de semaine, la plupart des joueurs des Orioles junior ont apposé leur signature sur le contrat qui les liera avec le club local pour la saison de baseball '76. Il y a quelques absents, mais ces derniers signeront bientôt leur contrat. On aperçoit sur la vignette, assis, Denis Lavallée, gérant-général, Claude Cloutier, une recrue, Robert Comptois, Matty Alston, instructeur, Denis Cabana, entraîneur, et Daniel Roger. Sur la seconde rangée, Benoît Banachowski, une autre recrue, Pierre Bédard, Mario Lachance, Michel Roger, Mario St-Amant, Pierre St-Jean, Gaétan Lachance, Donald Massé, et Yvon St-Pierre.

Les Aeros ont raison d'être fiers du substitut Rutledge

Le gardien substitut Wayne Rutledge, des Aeros de Houston, est probablement le réserviste le plus fiable dans l'AMH, mais, avant vendredi dernier, il n'avait pas joué depuis 30 jours et n'avait pas participé aux séries éliminatoires depuis trois saisons.

Il n'en a pas moins effectué 41 arrêts contre San Diego en causant leur élimination.

Ainsi, les Aeros ont atteint la demi-finale, 4 de 7, qui débutera mercredi contre les Whalers de la Nouvelle-Angleterre.

"La tension n'était pas tellement fote, a dit Rutledge, car ils devaient l'emporter pour éviter l'élimination tandis que nous avions une autre chance après un revers."

Les Aeros ont gagné les trois premiers matches avant de perdre les deux suivants et c'est alors que le pilote Bill Dineen a décidé de remplacer son gardien-étoile Ron Grahame par Dineen.

"Rutledge a l'attitude mentale parfaite, a déclaré Dineen. Je ne m'inquiète pas à son sujet en toutes circonstances, car il est toujours prêt à jouer."

Grahame était fatigué après les deux revers contre les Mariners, si bien que Dineen lui a suggéré de ne pas accompagné le club à San Diego. Toutefois, Grahame a tenu à demeurer avec le club et c'est lui qui a annoncé à Rutledge qu'il commencerait le match contre les Mariners.

Le vainqueur de la série Whalers-Aeros affrontera les Jets de Winnipeg dans la finale du circuit.

Jets

Les Jets ont pris congé hier afin de savourer leur premier titre de division en trois saisons, après avoir éliminé les Cowboys de Calgary dimanche soir.

Le pilote Bobby Kromm devra maintenant les tenir en forme en attendant le résultat de la série Aeros-Whalers.

"J'ignore comment ce long repos nous affectera, a dit Kromm, mais j'espère qu'un dur travail dans les exercices nous gardera en bonne condition.

Pour leur part, les joueurs sont inquiets au sujet de ce long repos, mais croient que le dur travail aux exercices va les tenir en forme.

"Vous ignorez toujours les effets d'une longue attente, a dit Norm Beaudin qui était avec le club qui a remporté le titre de la division Ouest en 1972-73. Cela peut être bon ou mauvais, mais un match hors concours pourrait bien nous aider à garder l'intérêt."

Bobby Hull, qui domine les compteurs des séries avec neuf buts, croit que le travail solide dans les exercices intra-club pourra garder l'équipe en bonne condition.

Le pilote Joe Crozier, des Cowboys, a souhaité bonne chance aux Jets, qui défendent les couleurs canadiennes dans le circuit. Son gardien Don McLeod, qui a brillé pour les Cowboys, croit que les Jets sont capables de tout gagner.

Lors du dernier affrontement Houston-Winnipeg dans les séries du circuit, les Aeros l'avaient emporté 4-0 en 1973-74. Par ailleurs, les Whalers avaient triomphé des Jets en cinq matches dans la finale à leur première saison dans l'AMH.

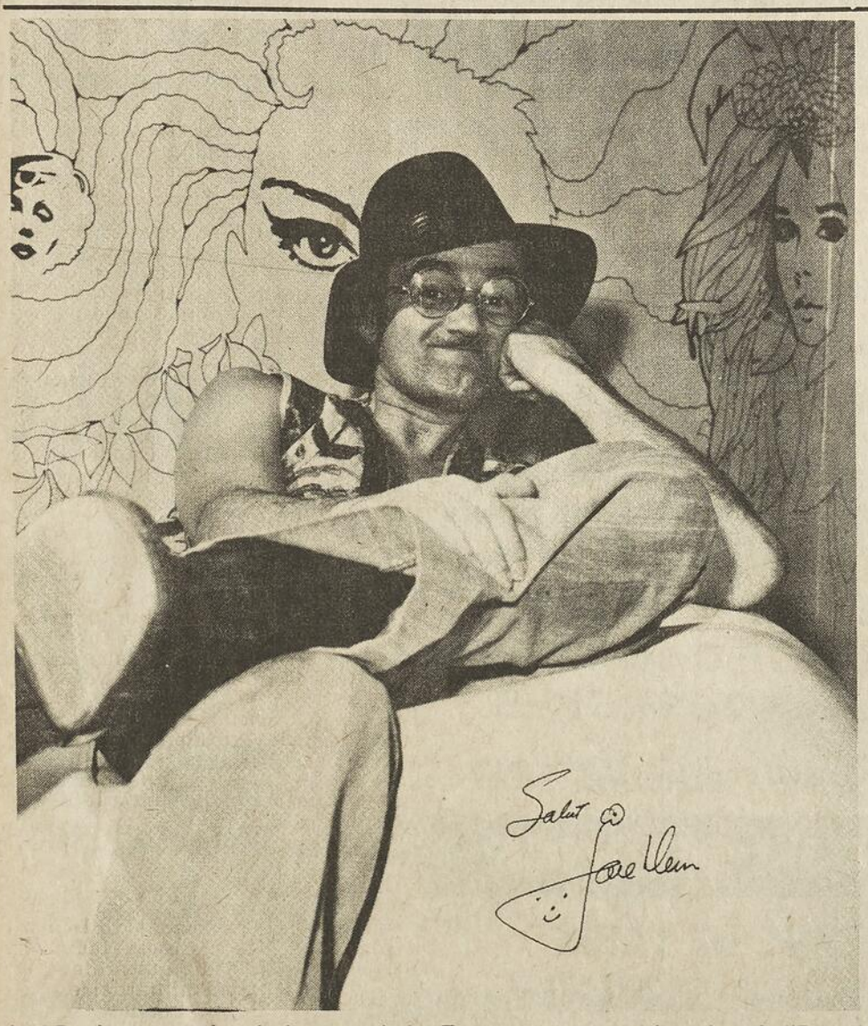
Cowboys

Danny Lawson, désappointé après l'élimination du Calgary devant Winnipeg a déclaré que "les officiels avaient probablement été avisés de surveiller de près les Cowboys" dans la finale de la division canadienne.

"A un moment donné, j'ai demandé à l'arbitre s'il agissait sur les ordres du président Ben Hatskin, de Winnipeg, et il s'est contenté de sourire", a dit Lawson.

Lawson avait écopé d'une suspension d'un match contre Québec, tandis que Rick Jodzio, qui avait envoyé Marc Tardif à l'hôpital, était suspendu indéfiniment, de même que Crozier.

Crozier a révélé que Lawson n'était pas le seul à critiquer, tout en s'opposant à la nomination de ses Cowboys au sein des équipes d'étoiles du circuit.



Joël Denis, un membre du fameux trio les Tannants sera en vedette lors de l'Exposition régionale, industrielle et commerciale qui débutera le 19 mai au Palais des Sports. Ces populaires fantaisistes donneront leur spectacle les vendredi et samedi en soirée ainsi qu'en après-midi, et en soirée le dimanche 23 mai. Les visiteurs d'Expo 76 peuvent s'attendre à quatre spectacles différents car les Tannants présenteront des gags nouveaux à chaque représentation.

MARDI LE 4 MAI

SEAU À PRIX SPÉCIAL



Une offre du Colonel pour vous aider à combattre l'inflation. Pour nourrir de 5 à 7 personnes.

$5.00

La Villa du Poulet® PAT'S

703, rue PRINCIPALE GRANBY

1533, rue SUD COWANSVILLE

Coaticook - Magog - Sherbrooke - Lennoxville - Thetford-Mines - St-Georges de Beauce

Nous serons à l'Expo de St-Césaire du 6 au 9 mai

TORO

VOYEZ LA GAMME COMPLÈTE

TORO

SPÉCIAL EXPO (Modèle non illustré)

TONDEUSE 2150 Rég. 269.95 Spécial Expo: $219.95

Avec la Toro Guardian®, moins de temps, moins d'ennuis

Conçue pour donner un rendement idéal, la Toro Guardian a plus de 30 atouts de précision qui rendent la tonte plus facile, plus sûre et moins longue.

Elle est mue par le moteur révolutionnaire High-Torque (R), si puissant qu'il peut tondre l'herbe drue de 10" également, bien net, sans hésiter.

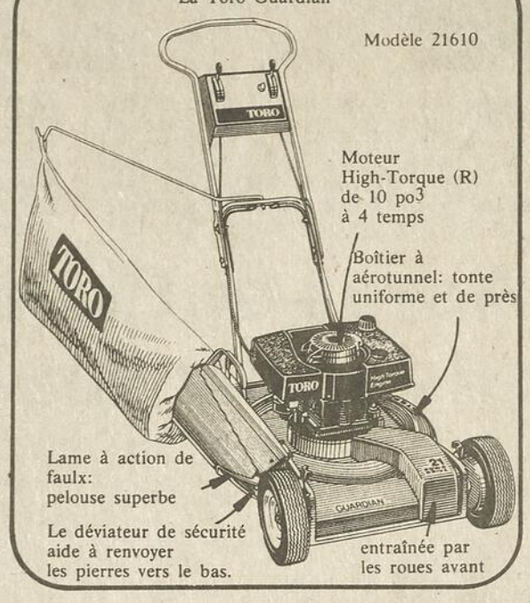
Economie de carburant

En général, les tondeuses ne consomment pas beaucoup de carburant, mais le moteur High-Torque est si efficace qu'il en brûle en moyenne 29.5% de moins que les moteurs ordinaires.

L'ensacheuse sans pareille de changement rapide comprend une fermeture-éclair arrière qui évite le besoin d'agrafes et de cordons encombrants. Le sac est rattaché à un éjecteur bien entré dans la tondeuse. Sac et éjecteur s'enlèvent comme un tout en moins de 15 secondes.

Venez chez nous vous renseigner sans délai sur la Guardian et les autres produits Toro.

La Toro Guardian



Ne vous êtes-vous pas privé d'une Toro trop longtemps? TORO

VENTE - SERVICE - RÉPARATIONS

MOW'N POWER PRODUCTS PEERLESS

D. CHAGNON & FILS INC.

891, DES ÉRABLES, ST-CÉSAIRE

TÉL.: **469-2496**





EMBARQUES-TU? EMBARQUES-TU? EMBARQUES-TU?

EN

EN 1975
OBJECTI

- PORT DE L
- INDU
- COM E
- ARTI VOUS
- 60 K

SPECTACLES

JEUDI 6 MAI

SOIRÉE ORGANISÉE PAR LE CLUB OR ET ARGENT DE ST-CÉSAIRE. INVITATION SPÉCIALE AUX PERSONNES ÂGÉES

SAMEDI 8 MA

SPECTACLE AVEC MA VEDETTE DE LA TÉLÉVISI

VENDREDI 7 MAI

SPECTACLE AVEC NANETTE WORKMAN ARTISTE DE LA TÉLÉVISION

DIMANCHE 9

SPECTACLE AVEC FERNA TE DE LA TÉLÉVISION ET

SPECTACLE TOUS LES SOIRS À 22 HEURES

VENEZ NOUS RENCONTRER À L'EXPOSITION DE ST-CÉSAIRE DU 6 AU 9 MAI 76

Inglis comble tous vos désirs et même davantage.

RÉFRIGÉRATEUR ET CUISINIÈRE COMBLENT TOUS VOS DÉSIRS ET MÊME DAVANTAGE

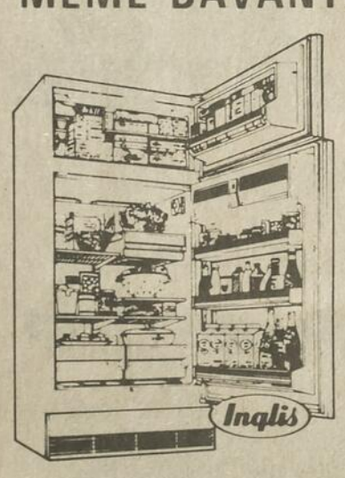
Dimanche 9 mai

Fête des Mères

©SCW. INC.

Profitez de notre vente Expo

MAINTENANT OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9 H P.M.



CARACTÉRISTIQUES
- Système sans givre
- Tablettes "cantilever" divisées et réglables
- Légumiers extra grands
- Tiroir à viande réglable
- Régulateurs de température séparés
- Compartiment à beurre à température réglable
- Lumières d'intérieur
- Roulettes

PLUSIEURS AUTRES MODÈLES DISPONIBLES EN MAGASIN



CARACTÉRISTIQUES:
- Tableau des réglages vitre
- Minuterie automatique
- Soucoupes d'éléments
- Prise de courant
- Réglages variables
- Deux éléments de 8"
- Éléments amovibles
- Lumière du four
- Préchauffage du four
- Réglage variable du gril
- Porte amovible du four
- Nettoyage continu sur la Superb 100



LAVEUSE À VAISSELLE

CARACTÉRISTIQUES:

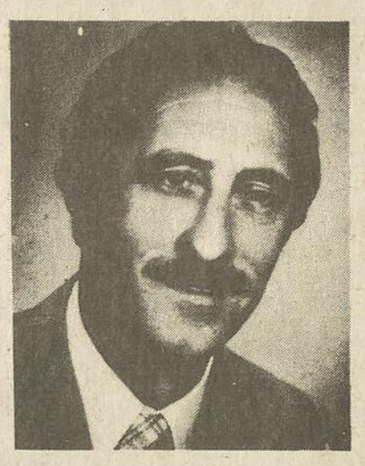
La même technique de précision et les mêmes connaissances qu'Inglis a utilisées pour la Royal 100 ont aussi servi à faire de la Liberator un appareil digne de confiance et économiseur de travail. Cette laveuse de vaisselle à 3 cycles et 2 boutons-poussoirs offre beaucoup plus de caractéristiques qu'on pourrait se l'imaginer à première vue. Parmi celles-ci mentionnons une surface réversible pour le dépeçage, des distributeurs jumelés pour détergent et un distributeur de conditionneur de rinçage automatique, un filtre autonettoyeur et des paniers agrandissables. Ainsi que chaque laveuse de vaisselle Inglis, cet appareil comporte des avantages de sécurité: un clapet de trop-plein pour un arrêt automatique de l'entrée d'eau et un arrêt de cycle automatique dès que vous ouvrez la porte. Vous apprécierez aussi certainement la belle apparence et la facilité de nettoyage de la cuve en porcelaine brillante de la Liberator. Après la lecture des caractéristiques, nous croyons que vous conviendrez que si vous achetez une Inglis, elle comblera tous vos désirs et même davantage!

ROGER DESCHAMPS

MEUBLES

1640, ST-PAUL, ST-CÉSAIRE 469-3093

Félicitations et bon succès aux organisateurs et aux exposants



JACQUES TREMBLAY
DÉPUTÉ IBERVILLE

BUREAU FARNHAM
LUNDI 2 HEURES À 6 HEURES

IBERVILLE
LUNDI 7 HEURES À 9 HEURES

BIENVENUE À L'EXPOSITION
VENEZ NOUS RENCONTRER DU 6 AU 9 MAI 76



NETTOYEUR ST-CESAIRE

GILLES AUCLAIR - PAUL-ROCK DUFRESNE
PROPRIÉTAIRES

NETTOYAGE - PRESSAGE
SERVICE DE CHEMISES
VOUTE À FOURRURES

PRIX SPÉCIAUX AU COMPTOIR

NOUVEAU SERVICE

NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR À DOMICILE
ESTIMATION GRATUITE

1130, St-Michel, ST-CÉSAIRE 469-3543

Bienvenue à toute la popu à la 2ème exposition

Félicitations aux organisa

VILLE DE

GUY

É

SARTO GINGRAS
CLÉMENT LESSARD
CHARLES-E. OSTIGUY

PIERRE DESPAR

EMBARQUES-TU ?

10,000 VISITEURS
12,000 VISITEURS

PORTRAIT ÉCONOMIQUE
DE LA RÉGION
INDUSTRIELS
COMMERÇANTS
ET
ARTISANS
VOUS DONNENT RENDEZ-VOUS
60 KIOSQUES



EMBARQUES-TU?

HEURES D'OUVERTURE
JEUDI ET VENDREDI
19 H À 24 H
SAMEDI ET DIMANCHE
13 H À 24 H.

ADMISSION: 1.50 ADULTES
0.75 ENFANTS.

VENEZ NOUS RENCONTRER À L'EXPO 76 DE ST-CÉSAIRE

Voyez la gamme complète

LAWN-BOY '76

Une bonne affaire qui dure.

OFFRE SPÉCIALE Modèle 5024
(tel qu'illustré)

RÉG. $139.95 *SPÉCIAL* $119.95
(VALABLE JUSQU'AU 17 MAI)

Lawn-Boy 19" La tondeuse qui vous en donne plus pour votre argent, modèle 5024

Comparez la Lawn-Boy la moins chère avec les autres tondeuses à moteur "économiques" et voyez ce que quelques dollars de plus vous donneront. Un fonctionnement auquel vous pourrez vous fier et un service d'entretien d'un océan à l'autre. Un carter en magnésium résistant. Grandes roues décalées avec moyeux en nylon. Hauteur ajustable à 6 positions du bout des doigts. Silencieux efficace de 80 po. cu. Dispositifs de sûreté comme l'écran d'échappement, la barre de déflection à même et le protège-pieds dans le couloir d'évacuation. Et il y a bien d'autres avantages encore. Un récupérateur d'herbe optionnel peut y être ajouté plus tard.



SPÉCIAL EXPO
4 FORCES - RÉG. 187.95
Spécial Expo $159.95

VENTE — SERVICE — RÉPARATIONS

DÉPOSITAIRE
SCIE À CHAÎNE

D. CHAGNON & FILS INC.
891, DES ÉRABLES,
ST-CÉSAIRE 469-2496

PIONEER
SCIES À CHAINE



Venez nous rencontrer à la 2ème exposition de St-Césaire

MAISONS
PRÉ-USINÉES

ALOUETTE

...IMES DÉPOSITAIRE POUR ST-CÉSAIRE ET RÉGION

...LÉMENT DENICOURT
1220, PROVENÇAL
ST-...AIRE 469-3043

Venez nous rencontrer à la 2ème exposition de St-Césaire

Bon succès aux organisateurs

AS-TU UNE MINUTE?

ROBERT COUERRE
directeur

LA CAISSE POPULAIRE DE ST-CÉSAIRE

1201, AV. ST-PAUL, ST-CÉSAIRE
Tél. : 469-3161

...la popu...
...ion
...rganisa...

...T-CÉSAIRE

...EAU, maire

...EVINS

ROGER BROUILLETTE
GÉRARD DENICOURT
CLAUDE GÉNÉREUX

...crétaire-trésorier

WINNEBAGO '76

Minnie Winnie®

VENEZ NOUS RENCONTRER À L'EXPO DE ST-CÉSAIRE DU 6 AU 9 MAI 76



VENTE et LOCATION

Super Kap



Les ÉQUIPEMENTS ST-CÉSAIRE Inc.
Gilles Forand, Robert Gendron, propr.
791, Route Nationale, ST-CÉSAIRE, 469-3148

NOUS VOUS DONNONS RENDEZ-VOUS
À L'EXPO DU 6 AU 9 MAI 76

R. FORAND SPORTS & BICYCLES

LE PLUS GRAND CHOIX
ARTICLES DE PÊCHE, BICYCLES
BASEBALL, TENNIS
HOCKEY, TROPHÉES

GROS ET DÉTAIL



VENTE & REPARATION

SPÉCIAL EXPO

Bicyclette CCM Targa
10 vitesses $114.95

Bicyclettes 10 vitesses pour hommes
cadre léger, Tour de France
ou Reine Verviétoise $99.95



AMATEURS DE PÊCHE
Procurez-vous à nos kiosques, à l'Expo, votre carte du Club de Pêche de St-Césaire (loisirs) et du Club de la Westinghouse de Granby. Vente permis chasse et pêche.

DÉMONSTRATION, par un fabricant de mouches, conseils sur la pêche.

831, Route NAT. 1, ST-CÉSAIRE 469-2875

VENEZ NOUS RENCONTRER À L'EXPO 76

SOCIÉTÉ
COOPÉRATIVE
AGRICOLE
VALLÉE
D'YAMASKA

ST-CÉSAIRE
469-3063
469-3332

Agissant comme des gamins

Non, les Rangers n'avaient pas encore gagné la Série Mondiale!

Les Rangers du Texas, avec leurs couleurs bleu, blanc et rouge du Bicèentenaire, sont bien les gars qui cognent des circuits à profusion en occupant le premier rang dans la division ouest de la LAB.

Les Rangers, négligés des experts, viennent de balayer une série de quatre matches contre les champions Red Sox de Boston, qui se demandent où est passée leur touche magique.

Agissant comme une bande de gamins, les Rangers se félicitaient mutuellement comme s'ils venaient d'écraser les Reds de Cincinnati dans la Série Mondiale.

"Il est incroyable de voir que ce club ait balayé la série contre Boston, a dit le gérant Frank Lucchesi. Vous n'avez qu'à les écouter et vous vous demandez s'ils sont réels."

Même les amateurs ont marqué leur présence au nombre de 24,000 sous un soleil brillant et ingurgitant des tonneaux de bière. Les reporters de Boston ont noté que les amateurs du Texas commençaient à prendre leur baseball au sérieux.

Les Rangers obtiennent un bon rendement des lanceurs Gaylord Perry, Jim Umbarger, Nelson Briles et Bill Singer, plus les longs coups de Tom Grieve et Jim Burroughs.

"Ce club n'est pas un cas accidentel, a dit Burroughs. Nous sommes solides à l'offensive et au monticule ainsi qu'à la défensive", tandis que Grieve prédit que la poussée est loin d'être finie.

Enfin Luchessi déclare: "Je ne veux faire aucune prédiction, mais ce club est jeune et ne peut que s'améliorer", et le pilote des Red Sox, Darrell Johnson, est le premier à admettre que les Rangers sont bien meilleurs que le pensent les gens.

Twins

Les Twins du Minnesota comptent le plus grand nombre de joueurs non signés dans les majZures et le club fait pitié sur le terrain. "Je ne crois pas que les différences contractuelles m'affectent, a déclaré Larry Hisle, un des 10 joueurs qui n'ont pas renouvelé leur contrat. On en parle de temps à autres, mais vous ne pensez pas au contrat qu jeu."

Cependant, les Twins présentent un bilan misérable de 6-9.

Au fait, les statistiques démontrent que les joueurs non satisfaits ne produisent guère cette saison.

Le meilleur cogneur du club, Hisle, n'a cogné qu'un circuit et récolté que huit points produits avec une moyenne de .250.

Selon le gérant Gene Mauch, "les joueurs qui jouent leur option sont braves, car ils doivent s'efforcer davantage pour être en meilleur position lors des négociations".

Les joueurs qui ne signent pas sont sujets à une diminution de salaire de 20 pour cent.

Le lanceur Dave Goltz, vaincu à ses quatre premiers matches, a signé son contrat la semaine dernière, après tois durs revers. Par contre, le lanceur de relève Bill Campbell était prêt à signer un contrat de $30,000, mais il a changé d'idée après avoir remporté trois gains, plus deux victoires protégées.

Par ailleurs, le frappeur désigné Steve Braun, a reçu une offre d'augmentation de $1,500 après une moyenne de .302 l'an dernier. Il s'est contenté de dire: "Si je dois être rémunéré comme un joueur de 1925, je suis aussi bien d'agir comme tel".

Le lanceur Bert Blyleven, qui a gagné 15 matches l'an dernier et qui a demandé une augmentation de $60,000 à $125,000, s'est vu offrir $85,000 et a décidé d'utiliser son option. Blyleven n'a qu'une victoire en cinq départs cette saison.

Le rendement des autres insastifaits suits la même trajectoire descendante, y compris Danny Thompson, Tom Burgmeir, Jerry Terrell, Steve Brye, etc.

Cependant, le proprio verse $200,000 à Ron Carew, plus $100,000 à Mauch.

DODGERS

Les Dodgers de Los Angeles ont perdu le lanceur Andy Messersmith et leurs cinq premiers matches de la saison, mais ils se sont ensuite ressaisis avec une série de neuf victoires d'affilée grâce à la tenue de leurs lanceurs.

Ils ont d'ailleurs rejoint Cincinnati au 1er rang dans la division ouest de la LNB.

Avant le départ du club hier, le gérant Walter Alson a déclaré: "Lorsque tout va bien, la balle roule pour vous. Nos lanceurs ont été notre force. L'offensive pourrait être plus forte, mais elle s'améliore avec le retour de Davey Lopez et Bill Russell."

Doug Rau a finalement mérité un poste chez les lanceurs débutants avec une fiche de 4-0.

Pour compenser le départ de l'agent libre Messersmith, les Dodgers peuvent compter sur le retour de Tommy John, opéré en 1974 et inactif la saison dernière. Il n'a accordé que trois points mérités en 14 manches.

Don Sutton, Burt Hooton et Rick Rhoden complètent le tableau des débutants.

Le lanceur de relève Mike Marshall a retrouvé sa forme de 1974 à la suite de blessures au côtes. Durant la série de victoires, les lanceurs ont affiché une moyenne de 1.67 point mérité.

Par ailleurs, les Dodgers poussent maintenant les coureurs du 3e but au marbre.

Au comble de l'optimisme:

"Je veux devenir le champion du monde"

— Richard Dunn

MUNICH (AFP) — Le champion d'Europe des poids lourds, le Britannique Richard Dunn, 31 ans, a clairement annoncé la couleur lundi à Munich, avant son combat contre Mohammad Ali: "Je veux devenir champion du monde", a-t-il déclaré au cours d'une conférence de presse.

Son manager, l'ancien poids mi-moyen George Biddles, 71 ans, ne doute en tout cas pas de son poulain. "Ne soyez pas surpris, a-t-il affirmé, si vous deviez assister, le 24 mai, à Munich, à la plus grande surprise de l'histoire de la boxe moderne. Ali, à 34 ans, est un multimillionnaire vieillissant et actuellement en mauvaise forme. S'il boxe contre Richard comme il a combattu samedi contre Jimmy Young, alors il perdra son titre. Munich est pour Richard la plus grande chance de sa vie".

De son côté, Dunn, qui était accompagné de sa femme, Janet, a estimé être en "très bonne condition". "Je ne ferai pas la même faute que Jimmy Young qui a combattu de manière trop attentiste, a-t-il indiqué. Pour battre Ali, il faut faire comme Joe Frazier lors de son premier combat contre le champion du monde: se montrer agressif dès la 1ère reprise et continuer jusqu'à la limite de ses forces".

Dunn, qui recevra une bourse de $100,000 contre $1,650,000 pour le champion du monde — est décidé à aller jusqu'au bout: "Je perdrai peut-être, mais cela sera drapeau haut et l'un de nous deux terminera K.O.", a-t-il déclaré.

Biddles a précisé que l'ancien parachutiste, originaire de Bredford, Yorshire, s'installera à Munich le 11 mai, accompagné de son épouse, de son entraîneur, son beau-père Jimmy Devanney, et de trois sparring-partners.

Mohammad Ali, lui, n'arrivera à Munich que le 14 mai. D'après les organisateurs, le succès financier de ce championnat du monde est d'ores et déjà assuré: 4,000 des 12,000 billets ont déjà été vendus et les droits de retransmission télévisée dans près de 80 pays rapporteront un million de dollars.

Comme en '74

Elder veut retourner au tournoi "Masters"

HOUSTON (AP) — A la suite de sa victi-oire dans l'omnium de Houston dimanche, on a parlé à Lee Elder de son éligibilité au Tournoi des Maîtres. Il aviat été le premier Noir à participer à cette classique en 1974.

Lorsqu'il a remporté l'omnium Monsato en 1974, en devant le premier Noir éligible au "Masters", il parlait alors que de cette classique, mais, aujourd'hui, il parle aussi d'autres choses. "C'est important parce que je retourne aux "Masters" et au Tournoi des Champions.

"Je me suis fixé un objectif de $100,000 en bourses cette année et j'ai déjà récolté $74,000, si bien que je devrais atteindre mon but."

Songeant aussi à l'Omnium des USA, il a parlé aussi de ses projets immédiats.

"Je n'irai pas à Dallas cette semaine, mais je serai à Fort Worth, Memphis et au tournoi Jack Nicklaus afin de me qualifier pour l'Omnium."

30 tournois

"J'ai projeté de participer à 30 tournois cette année et je m'en tiendrai à ce claendrier."

Le Tournoi des Maitres demeure toujours sa première préocupàp tion. "Ma première présence aux "Masters" m'a pris beaucoup de temps à la TV et ailleurs, si bien que mon jeu en a souffert et je n'étais pas prêt. Je me préparerai de façon différente cette fois-ci." La tension avait été tellement grande en 1974 qu'il avait subi l'élimination à mi-chemin du tournoi.

"Je me suis prouvé à moi-même que je pouvais encore triompher, a dit Elder. La Ze victoire est plus importante que la première, car la première aurait pu n'être qu'un accident, Je veux aussi prouver que les gens qui ont vu Elder dans le premier "Masters" était inférieur au vrai Elder."





Récemment, les Loisirs Mont-Rouge inc. organisaient une soirée de reconnaissance pour les jeunes joueurs de hockey de Rougemont. Sur la vignette du haut, on aperçoit plusieurs jeunes qui se sont signalés durant la saison. Au centre, on reconnaît Richard Dalpé, des Draveurs de Trois-Rivières, qui a mérité le premier rang des marqueurs dans la ligue Junior Majeure du Québec. Sur la photo ci-contre, quelques personnalités qui étaient présentes à la soirée apparaissent. Ce sont, dans l'ordre habituel, Jacques Saumure, Guy Frégeau, maire, et Omer Cousineau, directeur des Loisirs. Plus haut, on aperçoit Wilfrid Pleau, directeur des Loisirs, Richard Dalpé, des Draveurs de Trois-Rivières, et George Dalpé, conseiller municipal.

(Photo Paquette)

Le Fox
Une voiture spacieuse



Son volume de chargement se compare à celui d'une familiale. Deux caractéristiques distinguent cependant la familiale Audi Fox de la plupart des autres: les performances et l'économie. Si vous cherchez une familiale qui se comporte comme une conduite intérieure de sport, c'est le Fox qu'il vous faut: de 0 à 50 m/h en 8 secondes. Si vous recherchez l'économie, le Fox vous la donne aussi. D'après les essais de l'E.P.A., le Fox parcourt 44.4 milles au gallon sur route et 28.8 milles au gallon en ville (gallons canadiens). Voilà une familiale qui ne s'en laisse pas conter!

*Le millage réel peut varier en fonction du genre et des habitudes de conduite, de l'état de la voiture et des équipements optionnels.

Garage Gemme & Alix
385, DUFFERIN
GRANBY
372-4763

Depuis dimanche

Chez McLaren, c'est l'indignation totale

MADRID (Reuter) — La disqualification de James Hunt dimanche au Grand Prix d'Espagne a provoqué colère et indignation chez McLaren, l'écurie du pilote britannique. M. Teddy Mayer, son directeur, affirme que c'est "une honte", une mesure "particulièrement sévère et injustifiée".

Il a ajouté que Hunt avait été choqué par une décision qui lui coûte la victoire "de façon ridicule".

Hunt et Mayer affirment tous deux que la M-23 a été soigneusement examinée et mesurée en août dernier par des experts de la commission sportive internationale CSI dans le cadre de la standardisation des bolides de formune un. La nouvelle règlementation est entrée en vigueur dimanche sur le circuit de Jarama.

Selon Mayer, les techniciens se sont trompés de 1.8 centimètres dans la largeur de l'aileron-arrière. Mais il estime que, de toute façon, sa taille ne lui donne pas un avantage sur ses concurrentes. De plus, la voiture a été mesurée à nouveau sur le circuit vendredi, samedi et dimanche avant la course. "Personne n'a rien trouvé à redire", ajoute Mayer.

Il a fait appel auprès du "Royal Automobile Club" espagnol. Si celui-ci confirme la décision, il en réfèrera à la Fédération internationale automobile FIA, dont le siège est à Paris. Il s'attend à une réponse des Espagnols d'ici une semaine.

Lanceurs prévus

LIGUE NATIONALE

Los Angeles Hooton 1-2 à Chicago R. Reuschel 1-1 2:30 p.m.
Houston Cosgrove 1-0 à Philadelphie Lonborg 2-0 7:35 p.m.
San Francisco Caldwell 0-3 à Pittsburgh Kison 1-2 7:35 p.m.
St. Louis Denny 1-1 à Atlanta Niekro 3-1 7:35 p.m.
Cincinnati Norman 3-0 à New York Seaver 3-0 8:05 p.m.
San Diego Strom 1-1 à Montréal Kirby 0-0 8:05 p.m.

LIGUE AMERICAINE

Kansas City Fitzmorris 2-0 à Boston Lee 0-2 7:30 p.m.
Chicago Wood 2-3 à Baltimore Holtzman 2-0 7:30 p.m.
Minnesota Goltz 0-2 à Detroit Coleman 2-0 8 p.m.
Texas Briles 2-1 à Milwaukee Colborn 2-1 8:30 p.m.
New York Ellis 2-0 à Californie Ross 0-3 10:30 p.m.
Cleveland Peterson 0-1 à Oakland Bahnsen 1-0 11 p.m.

PERSONNES SOURDES
ATTENTION
Blanchette & Lafrenière audioprothésistes
AU CENTRE ORTHOPÉDIQUE DE GRANBY
(Division de Pharmacies Guertin)
392, Principale, Suite 2 Tél.: 378-9949 Granby
Bureau tous les mercredis 9 h a.m. à 4 h p.m.
Vente & Service Accessoires
Réparations toutes marques
Dépositaire Zenith



M. Louis Choinière, maire du canton de Granby, était sur les lieux pour présider l'ouverture du nouveau local de Horner Seat & Specialties Ltd, situé au 73, Martin, à Granby; outre M. Choinière, on peut voir MM. Douglas Horner, Jean Vaudry, M. et Mme Normand Robitaille. M. Robitaille est le propriétaire de cet établissement prospère régional.

(ANN.)

Bernard Brodeur



Je n'ai jamais été un admirateur "enragé" de Gene Mauch du temps où il dirigeait les Expos de Montréal. Mais, je ne fus pas non plus de ceux qui ont crié "HOURRA" lorsque les Expos le congédièrent, pour le remplacer par le sympathique Karl Kuehl. Si on reprochait à Mauch son manque d'humanité et d'entregens, cela n'enlevait rien à ses talents reconnus de meneur d'hommes et surtout de connaisseur de baseball. D'ailleurs, le difficile début de saison que connaissent les Expos de Montréal actuellement, ne donne pas tort à ceux qui auraient aimé voir Mauch demeurer une autre saison à la tête des Expos de Montréal, afin de compléter le travail de la "phase 2". Mais, rien ne servira de revenir à l'arrière à "pleurer" le départ de Mauch. D'ailleurs, il a suffisamment de problèmes avec les Twins du Minnesota et, sans doute qu'il s'ennuie du parc Jarry.

Quand même, le piètre début de saison des Expos démontre deux choses: Premièrement, Karl Kuehl a encore "des croutes à manger" avant de devenir un véritable gérant des majeures: Deuxièmement, les Expos ne possèdent définitivement pas l'équipe capable de finir dans les trois ou quatre premières positions, cette saison. A moins d'un véritable miracle, les Expos se classeront en 5e ou dernière position.

Non pas qu'il y a manque de talent dans l'équipe montréalaise. Les Expos comptent probablement dans leurs rangs les meilleurs prospects pour les majeures, qui existent actuellement... à quelques exceptions près. Mais, ces joueurs talentueux ne sont définitivement pas prêts pour les majeures. Ils feraient la pluie et le beau temps dans la classe "AAA" mais dans le baseball majeur, eux aussi ont des "croutes à manger" avant de se dire "majeurs". Et dans ce groupe de joueurs, j'y inclus Gary Carter qui deviendra sûrement une super-vedette; mais il ne l'est pas encore.

J'ai eu l'occasion de voir les Expos à l'oeuvre trois fois cette saison et ils ne m'ont pas impressionner outre mesure. Tout ce qu'on peut s'attendre d'eux, c'est une continuelle amélioration qui, un de ces jours, fera d'eux une véritable équipe majeure... dans une couple d'années, mais pas avant. Les Carter, Parrish, White, Valentine, Murray et plusieurs autres ne possèdent définitivement ce "petit surplus" qUi sépare les enfants du grand monde. Ca viendra, sans aucun doute.

Quant à Karl Kuehl, lui aussi apprendra avec le temps. C'est un instructeur très humain, comparativement à Mauch... Du côté baseball, il se rend compte de l'écart important qui existe entre le mineur et le majeur. Dans les mineures, ses adversaires pensaient "mineure"... dans les ligues majeures, les autres instructeurs et les joueurs chevronnés pensent "majeure"... Voilà toute la différence actuellement. Un jour, Karl pensera lui aussi "majeure".

Certains diront que les Expos ont perdu pas moins d'une demi douzaine de parties par la faible marge d'un point, depuis le début du calendrier régulier. Rien n'est plus vrai... Justement, ce sont des petites différentes à la fin du match qui me font dire que les Expos ne forment définitivement pas encore un club "majeur".

Car, sinvèrement, peut-on faire une comparaison entre les Expos, vis-à-vis les Pirates, les Mets, les Phillies, les Reds ou encore les Dodgers... Pas du tout. Aucune comparaison n'est possible et ce n'est pas en cette année encore qu'on pourra la faire en toute honnêteté.

Malgré tout cela, les Expos sont colorés et devraient nous faire vivre une saison très intéressante. Rome ne s'est pas bâti en quelques jours... et les Expos ne peuvent rêver d'un championnat après sept ans seulement... D'ici là, il faut continuer de les supporter, car ça fait aussi partie de la recette pour préparer une véritable équipe majeure.

baseball

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	%	DIFF.
Philadel.	11	6	.647	
N. York	14	8	.636	
Chicago	11	11	.500	3
Pittsb.	9	9	.500	3
St. Louis	8	12	.400	5
Mtl	7	12	.368	5

Section ouest

	G	P	%	DIFF.
Cincin.	11	8	.579	
Los Ang.	12	9	.571	
Houston	12	11	.522	1
S. Diego	10	11	.476	2
San Fran.	8	12	.400	3
Atlanta	8	12	.400	3

HIER

Aucune partie

LIGUE AMERICAINE

Section est

	G	P	%	DIFF.
Milwaukee	9	4	.692	
New York	10	5	.667	
Detroit	8	6	.571	1 1/2
Clevel.	8	8	.500	2 1/2
Baltimore	7	10	.412	4
Boston	6	9	.400	4

Section ouest

	G	P	%	DIFF.
Texas	11	6	.647	
Oakland	10	9	.526	2
Kansas C.	7	7	.500	2 1/2
Minnes.	6	9	.400	4
Chicago	5	8	.385	4
Califor.	7	13	.335	5 1/2

HIER

Clevel. à Oakland, soir

Invitation aux pétanqueurs

GRANBY — Les pétanqueurs, anciens et nouveaux, qui voudraient pratiquer leur sport favori au cours de la belle saison, sont conviés pour 7h15 ce soir, au parc Dubuc. Plusieurs sujets leur seront soumis, lesquels auront sans doute pour but de lancer la saison de pétanque à Granby.

Donc, avis à tous les intéressés.

les sports
EN BREF... EN BREF

MONTREAL (PC) — Gerry Patterson n'est plus dans la course à la présidence de la LNH.

Patterson, ancien président de la défunte ligue Nationale de crosse, a écrit au président de la LNH, Clarence Campbell, lui exprimant son désir de retirer son nom sur la liste des candidats. Campbell a confirmé la réception de cette lettre mercredi.

A 36 ans, Bob Foster songe à un retour

Albuquerque, Nouveau-Mexique (AP) — Bob Foster, maintenant grand-père, shériff et détective à Albuquerque au Nouveau-Mexique, est formellement décidé à prouver qu'il peut encore vaincre n'importe quel mi-lourd au monde.

Il y a quelques années, Bob Foster était un champion mondial incontesté. Sa force de frappe en avait fait une terreur chez les mi-lourds.

Agé maintenant de 36 ans, Foster a décidé de mettre un terme à sa retraite de la boxe et envisage reconquérir le titre mondial des mi-lourds.

Il mentionnait d'ailleurs:

"Mes amis Muhammad Ali et Joe Frazier sont demeurés sur la scène de la boxe et j'ai réalisé de plus en plus que ce sport me manquait".

Au fait, Ali et Frazier ont tous deux battu Foster par mise hors de combat. Etant un mi-lourd, Foster concédait évidemment passablement de poids g ses "amis". Mais il était tellement supérieur à ses rivaux dans la catégorie des mi-lourds, qu'il a osé tenter de décrocher le titre mondial des poids lourds.

C'était seulement normal que je leur lance un défi, car je manquais de compétition dans ma catégorie. J'ai bien essayé de les battre, mais après un combat, un ami reste un ami", précise Foster.

Bob Foster n'a subi que deux revers chez les mi-lourds, au cours de sa glorieuse carrière dans les rangs professionnels.

Ces défaites avaient été encaissées aux mains de Roy Anderson et Pierre Fourie. Foster a annoncé sa retraite le 17 juin 1974, à la suite d'un combat controversé contre Jorge Ahumada, combat qui s'était soldé par un verdict nul.

Il veut détrôner Conteh

Le Britannique John Conteh et l'Argentin Victor Galindez sont tous deux considérés champions du monde des mi-lourds à l'heure actuelle, le premier par le Conseil Mondial de boxe, le second par l'Association mondiale de boxe.

"Conteh et Galindez ne sont que des substituts, car depuis ma retraite de la boxe, il n'y a eu aucun véritable champion mondial des mi-lourds", souligne Foster, qui enjambera les câbles le 8 mai à Missoula au Montana, alors qu'il sera confronté à Al Bolden de Pittsburgh.

Le combat sera télédiffusé par Trans World International.

Avant de lancer un défi à Conteh ou Galindez, Foster tient à être reconnu comme le champion de l'Association Nord-Américaine de boxe professionnelle.

Au fait, cette association a déjà sanctionné l'éventuel combat entre Lonnie Bennet de Los Angeles et Bill Douglas d'Akron en Ohio. Bennett est le champion actuel.

"Bennett sera bien obligé de m'affronter à un moment ou l'autre. Mais je doute fortement qu'il soit bien intéressé à cela...", cite Foster, qui célébrera sous peu son 37e anniversaire de naissance.

"Je suis le meilleur"

Et Foster poursuit: "On croit peut-être que je suis fou de revenir à la boxe à l'âge de 37 ans, mais je le fais, car je suis convaincu que je suis supérieur à tous les mi-lourds qui sont présentement classés à l'échelle mondiale. Je vais le prouver d'ailleurs".

Foster prétend que d'ici six mois, il sera prêt à rivaliser avec Conteh et Galindez.

"J'exige quelques mois d'entrainement et une couple de combats, question de me délier les muscles, mais par la suite, on parlera de choses sérieuses..."

Foster est le père de quatre enfants... et le grand-père d'un autre bambin.

"C'est un fait, je suis maintenant un grand-père. Mais dites-vous que d'ici quelques mois, je démontrerai bien au public que je suis aussi dangereux dans le ring qu'il y a dix ans".

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

SERIE I

(Demi-finale 4 de 7)

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	3	3	0	0	10	7	6
Islanders	3	0	3	0	7	10	0

SAMEDI
Montréal 3 Islanders 2

MARDI
Montréal à Uniondale

SERIE J

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadel.	3	2	1	0	9	7	4
Boston	3	1	2	0	7	9	2

DIMANCHE
Philadelphie 5 Boston 2

MARDI
Philadelphie à Boston

ASSOCIATION MONDIALE

SERIE E

(Finale canadienne)

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Winnipeg	5	4	1		22	13	8
Calgary	5	1	4		13	22	2

DIMANCHE
Winnipeg 4 Calgary 0
(Winnipeg remporte la série 4-1)

SERIE H

Final américaine

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Houston	0	0	0		0	0	0
N.-Angleterre	0	0	0		0	0	0

MERCREDI
N.-Angleterre à Houston

JUNIOR MAJEURE

(finale 4 de 7)

LUNDI
Sherbrooke 2 Québec 5
(Québec gagne la finale 4 à 2)



Tout le monde gagne

(Photo, Jeannot Petit)

Tout le monde gagne chez les Aramis... à preuve, le rallye tenu en fin de semaine alors que la 18e équipe fut aussi récompensée, tout comme la première. Nous voyons ici les gagnants des prix offerts par Milton Auto Body, Jean Michel et Raymond Gagnon. De gauche à droite, Réjean Brien, pilote des vainqueurs, Gaetan Proulx, organisateur et Jean-Luc Proulx, navigateur; puis, la 18e équipe, Cosette Tourigny, pilote, Raymond Gagnon, commenditaire et André Tourigny, navigateur.

Compteurs de l'AMH

Les meilleurs marqueurs des séries éliminatoires de l'Association mondiale de hockey:

	B	A	Pts
Nilsson, Wpg	4	13	17
Hull, Wpg	9	4	13
Adduono,SD	4	8	12
Hedberg, W	7	4	11
French, SD	4	7	11
Evans, Cal	5	5	10
Chipper.,Cal	5	4	9
Pleau, NA	5	4	9
Lacroix, SD	4	5	9
Rogers, NA	4	5	9
Cloutier, Q	4	5	9
Kirk, Cal	4	5	9
Tidey, SD	3	6	9
Webster,NA	3	6	9
Rusko., Hou	2	7	9
Bergman, W	2	7	9



Au badminton

Les Loisirs de Granby inc, présentaient en fin de semaine un tournoi de badminton d'une durée de deux jours. 65 participants formaient les 9 catégories disponibles. Ici nous assistons à la présentation des tropées, don de M. Albert Lacoste, aux champions. On reconnait, de gauche à droite, Sylvie Roger, double féminin junior, Jacques Desrochers, simple masculin senior, Pierre Blouin, organisateur, Monique Larouche, double féminin junior et senior et simple féminin senior, Albert Lacoste, Julie Courtemanche, simple féminin junior et double senior.



(Photo, Jeannot Petit)

Labatt-Bleu

La ligue de balle-molle Labatt-Bleu a inauguré sa saison régulière dimanche matin. La température incertaine n'a pas nui à l'enthousiasme des participants, comme nous l'indique la photo. On reconnait, de gauche à droite, René Lambert des Astros de St-Valérien, Jean-Paul Lussier du club Lussier, Pierre Chicoine, président de la ligue, Jean-Luc Grondin de Place Elgin, Albert Lacoste, commendiatire de la ligue, Philippe Lauzière du club Labett et Jacques St-Germain, secrétaire-trésorier de la ligue.

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

	PJ	AB	P	CS	Moy.
Milner, NY	13	43	11	21	.488
Rose, Cin	19	83	22	36	.434
Turner, SD	14	34	7	14	.412
Crawford, SL	15	39	6	15	.385
Grote, NY	17	58	6	22	.379
Johnst., Pha	16	56	13	21	.375
Stargell, Pgh	15	56	10	21	.375
Monday, Chi	22	57	26	36	.271
Reitz, SF	19	76	6	28	.368
Robins., Pgh	11	25	2	9	.360
Griffey, Cin	17	75	16	27	.360

CIRCUITS: Schmidt, Philadelphie, 12; Kingman, New York 9.

POINTS PRODUITS: Schmidt, Philadelphie, 23; Kingman, New York, 2 lanceurs 2 décisions: Rau, Los Angeles, 4-0, 1.000; Matlack, New York, 3-0, 1.000; Seaver, New York, 3-0, 1.000; Morman, Cincinnati, 3-0, 1.000.

LIGUE AMERICAINE

	PJ	AB	P	CS	Moy.
Lynn, Bos	13	49	7	20	.408
Bell, Cle	16	60	13	23	.383
Chambliss, NY	15	63	8	24	.381
Horton, Det	14	53	13	20	.377
Staub, Det	14	49	6	18	.367
Carty, Cle	16	56	11	20	.357
Randolph, NY	15	48	10	17	.354
Piniella, NY	13	49	7	17	.347
Yount, Mil	13	41	6	14	.341
LeFlore, Det	9	36	11	12	.333

CIRCUITS: Horton, 6; Burroughs, Texas, 5; Grieve, Texas, 5.

POINTS PRODUITS: Horton, Detroit, 20; Rudi, Oakland, 19.

LANCEURS 5 décisions: Perry, Texas, 3-2, .600; Palmer, Baltimore, 3-3, .500; Torrez, Oakland, 3-3, .500.

les sports
EN BREF... EN BREF

BALTIMORE — Un journal de Baltimore écrit que l'ancien voltigeur des Athletics d'Oakland R*ggie Jackson avait refusé une offre d'un contrat d'un an des Orioles de Baltimore.

Ce dernier a déclaré que le contrat était fort avantageux mais que son agent d'affaires, Gary Walker, lui avait conseillé de le refuser.

De son côté, le directeur-gérant des Orioles, Hank Peters, a confirmé l'existence de cette offre mais ajoute qu'il n'avait pas été mis au courant du refus de Jackson.

Le Guide officiel des Jeux est disponible

LE Guide officiel des Jeux Olympiques de Montréal est en vente.

Il s'agit du premier guide donnant la priorité aux besoins des téléspectateurs.

Montréal — Le Guide officiel des Jeux de la XXIe olympiade est désormais en vente, au prix de $3, dans les librairies et chez les marchands de journaux de tout le pays.

On estime que le premier tirage de 400,000 exemplaires sera vendu avant le début des Jeux, le 17 juillet, et que le tirage atteindra par la suite 650,000 exemplaires. Ce livre de poche de 328 pages deviendra ainsi un remarquable succès de librairie.

Edité par les Publications Eclair Ltée, de Montréal, filiale de Southam Business Publications Ltd., pour le Comité organisateur des Jeux olympiques de 1976, le Guide contient 56 pages de publicité. Les revenus provenant de la publicité et de la vente des exemplaires fourniront au COJO des fonds qui contribueront au financement des Jeux.

La version canadienne du Guide officiel est unique en ce sens qu'elle donne priorité aux besoins de l'immense audience de téléspectateurs. Un million de personnes assisteront sans doute directement aux Jeux, mais plus d'un milliard de téléspectateurs, répartis dans le monde entier, pourront les voir grâce à la télévision.

Pour chacun des 21 sports inscrits au programme des Jeux, le Guide fournit, d'une part, un court article contenant des explications générales et, d'autre part, un abrégé historique de chaque épreuve.

Les éditeurs ont en effet pensé que la plupart des spectateurs et téléspectateurs ne connaissent que partiellement les épreuves olympiques et ont besoin de certains renseignements pour comprendre leur déroulement. Au contraire des autres publications sur le sujet, le Guide officiel a choisi en fonction des besoins des spectateurs les données statistiques et historiques sur chaque épreuve.

Par exemple, un spectateur assistant aux 100 m hommes (page 54) peut voir d'un coup d'oeil quels sont le record du monde, le record olympique et le record du Canada et savoir ainsi quel est l'enjeu de la compétition. A la fin de chaque épreuve, il est possible d'inscrire les noms, pays et performances des gagnants et de constituer ainsi un palmarès souvenir des Jeux.

En ce sens, le Guide mérite bien l'appellation placée en sous-titre: "Le compagnon du spectateur".

Bien que le Guide officiel ait été édité au Canada, pour les seuls Jeux olympiques, qui de notre vivant, se dérouleront au Canada, les lecteurs des autres pays pourront difficilement déceler son pays d'origine. En effet, l'ouvrage a été conçu pour servir à un événement international. En fait, il ne connaît pas de frontières et sera le compagnon de tous ceux qui parlent français ou anglais. Les langues olympiques officielles.



Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.00P.M.**

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$2.40
MOT SUPPLEMENTAIRE	15¢
CARACTERES GRAS	75¢
LIGNE AGATE	25¢
1 POUCE x COL.	$3.50
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$60.00
LOCATION DE CASIER	50¢
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	$18.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate)	35¢
AVIS DE DECES	$8.00
(Avec photo)	$10.00
REMERCIEMENTS	$8.00
(Avec photo)	$10.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

STUKELY SUD
2 maisons à revenus, une pouvant garder 15 pensionnaires et l'autre, un 2 logis de 4 pièces chacun, extérieur stucco et châssis d'aluminium. En bonne condition.
Tél.: 372-8571
ou 372-5851
Gaston Lacroix
(122-127—32034)

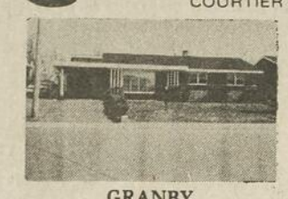
A VENDRE
3 BUNGALOWS
modèle suisse
141, 143 et 153, boul Grove.
Maisons neuves de 5 1/2 pièces, terrain 75' x 125', chauffage électrique, tapis mur à mur.
TERRAIN A VENDRE
S'adresser:
378-2806 ou 378-3116
(122-128—31971).

Fiducie du Québec
le "Trust" des Caisses populaires
Pour acheter ou vendre un immeuble...
Fiducie du Québec Courtier
le "Trust" des Caisses populaires
378-8461
MLS
(124-149—32065)
398, RUE PRINCIPALE
GRANBY

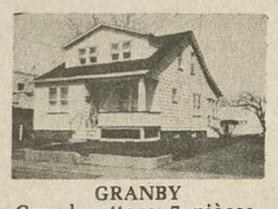
DEVELOPPEMENT RUE GOIN, maisons à vendre avec rabais fédéral S.C.H.L. approuvé sur construction préusinée par "Latendresse" ou fabriquée sur place. Bienvenue à l'acheteur avec ou sans terrain. Service de plan, évaluation gratuite sur tous genres de constructions. Pour informations: Norbert Parent, entrepreneur en construction, 86, rue Bourgeois, Granby, tél.: 378-1389.
(71-125—29576)

MAISONS NEUVES
A VENDRE
5 1/2 pièces, chauffage électrique, possibilité de rabais fédéral financé par S.C.H.L.
S'ADRESSER A:
CONSTRUCTION SOLIS INC
TEL.: 378-2294
Soir: 372-9007
(121-127—31963)

IMMEUBLES
CHATELAINE
COURTIER



GRANBY
Résidence de luxe, 10 pièces, très bien située dans la ville, garage, abri d'auto, divisions intérieures exceptionnelles. Tél. 378-3009



GRANBY
Grand cottage 7 pièces, en déclin d'aluminium, bien situé, toute offre raisonnable acceptée. Tél. 378-3009



GRANBY
Maison unifamiliale neuve de 5 1/2 pièces, intérieur exceptionnel, aucun comptant requis, vous devez gagner au moins $225. par semaine, si pas de comptant ou comptant à discuter. Tél. 378-3009
(124-125-31845)

IMMEUBLES
CHATELAINE
COURTIER

562, Jeannine: bungalow brique 5 pièces, 3 chambres, sous-sol ffni, foyer, terrain 80x144, très bonne conditions pour acheteur sérieux. Tél. 378-3009 ou 469-2839

GRANBY
248, Providence, split level, construction brique, 7 pièces, 3 chambres, sous-sol fini à la grandeur. Tél. 378-3009 ou 469-239

GRANBY
$21,000., bungalow 6 pièces, 3 chambres, situé rue Savage. Tél. 378-3009 ou 469-2839

GRANBY
575, boul. Leclerc: duplex aluminium, très propre, planchers bois franc, excellente aubaine pour acheteur sérieux. Prix $22,700. Tél. 378-3009 ou 469-2839

GRANBY
147, Bas Rivière nord: maison en déclin de bois, 8 acres de terre, porcherie 500 porcs. Prix $30,000. Tél. 378-3009 ou 469-2839

GRANBY
569, Montagne: bungalow en clapboard d'aluminium, 4 1/2 pièces, terrain 90x200, très bon prix pour acheteur sérieux. Tél. 378-3009 ou 469-2839
(125—32101)

520 Duvernay, coin Pie-1X, bungalow brique, 6 pièces, 4 chambres, garage. Libre 30 jours, $26,500.
IMMEUBLES TANGUAY, courtier, 372-4666, LOUISE BLAIS, 243-5164 soir.
(122-153—32009)

GRANBY: rue Girouard, bungalow 6 1/2 pièces, style semi-canadien, décoration et finition très haute qualité, foyer, bay-window, porte patio, incluant: poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, etc. Pour acheteur sérieux. Pour rendez-vous:
LEO-PAUL BRODEUR INC.
courtier
(819) 567-4129
(112-125—31445)

MAISONS A VENDRE, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, avec financement garanti par la S.C.H.L. et possibilité d'aide gouvernementale, accessible à toutes catégories d'acheteurs (même sans enfant) quel que soit le revenu familial. Pour informations: Gilles Massé Construction Ltée, 378-1263 soir, et fins de semaine à 378-5152.
(98-126—30791)

LOCAL à vendre Caisse populaire de l'Ange-Gardien, 252 rue Principale, l'Ange-Gardien, endroit idéal pour bureau de: (comptable, notaire, avocat, assurances, etc...). Offre acceptée jusqu'au 1er juin. S'adresser: Réal Phoenix, bur.: 293-5640 et rés.: 293-6753
(119-125—31760)

MAISON à vendre de 5 1/2 pièces, en brique, terrain 20,000 pi. ca., en très bonne condition. Tél.: 372-8445, après 5 h p.m.
(122-128—32010)

BROMONT: plusieurs maisons neuves à vendre sur terrain tout boisé d'au moins 75x100, près du golf et du ski, financement garanti par la S.C.H.L., intérêt 8% et possibilité d'aide gouvernementale. Sur rendez-vous seulement: ADIMCO INC. Granby, 372-7129
(122-128—32022)

PROPRIETE de 2 logis en brique, et épicerie-dépanneur attenant. Située centre-ville. Bon chiffre d'affaires. Cause de vente: fatigue.
Gaston Lacroix, agent
372-5851 ou 372-8571
FIDUCIE DU QUEBEC
cou

2—PROPRIETES A LOUER

MAISON NEUVE à louer, 6 1/2 pièces, porte patio, eau de puits, située dans le canton. Tél. après 6 h p.m., 372-0732
(124-129—32100)

3—PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

MAISONS NEUVES de 5 1/2 pièces, à vendre ou à louer, $375. par mois. Pour inf.: 372-3590
(115-138—31618)

4—PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

CANTONS DE L'EST: brasserie incluant propriété de 4 logis, 2x4, 2x5 pièces, très bien située, équipement état de neuf, grand stationnement. Bonne rentabilité pour propriétaire faisant son chiffre. Inf. sur rendez-vous: LEO-PAUL BRODEUR INC. courtier, (819) 567-4129
(124-127—31991)

5—PROPRIETES DEMANDEES

DESIRERAIS acheter directement du propriétaire maisons à revenus. Appelez le soir à: 372-8836
(125-129—32093)

Fiducie du Québec
le "Trust" des Caisses populaires

URGENT! URGENT! URGENT!
AVONS BESOIN de bungalows, 2 logis et plus ainsi que tous genres de commerces, car nous avons plusieurs acheteurs sérieux.
GASTON LACROIX, AGENT
372-8571 ou 372-5851
(122-128—31999)

BESOIN IMMÉDIATEMENT GRANBY ET LE CANTON ROXTON-POND
Bungalow de 4, 5, 6 pièces en brique et déclin d'aluminium.
COMMISSION 5%
S'ADRESSER:



A. LOISELLE
COURTIER
IMMEUBLES CHÂTELAINE
378-3009 ou 469-2839
(124-126—31970)

10—TERRAINS A VENDRE

TERRASSE BELLEVUE, terrain boisé 160x135. Appelez après 6 h p.m. à 372-0588
(124-128—32012)

TERRAIN de 150' de façade, situé Domaine Acrotère, vue sur la montagne de Bromont, site enchanteur, situé extrémité sud de la rue Léger à Granby. Conditions faciles. Tél. 372-6034
(104-132—31066)

150 TERRAINS à vendre pour installer maisons mobiles, projet approuvé par la Ville de Granby, en pleine campagne dans la ville de Granby. Domaine de Maisons Mobiles Granby Inc., chemin Waterloo, tél. 372-9233
(119-125—31748)

2 TERRAINS boisés 75x125, situés à Cowansville, beau site, bon placement. Tél. 263-3692
(125-127—32058)

12—CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre, 4 1/2 pièces meublé, situé au lac Cristal, système de chauffage électrique, très propre et en bonne condition. Pour inf.: 378-5398.
(113-125—31503)

CHALET à vendre, pour être déménagé. $300. Tél. 378-6708, après 7 h p.m.
(119-132—31758)

13—CHALETS A LOUER

CHALET à louer ou à vendre, maison mobile située à Roxton-Pond, 10x65, grande remise 16x20, terrain 75x100, arbres et gazon. Tél. 773-7183, sur l'heure du midi.
(119-125—31756)

14—APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 pièces, 100 St-Urbain, pour couple sans enfant, libre 1er juillet.
GRAND LOGIS de 3 1/2 pièces, rue Drummond, libre 1er mai et 1er juillet.
APP. 2 1/2 pièces, situé 31 Centre, libre immédiatement, 1er mai et 8 mai.
S'ad. 229 Dufferin, tél. 372-2173
(113-125—31502)

APP. 3 1/2 pièces, très moderne, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, prise pour auto, antenne TV couleur et am-fm. Situé 134, Adélaide, app. 2, près église St-Eugène, libre 1er juin. Pour inf. 378-4486
(122-134—32017)

APP. 2 1/2, 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, entrée privée. S'ad. Rosaire Bienvenue, 372-2815, après 6 h p.m., 372-6149
(120-127—31873)

LOGIS 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 762 Cowie. Inf.: 378-2518 ou 378-3181.
(124-129—32006)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Entrée privée au 1er étage. Tél.: 372-5729.
(124-126—32007)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, stationnement et entrée privée. Tél: 378-9295, après 5 h p.m.
(124-128—32025)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces à louer, chauffé, meublé, éclairé. Taxe d'eau payée. Situé coin Notre-Dame et Robinson, aussi rue Groulx. Libre immédiatement et réservations pour plus tard. Pour visiter, s'adresser: 433 Laurier, tél.: 372-9443 ou 378-5412.
(121-149—31962)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 PI-5CESë BIEN SITU3Së MODERNESë MEUBL3Së AVEC TV si désiré, bon choix. Prix à partir de $18. par semaine. S'ad.: 255, avenue du Parc, après 7 h p.m., au 245, avenue du Parc, app. 1, tél.: 372-4121.
(105-133—31152)

BEAU 3 1/2 pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur.
AUSSI 4 1/2 pièces, non meublé.
Pour réservations, tél. 378-7423
(119-122—31839)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 2e étage, situé 430, Principale. S'ad. au restaurant, 430, Principale, Granby.
(120-126—31908)

APP. 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement. S'ad.: App. Casgrain, 329, boul. Boivin, (2e étage), tél.: 372-7105 ou 372-0406.
(121-127—31944)

2 APP. meublés, 3 1/2 pièces, eau chaude fournie, $140. et $130. par mois, un libre 1er mai et un libre 1er juin. S'ad: 10A, St-Joseph, tél: 372-8929 ou 372-7484, après 5 h p.m.
(119-125—31740)

APP. avec poêle électrique, réfrigérateur, lavabo et cuisinette, entrée privée, endroit tranquille. S'ad. 144 Déragon, Granby.
(125-126—32057)

APP. 3 1/2 pièces, meubles colonial, chauffés, éclairés, stationnement, piscine chauffée, un libre le 8 mai, un libre le 1er juin et un libre le 1er juillet. Tél. 372-6218
(125-138—32051)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, situé coin Albert et Horner. Tél. 372-9009
(125-131—32052)

GRAND 3 1/2 pièces, entièrement meublé et chauffé avec galerie. S'ad. 37 Gill, tél. 372-4318
(122-128—32032)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement.
AUSSI à vendre poêle 24" en très bonne condition et lit pliant, très propre. Tél. 372-6437
(125-129—32081)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, grand solarium, entrée privée. Tél. 378-5642
(125-126—32066)

APP. EMPIRE (nouvelle administration) centre-ville, 1 1/2 pièce et chambre, 1er étage. Prix raisonnable, meublé, chauffé, éclairé. S'ad. 171 Empire, app. 9, tél. 372-9587
(125-127—32049)

APP. 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille pour jeune fille ou jeune couple. $21. par semaine. Situé 11 St-Charles nord. Tél.: 378-3904, entre 8 h a.m. et 5 h p.m.
(125-128—32107)

APP. modernes, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, meublés, chauffés, balcon, buanderie, grand stationnement, situés centre-ville.
AUSSI 4 1/2 et 6 1/2 pièces, meublés, chauffés ou non, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle disponible dans le logis si désiré mais facultatif. Ces derniers sont situés dans maison de 2-4-6 logis. Tous libres immédiatement et d'autres le 1er juin. Tél. 378-2966
(125-129—32097)

APPARTEMENT BON SEJOUR
2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement et entrée privée, câble TV, 1 étage seulement, à l'épreuve du feu. Buanderie, très tranquille. Ménage fait à neuf. S'ad: 168 Denison est, app. 14, tél.: 372-8887, ext. 159.
(125-129—32104)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, installation laveuse-sécheuse, endroit tranquille, $117. par mois. Situé 645 Ste-Catherine, app. 2. Tél. 378-7213, après 4 h p.m.
(125-126—32059)

BLOC NEUF
APP. 2 1/2 meublé, chauffage électrique, buanderie, antenne TV, taxe d'eau payée, début mai. $135. par mois. Personnes propres. Aussi autre 2 1/2 propre, prêt immédiatement à $23. par semaine.
S'ad: 133 Bouchard, app. 3, tél: 378-2337.
(124-129—32088)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS dans bloc neuf, 4 1/2 pièces à louer, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris. Piscine extérieure pour été. Libre immédiatement et réservations jusqu'en juillet. AUSSI logis de 4 1/2 meublé, situé rue Bourgeois. S'adresser: 433 rue Laurier, tél: 372-9443 ou 378-5412.
(104-132—31084)

LOGIS 4 1/2 pièces, au 2e étage, libre 1er juillet. Installation laveuse-sécheuse, taxe d'eau comprise. $125 par mois. Inf.: 430, Papineau, 378-8947.
(119-125—31741)

3 1/2,
4 1/2,
5 1/2
NEUFS
Chauffage Novelec, câble TV, planchers marqueterie, prise pour auto.
CONTROLES PAR LA S.C.H.L.
Pour infromations:
369, Desjardins, app. 2, GRANBY
Tél: 378-0641
(121-127—31950)

LOGIS très propres, 2 1/2 pièces, centre-ville, 1er étage, chauffés, eau chaude, électricité, poêle, réfrigérateur fournis, salle de lavage gratuite, câble TV, taxe d'eau payée, place de stationnement, adultes seulement, libres 1er juillet ou avant, prix $130 par mois.
LOGIS très propre de 4 pièces, centre-ville, 2e étage, chauffé, électricité, poêle, réfrigérateur fournis, salle de lavage gratuite, câble TV, taxe d'eau payée, place de stationnement, adultes seulement, prix $150 par mois.
Tél.: 372-7129
(122-128—32016)

LOGIS de 3 1/2 pièces, eau chaude et taxe d'eau comprises. A 212, Principale, au 3e étage. Libre 1er mai. Couple sans enfant ou personne seule. Inf.: 372-2142.
(122-128—32018)

3 1/2, CENTRE-VILLE, meublé, installation laveuse, tapis, galerie, stationnement, peinture, couple, eau payée, $85, 1er juin, 37, Centre. Jour, soir, fin de semaine, 372-2162.
(125-127—32061)

LOGIS 4 pièces, situé 439, rue Saint-Jean, libre 1er juin. Tél.: 378-4876.
(125-126—31967)

LOGIS 3 1/2 pièces avec solarium et remise, situé centre-ville, pour le 1er juin. Tél.: 372-4831.
(125—32077)

LOGIS moderne de 3 1/2 pièces, à $125 par mois, libre immédiatement.
4 1/2 PIECES à $145 libre 1er juillet. Situés à 452, Reynolds, app. 3 et 8. Tapis, céramique, laveuse-sécheuse, prise pour télécouleur, porte patio, cases, déneigement, taxe d'eau comprise, eau chaude fournie. Pour inf.: 430, Papineau, tél.: 378-8947.
(125-131—32078)

LOGIS de 4 1/2 pièces, neufs, installation laveuse-sécheuse, antenne TV fournie, cour déblayée l'hiver, prise pour auto, tapis mur à mur, taxe d'eau payée, chauffage électrique Novelec, balcon, porte-patio, situé près des Galeries de Granby. Libre 1er juillet. S'ad.: 99, Bourassa, 372-3590.
(124-152—32087)

LOGIS de 4 1/2 pièces, situé centre-ville, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, prise pour auto, stationnement, libre 1er juillet. Ménage fait à neuf. Pas plus d'un enfant. $110 par mois. Tél.: 378-5126 après 3 h p.m.
(125-127—32074)

BROMONT, près du golf, 3 1/2 pièces, libre immédiatement, 4 1/2 pièces, libre immédiatement et le 1 juillet, 5 1/2 pièces, pour le mois de juin, logis modernes, tapis mur à mur, porte patio. Tél.: 372-3237 ou 534-2041.
(125-153—32082)

17—LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE recherche une maison à louer pour le mois de juin à Granby. S'ad.: 469-4229 du mardi au jeudi après 6 h p.m.
(125-127—32072)

RECHERCHE maison ou logis à louer de 5 1/2 pièces à Granby. Ecrire à CASIER 3046, la Voix de l'Est, Granby.
(125—32069)

20—LOCAUX, BUREAUX A LOUER

2 locaux à louer, 1 de 600', 1 de 1,200', situés coin Saint-Charles et Principale, tél.: 378-0556 ou 378-3171.
(119-125—31711)

26—HOMMES DEMANDES

LIVREUR-CAMIONNEUR demandé, de pûéférence avec expérience, pour livraison dans Granby et la région. S'ad.: A. Messier 1970 Ltée, 423, rue Principale, Granby, tél.: 378-4666.
(125-126—32090)

CUISINIER demandé de soir, vendredi et samedi. S'ad.: 19, Centre, Granby.
(125-127—32079)

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY
AVOCATS
JEAN MARQUIS, C.R. — JACQUES GUERTIN,
NICOLE B. JUTRAS, — AIME BEAUDRY,
JEAN GOYETTE, C.R.
CONSEIL
50, rue CENTRE, GRANBY (Ouvert le soir sur rendez-vous)
BUREAU DE ST-CÉSAIRE — Tél.: 372-5461
1124, rue UNION (mercredi soir seulement) — Tél.: 469-2801
(121-149—31998)

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tel (514) 372 3347 — C P 356
G D Dallaire C A
J P Picotte C A
L J Alain C A
A Desautels C A
Y Brodeur C A
Y Racine C A
L Dextradeur C A

A vendre
Fiduciaires
de la Cité et du District de Montréal
372-2500
243, Principale GRANBY

SERVICE DE FINANCEMENT
1ère hypothèque
JUSQU'A **85%**
DE NOTRE ÉVALUATION
COURTIERS

GRANBY
No. 136 — Bungalow, construction 1975, 5 minutes du centre-ville, 5½ pièces, grand terrain de 18,000 p.c. Vendrais pour seulement $20,000. Comptant requis $3,000.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

GRANBY
No. 139 — Triplex en brique, construction 1975, situé près du parc industriel sur terrain de 5,000 p.c., espace de rangement pour voitures. Intérieur 1 logis de 5½ et 2 de 3½ dont un est meublé. Tous les appartements sont sur tapis mur à mur. Construction de bonne qualité.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

LAC MEMPHREMAGOG
No. 98 — Chalet Lac Memphrémagog, coin avenue des Scouts et avenue du Parc, terrain 75 x 100 très bien paysagé et haies de cèdre, 2 chambres à coucher avec 2 douches et toilette, grande cuisine, living room, ameublement complet inclus, poêle électrique 220V. Réfrigérateur, télévision, ustensiles de cuisine et vaisselle incluse, droit de plage privé.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

GRANBY
No. 59 — Paroisse Ste-Famille, rue Alexandra, duplex de 2 - 5½ pièces, véranda très ensoleillée. Terrain longeant la rivière. Extérieur refait à neuf en clapboard d'aluminium, garage double, allée en asphalte, terrain paysagé.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

RANG BERGERON
Développement Chemin Rang Bergeron, à mi-chemin entre Bromont et Granby. Grands terrains de 20,000 p.c. Prêts à être construit, boisé magnifique, site résidentiel de grande valeur. Prix à partir de $3,000. Comptant requis $600.00 seulement.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

GRANBY
No. 99A — Rue Principale, cottage 1½ étage, 7 pièces, idéal pour coiffeuse, esthéticienne, corsetière ou boutique d'uniformes. Faites votre offre, devons régler succession.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

WATERLOO
No. 69 — Garage en métal 35 x 60, terrain de 90,000 p.c. Considérerions échange.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

GRANBY
No. 144 — Paroisse St-Joseph, bungalow en brique, 5½ pièces, plus solarium semi-fini, intérieur très propre, finition de plâtre, planchers bois franc. Cuisine gaie et ensoleillée, salle de bains en tuile céramique, fenêtres extérieures en aluminium grand garage détaché, allée en asphalte et gazon. Location idéale à proximité de toutes les commodités. Prix attrayant pour acheteur sérieux.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

ST-JOACHIM
No. 74 — 3è rang St-Joachim, ferme avec maison et bâtiment, 50 arpents, maison neuve style canadien de 11 pièces dont 5 chambres à coucher et 2 salles de bains. Ferme laitière vendue sans roulant. Etable et grange 110 x 35. Poulailler et laiterie.
Agent: MARC FAUCHER 372-2761

GRANBY
No. 132 — Superbe bungalow, état impeccable, situé dans un quartier tranquille et nouveau, prix très intéressant, terrain bien paysagé.
Agent: RÉGIS CÔTÉ 372-3093

GRANBY
No. 128 — 2 logis en déclin de bois, rue St-Joseph, possibilités intéressantes, prix à discuter.
Agent: RÉGIS CÔTÉ 372-3093

CANTONS DE L'EST
No. 1 — Motel, Cantons de l'Est, sur rendez-vous seulement.
Agent: RÉGIS CÔTÉ 372-3093

GRANBY



No. 141 — Rue Bourgeois, merveilleux cottage anglais, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 1 foyer, terrassement complet, construction sur place et fini en briques tout le tour, style unique, c'est la maison de vos rêves.
Agent: RÉGIS CÔTÉ 372-3093

GRANBY
No. 126 — Terrain 21,000 p.c., bien paysagé, avenue de la Promenade, terrasse Bellevue.
Agent: RÉGIS CÔTÉ 372-3093

GRANBY
No. 120 — Bungalow, finition stucco, 3 chambres à coucher, garage attenant à la propriété, terrain paysagé, balançoire, table à pique-nique, antenne de T.V. et autres extras inclus au prix de vente, rue Bérard.
Agent: RÉGIS CÔTÉ 372-3093

ST-PIE
No. 112 — Chalet meublé, bord de l'eau avec vue sur la montagne de St-Paul, beau terrain paysagé, grande haie de cèdres, piscine extérieure incluse au prix de vente. Prix: $15,000.
Agent: RÉGIS CÔTÉ 372-3093

GRANBY
Magnifique bungalow de trois ans, 3 chambres à coucher, près de la rue Simonds, et sous-sol de 8 pieds de haut peut être entièrement fini. Prix $25,000 avec hypothèque de 8½%.

GRANBY
Maison unifamiliale, bâtie en 1975, près de la rue St-Urbain, avec 4 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini, incluant tapis mur à mur, grand terrain de 200 pieds de profondeur, incluant piscine extérieure de 24 pieds et aussi un garage de 16' x 28' entièrement isolé avec mur fini intérieurement, le tout à prix convenable.
Agent: DENIS GAZAILLE 372-2320

GRANBY
Maison à revenu de 6 logis, comportant une hypothèque à 9¾% de la Caisse Populaire. Revenu brut de $7,200. à vendre à $42,000. ce qui laisse un revenu net de près de 14%
Agent: DENIS GAZAILLE 372-2320

GRANBY
Maison unifamiliale en bois sur St-Charles, près de Notre-Dame, avec très grand terrain, incluant un grand jardin, un garage, une entrée en asphalte pour seulement $16,000.
Agent: DENIS GAZAILLE 372-2320

GRANBY
Un commerce très florissant de motocyclettes et de motoneige, situé rue Denison, incluant le magasin, le terrain, l'outillage, le stock et la marchandise selon l'inventaire, le tout à vendre à prix très raisonnable pour acheteur sérieux.
Agent: DENIS GAZAILLE 372-2320

GRANBY
No. 78 — Propriété à revenu de 6 logis, construction presque neuve, érigée sur un vaste terrain paysagé, rue Belcourt, incluant tapis mur à mur, chauffage électrique. Revenu brut de $9,900. constituant un très bon placement.
Agent: DENIS GAZAILLE 372-2320

STE-CÉCILE DE MILTON
No. 135 — Une magnifique maison mobile, de 12' x 64' bien meublée, située rue Lachapelle dans le village de Milton, avec un sous-sol, installée sur un grand terrain avec puits artésien et belle vue sur la montagne, à sacrifier à $15,500.
Agent: DENIS GAZAILLE 372-2320

A NOS CLIENTS
Notre système téléphonique TAS est en service 24 heures par jour. Appelez-nous à 372-2500, nous serons au rendez-vous.

FONDEE EN 1939

Salon DuCuir
chez
Laflamme Fourrure
328, Principale Granby
378-8484
PROFITEZ DES SPÉCIAUX SUR TOUS NOS VESTONS DE CUIR, POUR DAMES ET HOMMES, PRIX À PARTIR DE **$89.**

ON DEMANDE homme de 35 à 50 ans ayant petite voiture pour faire livraison à plein temps. Le travail serait de jour et de soir, fins de semaine incluses. S'adresser en personne au Restaurant Elite, 52, Principale, entre 2 h et 5 h p.m.
(125-131—32070)

27—HOMMES, FEMMES DEMANDES

COUPLE et CELIBATAIRE sérieux et ambitieux, réalisez vos rêves. Nous pouvons vous montrer à faire $1,000 par mois à temps partiel. Pour rendez-vous, 378-2405.
(125-146—31866)

HATEZ-VOUS ! Nous recherchons 4 personnes adultes, honnêtes et travaillantes, qui désirent augmenter leur revenu à temps partiel, pour rendez-vous, téléphoner à 378-8570.
(125-146—32083)

28—FEMMES, FILLES DEMANDEES

FEMME demandée avec bonne expérience récente de salle à manger, pouvant travailler les fins de semaine surtout, les heures peuvent être de jour et de soir. S'adresser en personne au Restaurant Elite, 52, Principale, entre 2 h et 5 h p.m.
(125-131—32071)

FEMME DE MENAGE demandée, une journée par semaine. Tél.: 372-0707.
(125-131—32067)

AVON
VOULEZ-VOUS GAGNER DE L'ARGENT SANS TRAVAILLER DE 9 à 5 ? Devenez représentante AVON. Soyez votre propre patron en travaillant aux heures qui vous conviennent. Territoires ouverts: Granby, Saint-Césaire, Cowansville, Farnham. Composez 372-4116 ou écrivez à Mme Huet, C.P. 28, Iberville, Qué.
(115-147—31683)

31—OCCASIONS D'AFFAIRES

POSTE DE DIRECTION pour une compagnie en pleine expansion, 25 ans et plus, possibilité de début à temps partiel, envoyez votre curriculum vitae à case postale 351, GRANBY.
(125-146—32084)

Marchez. Ça vous fera une belle jambe.
PARTICIPACTION
Marchez. Dès aujourd'hui.

33—AUTOS, CAMIONS

CHRYSLER Newport, 1975, 4 portes, H.T. brun, V8, servo freins et direction, radio, très propre, mécanique en parfaite condition, garantie 100%-30 jours. Pour vente directe. Tél.: 378-7283 ou 372-0182.
(125-131—32103)

BLAZER 4 x 4, 1975, V8, 12,000 milles, $6,500. Tél.: après 6 h p.m. à 372-0588.
(124-126—32013)

CAMION Dodge 1971, Econoline, intérieur tout en tapis, fini pour camper, radio am/fm, pneus radiaux, très propre.
Tél.: après 6 h p.m. à 534-3429.
(124-125—32036)

SCOUT International, 1963, 4 x 4, avec équipement à neige, moteur 4 x 152, Reconditionné à neuf. $1,200. Accepterais échange.
METRO International 67, 2 tonnes, moteur 6, excellent pour faite un camper. $500. Tél.: 670-4215.
(118-131—31672)

TORINO Elite 1975, 14,000 milles, V8, air conditionné, vitres électriques, radio am/fm, comme neuf, prix à discuter. Tél.: après 5 h p.m. à 378-2444.
(122-125—32044)

PLYMOUTH Satellite Sebring Plus 1973, en excellente condition. $3,500. Tél.: 263-5015 ou 263-1037 après 5 h p.m. Demandez Dolorès.
(121-127—31949)

LTD 1970, servofreins et direction, vitres électriques, en bonne condition, peinture neuve. Tél.: 293-3361 après 6 h p.m.
(125-127—32053)

MARQUIS 1974, air conditionné, très propre, pneus Michelin, $4,500. Tél.: 378-9578.
(125-136—32094)

CHRYSLER 300, 1969, 2 portes, H.T. semi sièges baquet.
VAN GMC, 1971.
VAN GMC 1972.
FORD Econoline 1971.
CHEVROLET décapotable 1970.
Tél.: 378-0906
(125-128—32089)

TRANS-AM, 1976, tout équipée, s'ad.: 562, av. des Pinsons, Terrasse Bellevue.
(125-129—32105)

MINOUNE à vendre, Chevrolet 1966, 6 cylindres, meilleure offre acceptée. Tél.: 372-3612, demandez M. Deslauriers.
(125—32056)

MAZDA 1971, modèle 1200 pneus presque neufs, bas millage. Tél.: 372-4880.
(125-126—32092)

TOYOTA 1600, 1973, 4 pneus neufs, batterie et freins neufs. Tél.: 372-6649.
(125-127—32091)

PLYMOUTH grande coupe, 1972, radio, servofreins et direction, automatique, un seul propriétaire, 44,000 milles, 4 pneus. Demandez Normand Viens à 378-9051 ou 378-8655.
(125-127—32060)

MUSTANG fastback 1969, radio, V8, très propre.
MONTEGO 1969, V8, radio, 2 portes, H.T., peinture neuve, mécanique parfaite, seulement $950.
GRANADA 1975, 4 portes, V8, automatique, servofreins et direction, radio am/fm, 22,000 milles, garantie 100%-30 jours.
(125-130—32103

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

A VENDRE très beau vaisselier antique, section du vaisselier avec vitre bombée, combiné avec côté side board. Prix $550. Tél. après 4 h p.m. à 263-1155
(125-128—32102)

A VENDRE ménage de maison: lits, bureaux, poêle, vaisselle, radio, tapis, armoires, lampes, etc... Tél. 539-2624, Waterloo.
(125-126—32096)

40 A VENDRE DIVERS

A VENDRE photocopieur SCM 144 avec vitre d'exposition, dimensions: 40"x16"x15". Tél. 378-4617
(124-129—31989)

TAURES hereford, de 3 ans, pur sang, vêlant en mai.
MACHINERIE de toutes sortes à vendre.
HARNAIS POUR PONEY.
VOITURES de toutes sortes.
Tél: 539-3808.
(121-127—31948)

MACHINERIE pour faire harnais, boutique complète. Tél. 378-6708, après 7 h p.m.
(119-132—31759)

A VENDRE cèdres pour haies à partir de $0.50, s'adresser à 816, St-Charles sud, Granby.
(125-131—32062)

PONEY avec attelage, selle et buggy; MINI-TRAIL 80cc, 1974; TENTE-ROULOTTE 1975, 8 places "Bellevue"; BECHEUSE 4' de large pour tracteur de ferme; REMORQUE avec roues doubles pour bulldozer ou tracteur.
Tél. 372-2744
(125-129—32046)

ASPERGES
Cueillies le jour même, première qualité. Pour congélation ou conserves.
$0.45 LA LIVRE
Vous nous téléphonez pour donner la quantité que vous désirez et nous vous téléphonons lorsqu'elle est cueillie.
AU POTAGER
N. GAUVIN, propr.
391, rang Séraphine
L'ANGE-GARDIEN,
TÉL.: 293-6215
(122-128—32039)

42—VETEMENTS LINGERIE

ROBE DE MARIEE blanche, garnie de roses, grandeur 8-9. Tél. 372-5729
(125—32076

43—MOTO— CYCLETTES BICYCLETTES

HONDA 125, TL (Trial), 1974, excellente condition, 25 heures de marche. Tél. 263-0101
(121-125—31875)

52—ARGENT A PRETER

PRETS HYPOTHECAIRES
1, 2e, 3e
(Ville ou campagne)
TAUX COURANT
Pour réparations - achats constructions - ventes échanges - estimations.
GUY GALLANT
agent
105, Bouchard
372-9030 ou 372-1330
(Badeau & Fils, courtier)
(225-142—31674)

60—PERDUS OU TROUVES

CHEVRE perdue dans le bas de la ville, dans les environs de la rue Robinson. Tél. 378-8523
(125—32098)

PERSONNES DEMANDÉES
— 3 personnes à temps plein.
— 4 personnes à temps partiel.
— Auto nécessaire.
Payons entre $4 et $6. l'heure.
TÉL.: 293-3103
(124-125—31987)

70—COURS PRIVES

COURS DE COUTURE
Cours de base pour débutante, aussi cours de perfectionnement, 5 élèves par groupe.
S'adresser:
MLLE SYLVETTE DUBUC
405, ST-JACQUES
GRANBY
Tél.: 378-7774
(125-146—31865)

71—MAISONS MOBILES ROULOTTES

MAISON MOBILE "Champlain" 64x14, sur terrain 100x100, piscine, garage, puits artésien, situé coin Johnson et Marcel, St-Alphonse de Granby. Tél. jour, 774-1313 et le soir après 7 h p.m. à 378-9426
(125-131—32055)

MAISON MOBILE 12x52, très propre. Tél. 378-9578
(125-136—32095)

MAISON MOBILE neuve, ménage au complet, 14x60, prix $11,800. Vraie aubaine! Valeur réelle $15,000. Tél. 378-3009 ou 469-2839, IMM. CHATELAINE, courtier.
(125-127—32099)

MAISON MOBILE neuve 55' de longueur, 2 chambres à coucher, meublée au complet, système de chauffage à l'huile air forcé, fenêtres doubles. S'ad. Paul-Emile Martel, St-Césaire, tél. 293-4287, après 6 h p.m.
(119-125—31761)

TERRAINS pour maisons mobiles à louer, boisés, services d'égouts et d'aqueduc, à 1/2 mille du centre-ville. Tél. 378-4651
(119-178—31749)

73—ANIMAUX

CHIEN caniche brun, taille moyenne. Agé 9 mois. Tél.: 372-2293.
(122-125—32041)

77—EMBARCATIONS MOTEURS

BATEAU avec remorque, moteur Evinrude, 75 forces. Tél. 539-1856
(125-126—32047)

Cowansville

1—PROPRIETES A VENDRE

COWANSVILLE
Maison à revenus de 6 logis dont un meublé, très bien située, construction récente (1969), aussi remise extérieure à part, antenne communautaire, hypothèque à taux fixe. Prix à discuter. Aucun intermédiaire. Tél.: 263-3371, après 18 heures sur semaine; et de 12 h à 18 h, les fins semaine.
(122-129—32008)

14—APPARTEMENTS A LOUER

A COWANSVILLE
A LOUER
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Chauffés, eau chaude et électricité fournis, piscine, stationnement, 104, Des Bouleaux.
263-4104
(108-136—31315)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 pièces, à louer. Libre 1er juin. Cowansville, rue Rivière. Tél.: 263-0561.
(120-126—31863)

17—LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE LOGIS avec au moins 5 1/2 pièces, dans Cowansville ou les environs, avec installation laveuse-sécheuse, pour le 1er juin. Tél. 263-2550, ext. 168 ou le soir à 263-5302
(125-127—32054)

Farnham

2—PROPRIETES A LOUER

MAISON de campagne, petit verger et terrain, beau paysage, 3 milles de Farnham, centre, Inf.: 248-2174 sur semaine, prix à discuter sur visite seulement.
(125-128—32106)

St-Césaire

16—LOGEMENT A LOUER

BLOC NEUF
LOGIS 4 1/2 pièces, avec installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, libre immédiatement. Situé 2231 Union, St-Césaire, tél: 379-9744, après 5 h p.m.
(120-126—31862)

SI...
ou
OXFAM

Waterloo

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2, 2 1/2, 3 pieces, chauffés, éclairés, taxe de vidanges payées, câble TV.
S'AD.: Mme Bouchard, 539-3110.
(121-127—31946)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, laveuse et sécheuse fournies, taxes toutes comprises. Tél. 539-1276
(119-125—31747)

16—LOGEMENT A LOUER

LOGIS, grand 5 1/2 pièces, installation laveuse-sécheuse, libre immédiatement, $110. par mois. Waterloo, rue Foster. S'ad.: 469-2615.
(121-127—31945)

APPEL D'OFFRES

LA RELOCALISATION DES ATELIERS DE COUTURE INDUSTRIELLE, COUTURE POUR DAMES, CUISINE DE RESTAURANT ET SERVICE DE TABLES
A L'ECOLE
POLYVALENTE J.H. LECLERC
GRANBY, P.Q.

PROPRIETAIRE:
LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE MEILLEUR,
261, rue Laurier,
Granby, P.Q.
ARCHITECTE:
LAURENT ST-PIERRE,
Architecte,
70, rue Principale, C.P. 533
Granby P.Q.
INGENIEURS EN MECANIQUE ET ELECTRICITE:
BARRE, PELLERIN, LEMOINE ET ASSOCIES,
4274, rue Papineau,
Montréal, P.Q.

La Commission scolaire régionale Meilleur, propriétaire demande des soumissions pour la relocalisation des ateliers de couture industrielle, couture pour dames, cuisine de restaurant et service de tables à l'Ecole polyvalente J.H. Leclerc, Granby, P.Q.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans et devis, documents contractuels ou autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte 70, rue Principale, à Granby, entre 9 h et 12 h et 1 h 30 et 4 h, contre un dépôt de CENT DOLLARS ($100.00) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours suivant l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de SEIZE MILLE DOLLARS ($16,000.00) à l'ordre de la Commission scolaire régionale Meilleur, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services chacun égal à 50% du montant du contrat.

Les soumissions (L'ORIGINAL ET DEUX (2) COPIES) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au 261, de la rue Laurier, à Granby, jusqu'à 2 h heure en vigueur localement, le vingt-sixième jour de mai 1976, (26 mai 1976) pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous lui fourniront à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

SPECIALITE	
Montant du chèque visé ou cautionnement de soumission en dollars	
1.—Plomberie	$3,000.00
2.—Ventilation	$2,500.00
3.—Electricité	$7,000.00

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus fait à l'ordre de la Commission scolaire régionale Meilleur ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires seront responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'Arrêté en Conseil No 2380, en date du 7 décembre 1961.

Les plans et devis pourront être obtenus au bureau de l'architecte et aucun document contractuel ne sera expédié par la poste.

La Commission scolaire régionale Meilleur, ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissios reçues.

M. Jacques Dubois,
directeur général
(125—32065)

FAITES TRAVAILLER VOTRE TÉLÉPHONE POUR VOUS À LA MAISON
en desservant la clientèle
"FULLER"
18 ans et plus.
TÉLÉPHONER À:
FULLER BRUSH CO. LTD
372-3005
(125-139—32068)

in memoriam

ROBERGE
(Mme Rolland)

A Saint-Joachim, le 3 mai, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Rolland Roberge, née Suzanne Ghibeault, demeurant à Saint-Joachim. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 mai . Le convoi funèbre partira des salons
Ledoux
5034, Foster
Waterloo
pour se rendre en l'église paroissiale de Saint-Joachim, où le service funèbre sera célébré à 14 heures 30. Inhumation au cimetière de l'endroit. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Mlles Lucie et lise Rogerge; ses frères et soeurs: M. Adrien Ghibeault, de Saint-Joachim; M. et Mme James Cary, de Granby; M. et Mme Napoléon Beaudin, de Châteauguay; M. et Mme Lucien Ghibeault, de Waterloo; M. et Mme Bernard Ghibeault, de Granby; M. et Mme André Ghibeault, de Saint-Liboire; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Etienne Roberge, de Laval ouest; M. et Mme Ernest Roberge, de Montréal; M. et Mme Rodrigue Roberge, de Granby; M. et Mme Raymond Duval, de Granby; M. et Mme Eugène Roberge, de Cowansville; M. et Mme Gill Paquette, de Granby; ainsi que ses neveux et nièces.



BRISEBOIS
(Mlle Lise)

A Montréal, le 2 mai 1976, à l'âge de 30 ans, est décédée Mlle Lise Brisebois, fille de René Brisebois et Lucille Bessette, demeurant au 111, Court, à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 5 mai. Le convoi funèbre partira de la
Résidence Funéraire
J.A. LeSieur Enrg.
855, Principale
Granby
pour se rendre à l'église St-Benoît, où le service sera célébré, à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Cowie. Salons ouverts de 14 à 17 et 19 à 22 heures. Outre ses parents, la défunte laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. et Mme Jn-Luc Brisebois, Longueuil; M. Mario Brisebois, Granby; M. et Mme Richard Brisebois, Lawrenceville; M. Jocelyn, Mlle Chantal, Mlle Myriam Brisebois, Granby; Ses grands-parents: M. et Mme Léopold Bessette, Warden



HAINS
(Mlle Colombe)

A Sherbrooke, le 30 avril, à l'âge de 70 ans, est décédée Mlle Colombe Hains, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi, le 4 mai. Le convoi funèbre partira des salons funéraires
Girardot &
Ménard Ltée,
170, rue Dufferin
pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les salons seront fer més entre 17 et 19 heures. Elle laisse dans le deuil, ses soeurs, son frère et ses belles-soeurs. Mme veuve Alfred Laurence (Blanche), Granby; Sr. Odile Hains des srs de St-Joseph, St-Hyacinthe; M. et Mme Josaphat Hains, Granby; Sr. Marguerite Hains des srs de St-Joseph, St-Hyacinthe; Mme veuve Oliva Hains, Montréal. Ainsi que de nombreux neveux et nièces.

ARSENAULT
Jean-Marc

A Marieville, accidentellement, à l'âge de 17 ans, le 2 mai, est décédé M. Jean-Marc Arsenault, fils de Wilfrid Arsenault et de Germaine Pellerin. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 mai. Le convoi funèbre partira du salon
Delphis Monast et fils
600, Saint-Charles, Marieville,
pour se rendre à l'église paroissiale. Inhumation au cimetière de Marieville. Le salon sera fermé entre 17 et 19 heures. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. et Mme Raymond Arsenault (France Paqkin), M. et Mme Jean-Pierre Viens (Lorraine), Michel, Alain, Louise et Pierre; ses grands-parents: Mme Edmond Pellerin et M. et Mme Alfred Arsenault, ainsi que des oncles et des tantes. La dépouille du jeune Arsenault sera exposée ce soir à compter de 19 heures.

POULIN
(M. Serge)

A Sherbrooke, le 2 mai, à l'âge de 21 ans, est décédé M. Serge Poulin, fils de M. Aimé Poulin et de feue Gaétane Desnoyers, demeurant à 24, rue Lansdowne, Granby. Les funérailles auront lieu mercredi, le 5 mai. Le convoi funèbre partira des salons funéraires
Girardot &
Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby
pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. M. de la rue Dufferin. Il laisse dans le deuil: son père: M. Aimé Poulin, Montréal, sa soeur et son beau-frère: M. et Mme André Roger (Lorraine), St-Hyacinthe. Sa grand-mère: Mme veuve Charles Poulin, Granby. Ses tantes: Mme Gabrielle Riel, Granby; M. et Mme Jacques Ostiguy (Madeleine), St-Paul d'Abb.; M. et Mme Gaston Desnoyers, St-Hyacinthe; M. et Mme Rosaire Desnoyers, Chambly.



STRIGANUK
(Mme Vve Michael)

A Sherbrooke, le 2 mai, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Vve Michael Striganuk, née Martha Brendt, demeurant 26 sud, St-Charles, Granby. Les funérailles auront lieu mardi, le 4 mai. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
J.-A. LeSieur
Enr.
855, Principale,
Granby
pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 14 h 30. Inhumation cimetière rue Cowie. Salons ouverts de 14 à 17 et 19 à 22 heures. Elle laisse ses enfants: Mlle Annie Striganuk, Granby; Mlle Julie Striganuk, Granby; M. Mme Bernard Cotnoir (Jeanne), Granby. Sa brue: Mme vve Roger Striganuk (Clotilde), Granby. Ses petits-enfants: Michel, Serge, Jean Striganuk, Granby.

Vente par ENCAN

Mardi le 11 mai à 12 h 30 p.m.
sur la ferme de Jules Roux de St-Paul de Chester; la ferme est située à mi-chemin entre la route 34 et le coin St-Philippe

SERA VENDU: 1 troupeau Holstein de premier choix de 100 bêtes dont 45 vaches toutes vêlées ce printemps, 34 taures de 1 an à 2 ans quelques-unes saillies, 1 gros taureau de 3 ans, 1 taureau de 6 mois, 19 génisses de 1 mois à 4 mois, ce troupeau est clair de test certificat fourni, le quota de lait Industriel sera aussi vendu. Le roulant comprend 1 pipe-line De-Laval en pirex, installation pour 40 vaches, 1 citerne DeLaval, de 500 gallons, réservoir à eau chaude Cascade 40 neuf, 1 chaufferette 220 watts, nettoyeur d'étable Idéal avec 300 pi. de chaines comme neuf et montée mobile de 45 pi., 2 éventails d'étable, 1 de laiterie, 45 abreuvoirs comme neuf, installation en fer pour 40 vaches; 1000 balles de bon foin, et tout l'engrais de ferme, 1 tracteur John Deere, No 1120 diesel de 900 h, 1 tracteur International No 414 diesel avec pelle et chaines, haybine New Holland No 469, râteau fileur New Holland, râteau Farmhand faneur centripède de 16 pi., monte-balles de 32 pi. Allied, faucheuse Mikp, wagon sur pneus; 1 épandeur à fumier New Idea de 235 minots tout neuf; 1 épandeur à fumier International de 125 minots avec P.T.O., presse à foin Oliver No 260, charrue Hydreen Stenomat à 2 versoirs et roue de profondeur, herses à disques 28 roulettes de 19 po., semoir hydraulique, neuf, rouleau, herse à finir, lot de bois et piquets de cèdre, quantité d'outils de toute sorte, conditions comptant et prêts de banque pour acheteur qualifié. La terre est également à vendre en parties, il y a sur cette terre 1 pit à gravier d'au moins 300,000 verges de gravier de choix, 200 acres en prairies drainées, une érablière de 800 à 1000 entailles. Aussi 40 terrains pour construction de chalets ou résidences le long de la rivière Blanche et Nicolet, avec grande piscine de 100 pi.; par 30 pi. et de 3 à 10 pi. de profondeur, cette piscine est clôturée à 8 pi. de hauteur, site idéal pour terrain de camping cette plage est connue sous le nom de Plage Jules, il y a l'électricité, téléphone et courrier,
Conditions à discuter , pour informations s'adresser à:
GEORGE GOGGIN
Encanteur
Licencié bilingue
de Plessisville
(819) 362-2195
ou à
ROBERT LAROCHE
d'Arthabaska
357-2630
(32063)

ENCAN

POUR
ERNEST LAVALLEE
Rang Meunier - Waterloo

Prendre le chemin derrière la cour de rebuts chez Bélanger, sur la route 112, entre Waterloo et Granby, et surveiller les indications.

Samedi, le 8 mai 1976
à 10 heures a.m.

SERONT VENDUS:
32 vaches Holstein, toutes claires au test fédéral; 1 taureau, 4 taures; aussi 4 chevaux et 2 poneys.
MACHINERIES:
Tracteur International, modèle 434, diesel, avec chargeur att. 3 pts. P.T.O. Bulldozer John Deere, modèle 420. Tracteur International, modèle 340, gazoline, att. 3 pts. avec "power take-off"; tracteur John Deere, modèle 68, gazoline, att. 3 pts. P.T.O. Aussi 1 tracteur Ford. Remorque de Bulldozer avec freins électriques; camion GMC 3 tonnes avec bascule; camion "pick-up" GMC 1/2 tonne; remorque à billots; 3 sets de chaînes de tracteurs; faneuse (Fahr); presse à foin, modèle 275 New Holland; 1 herse à disques tandem International; 1 faucheuse International 7 pi.; 1 charrue 3 sillons International; râteau de côté, type "trailer"; épandeuse de fumier; rouleau à sol, 3 sections; épandeuse de fertilisant; "scraper-grader" att. 3 pts (ratissoir); 1 herse à ressorts att. 3 pts; semeuse; convoyeur à foin 30 pi. Selle pour poney; 3 traîneaux à billots; 250 pi. tuyaux de drainage en plastique; jacks pour maisons; réservoirs à huile; réservoir à sève; 1000 poteaux de cèdre; harnais doubles et simples; 1 voiture à foin; 1 nettoyeur à grange Lajoie (200 pi.); 16 seaux à eau; charrue à neige pour tracteur; 5,000 pi. de bois neuf, 3x10x20 pi., 2x8, 12 et 14 pi. de long. Réservoir à eau chaude Cascade. 2 pompes à eau. Grande quantité de stock de hangar.
EQUIPEMENT DE LAITERIE:
Réservoir 300 gal. (Superior). Evier en acier inoxydable; seaux à lait; trayeuse; 4 seaux.
Métal de rebut et beaucoup d'autres articles.
Raison de la vente: la ferme a été vendue.
Termes: comptant ou emprunt bancaire.
Cantine sur les lieux.
Pour informations, appelez
ALDEN TICEHURST
Encanteur licencié bilingue
South Stukely
(514) 297-3131
(819) 843-5203
(819) 843-3470
(121-127—31923)

GIRARDOT & MENARD LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
BUREAU 225 PRINCIPALE - GRANBY

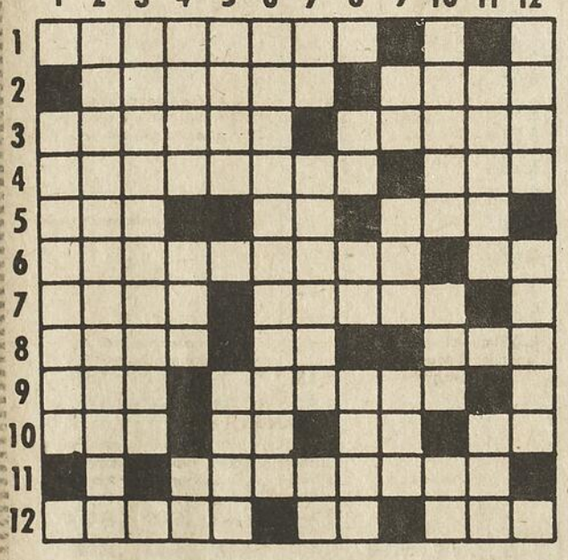

FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE HOPITAL RECEPTIONS MORTALITÉ
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, Papineau Granby 378-1191

MOTS CROISÉS

PROBLEME 3232

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	F	F	A	R	V	A	T	T	E	■	R
2	P	A	R	L	O	I	R	■	U	R	N	E
3	I	N	O	■	S	E	I	N	E	■	A	M
4	T	I	T	R	E	■	D	O	■	P	S	I
5	R	O	T	E	■	L	I	U	R	E	S	■
6	E	N	E	E	■	A	T	E	L	I	E	R
7	■	S	■	L	E	V	E	R	■	N	O	■
8	P	■	I	L	L	E	■	A	N	T	E	S
9	A	N	■	E	L	U	E	■	O	U	R	S
10	R	O	C	■	E	S	S	E	■	R	■	E
11	I	T	O	M	■	E	■	P	L	E	U	R
12	A	E	R	E	R	■	P	I	E	■	R	A

PROBLEME 3233



HORIZONTALEMENT

1—Douer de vie, animer.
2—Etat digne de pitié. — Alla à l'aventure.
3—Nasse en osier pour prendre le homard. — Etre convenable.
4—Se comportent. — Allez (latin).
5—Dans une chambre. — Dém.— Petit poème.
6—Inspirer de l'amour. — Soeur.
7—Femelle du rat. — Destinées.
8—Otite, moins une lettre.— Symb. chim. — Poli.
9—Cyclade. — Renverser, culbuter.
10—Bruit. — Lui. — Aimée par Zeus. — Chemin de halage
11—Personne qui a de la clémence.
12—Fabuliste grec. — Année. — Affaibli.

VERTICALEMENT

1—Enfoncerons.
2—Idée, conception (pl).
3—Fête de l'Eglise (2 juillet).
4—Déesse égyptienne. — Du verbe mettre. — Consonnes.
5—Personnages fantastiques. — Propre aux oiseaux.
6—Qui ne peut être recusé.
7—Jumelles. — Huile volatile extraite de la fleur d'oranger. — A moi.
8—Saint. — Inf. — Poss.
9—Voyelles jumelles. — Brut — Agent d'affaire.
10—Qui manque de chaleur. — Indubitable. — Toi.
11—Cérémonies. — Près de.
12—Orné. — Tendu.

Echos de Montréal

Montréal, ville "onéreuse"

MONTREAL (PC) — Il en coûtera dorénavant plus cher aux automobilistes qui commettront des infractions aux règlements municipaux de la circulation.

Après une première augmentation des taux d'amendes l'an dernier, le conseil municipal de Montréal a décidé, lundi, de les majorer encore une fois cette année.

Ainsi, dans le cas du stationnement limité, une infraction coûtera $1 de plus soit $5. Pour le stationnement interdit, l'infraction coûtera dorénavant $10 au lieu de $8. Dans le cas de l'interdiction d'arrêt, il en coûtera maintenant $15 au lieu de $10. Le coût des remorquages passe de $15 à $20 et il faut bien entendu ajouter à ce montant $10 pour l'interdiction de stationner. Les sommations, en cas de non paiement, coûteront dorénavant $8.

Cette proposition fut adoptée unanimement. A la surprise générale, c'est cependant un conseiller du Parti civique, M. Guy Moses, qui soumit que dans le cas des remarquages, les taux proposés n'étaient pas suffisants. Selon lui, au lieu de $20, il devrait en coûter aux automobilistes $50.

La Couronne en appelle

MONTREAL (PC) — Le ministère public en appel de l'acquittement du militant André Choquette, l'un des grévistes de la United Aircraft auquel on a fait un procès pour séquestration de dix personnes dans la nuit du 12 au 13 mai 1975.

Me Claude Haccoun, en annonçant cette procédure lundi, a souligné les quatre motifs qui fondent l'appel, les principaux étant que le juge Louis Paradis, avant le procès, n'a pas permis l'interrogatoire des candidats-jurés, et que, lors d'une audition de témoignages gravés sur bobine, les jurés auraient délibéré en public.

André Choquette faisait partie d'un groupe de 34 grévistes appréhendés lors d'une occupation d'usine, à Longueuil. La United Aircraft est maintenant connue sous la raison sociale Pratt and Whitney.

Que deviennent les 33 COMPAGNONS DE Choquette? Ils attendent eux aussi d'être inculpés pour séquestration et se retrouvaient, lundi, devant les juges James K. Hugessen et Redmond Roche, pour le début du terme des assises criminelles.

Les 33 devront se présenter en cour le 7 juin pour cette affaire de séquestration et la Couronne, dans ce dossier, a déjà avisé la défense qu'elle entendait demander que l'on ne procède que dans le cas de Serge Philipps.

Nouveau procès Morgentaler

MONTREAL (PC) — Le Dr Henry Morgentaler subira un procès pour avortement illégal le 21 juin.

Il s'agit en fait de la reprise d'un procès, après une ordonnance spéciale signée par le ministre fédéral de la Justice, M. Ron Basford, en janvier 1976.

Jugé par juge et jury lors d'un procès présidé par le juge James K. Hugessen, Morgentaler avait été acquitté, mais la Cour d'appel du Québec devait annuler le verdict d'acquittement et lui substituer un verdict de culpabilité.

Postérieurement, le juge Hugessen imposait une peine de 18 mois de prison au médecin dont la clinique de la rue Beaugrand accueillait une clientèle nombreuse, aux dires même de M. Morgentaler.

La décision de la Cour d'appel ayant été confirmée par la Cour suprême, le Dr Morgentaler avait commencé à purger sa peine et se trouvait encore, convalescent, dans une clinique où il était détenu lorsque parvint une dépêche annonçant que le ministre canadien de la Justice ordonnait un nouveau procès dans cette affaire d'avortement illégal.

L'APA et Ford

MONTREAL (PC) — L'Association pour la protection des automobilistes a annoncé, lundi, à l'occasion d'une conférence de presse, l'institution devant la Cour provinciale du Québec d'une poursuite conjointement intentée contre les maisons Versailles Ford et Richelieu Ford, d'une part, et la société Ford Motor du Canada, d'autre part, par les automobilistes Jean-Guy Tremblay, de Laval, et P. Van Nieuwenhuysen, de LaSalle, qui reprochent notamment aux intimées d'avoir fait ou vendu des voitures fabriquées "de façon contraire aux règles de l'art, la conception et l'assemblage des dits véhicules laissant libre cours à la rouille et à la corrosion".

A première vue, ces poursuites ressemblent à des milliers d'autres que des particuliers ont intentées, depuis trois ou quatre ans, tant aux Etats-Unis qu'au Canada, contre les fabricants nord-américains d'automobiles, par suite de différents vices de fabrication.

Pour prouver que le fédéralisme est rentable

Trudeau serait prêt à verser $200 millions pour les JO '76

MONTREAL (PC) — Les membres de l'Assemblée nationale du Québec ont discrètement acquis la conviction que le gouvernement fédéral va se rendre à la demande du Premier Ministre québécois pour combler une partie du déficit olympique, ne serait-ce qu'à la dernière minute, mais tous ne sont pas convaincus que les coûts de cette gigantesque entreprise sont pleinement justifiés.

C'est ce qui ressort, en tout cas, de la visite qu'ont faite les quelque 25 députés québécois, lundi, au chantier olympique.

Le seul membre de l'Opposition dans le groupe, M. Marcel Léger, député de Lafontaine, s'est dit lui aussi convaincu que le gouvernement de M. Trudeau allait au moins verser $200 millions afin de prouver que "le fédéralisme est rentable" et surtout, selon M. Léger, parce qu'Ottawa retirera plus de $250 millions en impôts directs et indirects à l'occasion des Jeux.

Pour les députés libéraux cependant, même si Ottawa paye une part du déficit "par obligation morale", c'est la décision même de tenir les Jeux à Montréal qui est discutable à cause des coûts et du peu de participation des Québécois.

Me Yves Tardif, député d'Anjou, a fait valoir pour sa part, qu'il faudrait s'interroger sérieusement si la décision était à refaire aujourd'hui. Il a rappelé qu'avec $100 millions, on pouvait construire une centaine d'arénas au Québec pour en faire bénéficier le sport amateur local.

On sait qu'à Montréal seulement le vélodrome se louera $200 l'heure.

Pour M. Marcel Léger, il faut blâmer les administrations municipale et provinciale de leur attitude permissive et de leur retard à agir dans les contrats.

Selon M. Léger il en coûtera $50 millions par année pour entretenir les installations olympiques, mais le gouvernement devra y pourvoir puisque l'autofinancement est une utopie et que au surplus l'Etat perdra carrément $30 millions a départ avec le village olympique, qui selon lui, ne pourra être vendu par unité de logement à un prix qui effacerait ses coûts de construction.

M. Léger a répété qu'une enquête en commission parlementaire s'imposait immédiatement relativement aux contrats accordés non seulement dans le cas du Village olympique mais partout. Il a opiné que s'il était vrai que l'investissement global constitue un montant qui demeure en grande partie au Québec, il partait de la poche des contribuables pour remplir celles de quelques entrepreneurs.

Quoi qu'il en soit, tous les députés qui avaietn accepté l'invitation de la Régie des installations olympiques ont été fortement impressionnés par l'ampleur et la magnificiance des constructions.

Drapeau remonte bien loin!

MONTREAL (PC) — Jean Sans Terre ne le savait probablement pas, mais en proclamant en l'an 1210 sa Grande charte d'Angleterre, il donnait le droit au directeur du Service de la circulation de Montréal, M. Jacques Barrière de critiquer publiquement le Rassemblement des citoyens de Montréal.

C'est ce qui se dégage de la décision rendue, lundi, par le maire Jean Drapeau sur une question de privilège soulevée la semaine dernière par le conseiller Robert Keaton.

Celui-ci avait demandé au premier magistrat d'examiner les propos tenus par M. Barrière sur les ondes de Radio-Canada, alors que celui-ci s'en prenait aux politiques préconisées par le RCM, et de décider en même temps si de telles déclarations pouvaient autoriser son parti à réclamer la destitution de M. Barrière.

M. Drapeau explique qu'il a fait une étude de la notion de questions de privilèges telle qu'elle existe dans les autres parlements. La conclusion à laquelle il en arrive est qu'il ne peut y avoir de question de privilège soulevée dans le cas d'une intervention dirigée contre un parlementaire, mais faite en dehors du parlement.

Aménagement du territoire

Goldbloom prêt à entendre les représentants locaux

MONTREAL (PC) — Le ministre des AFFAIRES MUNICIPALES, M. Victor Goldbloom, qui parraine le projet de loi 12 sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire, est prêt à demander la convocation d'une commission parlementaire pour entendre les représentants des municipalités, et cela même, avant l'adoption de ce projet de loi en deuxième lecture.

Invité de la Société pour le progrès de la Rive-Sud, lundi, M. Goldbloom a ainsi voulu rassurer son auditoire composé en très grande majorité de maires, de conseillers et fonctionnaires municipaux au sujet de ce projet de loi qui déjà, suscite certaines oppositions puisqu'il s'attaque à la juridiction de municipalités.

D'ailleurs, devait préciser le ministre, il n'est pas question que cette loi soit adoptée avant l'automne prochain, et sa mise en application se fera de façon graduelle.

Le projet de loi 12 a notamment pour effet d'obliger les municipalités à se regrouper en conseils d'agglomération pour préparer des schémas d'aménagement du territoire des agglomérations qui seront formées.

M. Goldbloom a expliqué que, devant le développement rapide du Québec, on déplore actuellement des pertes d'espaces verts, des pertes de sols arables, alors que le développement urbain suscite des coûts toujours plus grandissants.

La nécessité de planifier l'aménagement n'est pas à discuter et le gouvernement, plutôt que de confier cette mission à l'Office de planification et de développement du Québec ou aux seules municipalités, a choisi un mécanisme intermédiaire, soit les conseils d'agglomération.

Mais déjà cette façon de faire suscite des réactions négatives, certaines municipalités ne voyant pas d'un bon oeil ces conseils leur enlevant leur autonomie en matière de planification et d'aménagement de leur territoire.

D'autres se demandent s'il s'agit d'un bon choix en regardant ce qui se passe dans les communautés urbaines et régionales.

AVIS — Prenez avis qu'AUTOBUS INTER-CITÉ LIMITÉE s'adressera à la Commission des Transports du Québec en vue d'obtenir l'autorisation de modifier ses horaires et des parcours tel que décrit ci dessous:

HORAIRES COMPLETS

Richford, VT. Abecorn Sutton West Brome Sweetsburg Cowansville East Farnham Adamsville Granby Abbotsford Ste-Cécile-de-Milton Emileville St-Pie St-Dominique St-Hyacinthe

Voyage No/Trip No.		24 Exc. Sam. & Dim. A.M.	26 Sam. Seul. A.M.	28 Exc. Sam. Dim. A.M.	32 Exc. Sam. Dim. A.M.	34 Sam. Seul. P.M.	42 Exc. Sam. Dim. P.M.	46 Sam. Seul. P.M.	46 Exc. Sam. Dim. P.M.	34 Dim. Seul. P.M.	36 Dim. Seul. P.M.	46 Dim. Seul. P.M.	50 Sam. Seul. P.M.	52 Vend. Seul. P.M.	56 Sam. Seul. P.M.	21 Exc. Sam. Dim. A.M.	25 Sam. Seul. A.M.	23 Exc. Sam. Dim. A.M.	27 Exc. Sam. Dim. P.M.	27 Sam. Seul. P.M.	45 Sam. Seul. P.M.	35 Vend. Seul. P.M.	41 Exc. Sam. Dim. P.M.	41 Exc. Sam. Dim. P.M.	45 Exc. Sam. Dim. P.M.	31 Dim. Seul. A.M.	37 Dim. Seul. P.M.	57 Dim. Seul. P.M.
Routes 2 et 3																												
25	Richford VF., Dép.													7.10								7.05						
24	Douanes													7.15								7.00						
23	Abercorn													7.20								6.55						
22	Peramount Farm													7.25								6.30						
21	Sutton												5.50	7.30								6.45						
20	Gladale Farm												5.55	7.30								6.40						
19	Browns Farm												6.00	7.40								6.35						
18	West Brome												6.05	7.45								6.30						
17	Route West Brome												6.10	8.00								6.25						
16	Sweetsburg												6.15	8.05								6.20						
15	Cowansville			7.40	11.30	12.10		5.45	5.00			3.30	6.20		8.20		11.55	9.05	4.55	5.45		6.15						
14	East Farnham			7.50	11.40	12.15		5.00	5.05			3.35	6.25		8.25		11.50	9.00	4.50	5.40		6.10						
13	Adamsville			7.55	11.45	12.20		5.55	5.10			3.40	6.30		8.30		11.40	8.50	4.40	5.30		6.00						
12	Route St-Alphonse			8.00	11.50	12.25		6.00	5.15			3.45	6.35		8.35		11.35	8.45	4.35	5.25		5.55						
11	Granby, Sud			8.05	11.55	12.30		6.05	5.20			3.50	6.40		8.40		11.30	8.40	4.30	5.20		5.50						
10	Granby, arr.	6.40		8.20	12.10	12.45		6.20	5.35			4.05	6.55	Dep.	8.55		11.20	8.30	4.20	5.10		5.40						
10	Granby, dép.	6.40	8.10		12.10	1.10	4.10	6.20		12.50	5.10			Arr.	9.10	9.10	11.10		4.10	5.10	8.20				7.10	12.40	5.10	9.10
9	Route Ball Abbotsford	6.50	8.20		12.20	1.20	4.20	6.30		1.00	5.20				9.20	9.00	11.00		4.00	5.00	8.10				7.00	12.30	5.00	9.00
8	Ste-Cécile-de-Milton	6.55	8.25		12.25	1.25	4.25	6.35		1.05	5.25				9.25	8.55	10.55		3.55	4.55	8.05				6.55	12.25	4.55	8.55
7	Mont St-Paul	7.00	8.30		12.30	1.30	4.30	6.40		1.10	5.30				9.30	8.50	10.50		3.50	4.50	8.00				6.50	12.20	4.50	8.50
6	Emileville	7.05	8.35		12.35	1.35	4.35	6.45		1.15	5.35				9.35	8.45	10.45		3.45	4.45	7.55				6.45	12.15	4.45	8.45
5	St-Pie	7.10	8.40		12.40	1.40	4.40	6.50		1.20	5.40				9.40	8.40	10.40		3.40	4.40	7.50		5.40	5.40	6.40	12.10	4.40	8.40
4	Rang St-François	7.15	8.45		12.45	1.45	4.45	6.55		1.25	5.45				9.45	8.30	10.30		3.30	4.30	7.40		5.30	via rivière	6.30	12.00	4.30	8.30
3	St-Dominique	7.20	8.55		12.55	1.55	4.55	7.05		1.35	5.55				9.55	8.25	10.25		3.25	4.25	7.35		5.25		6.25	11.55	425	8.25
2	Cap St-Dominique	7.25	8.58		12.58	1.58	4.58	7.08		1.38	5.58				9.58	8.22	10.22		3.22	4.25	7.32		5.22		6.22	11.52	4.22	8.22
1	St-Hyacinthe	7.40	9.10		1.10	2.10	5.10	7.20		1.50	6.10			Dép.	10.10	8.10	10.10		3.10	4.10	7.20		5.10	6.10	6.10	11.40	4.10	8.10

St-Hyacinthe St-Damase Rougemont Marieville St-Angèle St-Grégoire Iberville St-Jean

Route Nos 4 et 5 Voyage No — Trip No.		A.M. Exc. Sam. Dim 71	A.M. Exc. Dim. 73	A.M. Exc. Sam. Dim. 77	A.M. Dim. seul. 75	P.M. Exc. Dim. 81	P.M. Dim. seul. 87	P.M. Exc. Sam. 83	A.M. Exc. Sam. Dim. 72	A.M. Tous les jours 76	P.M. Exc. Sam. Dim. 82	P.M. Exc. Sam. 78	P.M. Dim. seul 90	A.M. Exc. Sam. Dim. 84
1	St-Hyacinthe dép.	6.45	8.15	7.40	10.15	4.15	5.15	5.15	8.15	1.15	5.45	6.45	8.10	8.10
2	Douville	6.50	8.20	7.45	10.20	4.20	5.20	5.20	8.10	1.10	5.40	6.40	8.07	8.05
3	Rte Ste-Madeleine	6.55	8.25	7.48	10.25	4.25	5.25	5.25	8.05	1.05	5.35	6.35	8.05	8.03
4	Route Argenteuil	7.00	8.30	7.50	10.30	4.30	5.30	5.30	8.00	1.00	5.30	6.30	8.00	7.58
5	St-Damase	7.05	8.33	7.55	10.33	4.33	5.33	5.33	7.57	12.57	5.27	6.27	7.57	7.55
6	Haut-Corbin	7.08	8.35		10.35	4.35	5.35	5.35	7.55	12.55	5.25	6.25	7.55	
7	Caroline	7.10	8.40		10.40	4.40	5.40	5.40	7.50	12.50	5.20	6.20	7.50	
8	Cannerie	7.15	8.43		10.43	4.43	5.43	5.43	7.47	12.47	5.18	6.17	9.47	
9	Rougemont	7.18	8.48		10.48	4.48	5.48	5.48	7.42	12.42	5.12	6.12	7.42	
10	Route Ste-Angèle	7.30	8.55		10.55	4.55	5.55	5.55	7.35	12.35	5.05	6.05	7.35	
11	Marieville	7.35	9.00		11.00	5.00	6.00	6.00	7.30	12.30	5.00	6.00	7.30	
12	Zone	7.40	9.05		11.05	5.05	6.05		7.25	12.25	4.55		7.25	
13	Fort Georges	7.43	9.08		11.08	5.08	6.08		7.20	12.20	4.50		7.20	
14	St-Angèle	7.45	9.10		11.10	5.10	6.10		7.17	12.17	4.47		7.17	
15	Mont-Johnson	7.50	9.18		11.18	5.18	6.18		7.15	12.15	4.45		7.15	
16	St-Grégoire	8.00	9.25		11.25	5.25	6.25		7.07	12.07	4.37		7.07	
17	Rang Maillot	8.05	9.30		11.30	5.30	6.30		7.00	12.00	4.30		7.00	
18	Iberville	8.10	9.35		11.30	5.35	6.40		6.55	11.55	4.25		6.55	
19	St-Jean, arr.								6.50	11.50	4.20		6.50	

NOUVEAUX PARCOURS: Service No 4 de notre permis 635-A passera par la Route 137 et desservira le village de Ste-Cécile-de-Milton sur certains départs au lieu de passer par la Route Régionale jusqu'à St Paul-d'Abotsford.

Service No 5 de notre permis passera par le boulevard Bouchard et la Route 13 au lieu d'emprunter la Route 13 seulement sur certains départs. Ces départs sont décrits dans les horaires publiés ci-dessus.

Toute personne intéressée peut faire opposition à cette demande en s'adressant à la Commission des Transports du Québec dans les quatre jours qui suivent la première parution dans ce journal, à 505, est rue Sherbrooke, Montréal, P. Qué.

1ère publication: 3 mai, 1976.
2ème publication: 4 mai, 1976.
3ème publication: 5 mai, 1976.

signé: AUTOBUS INTER-CITÉ LIMITÉE,
438, rue St-Jean, Granby, P. Qué.
par: Steve Cornish.

REÇU LE 6 MAI 1976
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC